~~742.H.~~ 436 h
~~575~~ a

1813
1643

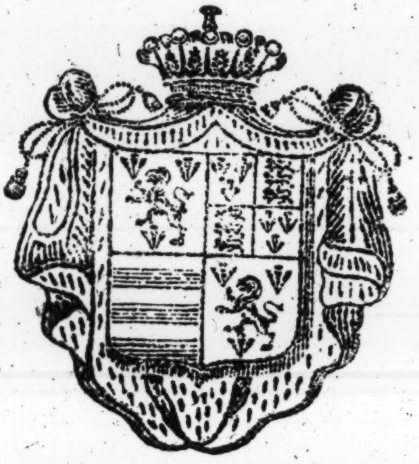
170

Charles Vallancey.
Charles Vallancey
His Book Decb the 5 1802

FOCLOIR NO SANASAN
NUA

in a minighthear cáil eigin dḟoclaibh
cruaidhe na gaoidheilge, ar na
sgriobhadh ar urd aibgitre
le brathair bochd tuata
d'ord .S. Froinsias
Michél o cleirigh
A gcolaisde na mbrathar
ngaoidhealach A lobhain

Ar na chur a gclo maille
re hughdardhás 1643.



DON THIGHEARNA
ro onórach 7 don charaid
BAOTHGHALACH mhac
Aodhagáin easbac Ail finn.

Ag so chuguibh (a thighearna) dioghlaim bheag d'focclaibh cruaidhe ar dteangtha dúthchais ar na ccruinniughadh as mórán do sheinleabhraibh ar ndúithche 7 ar na míniughadh do réir tuigsi 7 ghluaise na bpriomhughdar do bhí inar ndúthaigh san aimsir dheigheanuigh ler bean míniughadh na seanghfhocal dheilge. Ni facamar dar ndúthch mórán dar bhoinchuibhse an dioghluim sin d'furáil an túr ina ngháire. Agas ni tre a mhian ar nabídh do bheith ionann (cúis dobhadh lór ar chonsile do tharraing ar dtoladhoraibh seach chách eile) do ghluais sinn do chum pátrúin do dhéunamh dhíbh don leabhránso; ach ó na chéin sin agas go spéisialta tre bhar mbáidh féin agas dúthchas bhar ccinidh leis an gceirdsin agas fós go bhfuil fear comhanma agas comhchinidh dhuibh BAOTHGHALACH ruadh mac Aodhag-

áin

ar na dtoinib ar prinnpopalta lenmaid a miniugh na bfocal ara ttrachtar sa leabhránsa. Mar sin glacaidh chugaibh o thoil mhaith an beagthabartas so, ní nar mhian linn, acht a mháin beagán soluis do thabhairt don aosaimbfis a ffeinteanguidh amathar; agas an tsaosealadhna do bhrosdadh do chum a ionnsamhla eile so do dhenamh ní as fearr 7 ní as lionmhuire.

As lobáin. 28. Octob. anno. 1643.
Bhar searbhfogantaidh bocht dilis féin
an br: Michéul o cleirigh

DON LEUGHTHOIR

Biodh fios ceithre neithedh ag an leughthoir ler ab mian an beagshaothar so sios do leughadh. An ceidni, nar chuirseamar enfhocal ann so sios do mhíniughadh, no do ghluais ar focalaibh cruaidhe ar dteangtha mathardha acht na focail do chualamar féin da míniughadh, no fuaramar ag cách eile iar na míniughadh óna maighistribh do ba foirtille ⁊ doba dh'foghlamtha an eolas chruaidh na Gaoidhilge ina rélaithibh féin. As diobh sin go sonnradhach Baothghallach ruadh mac Aodhagáin, Torna ua Maoilchonaire, Maoileachlainn modhardha ua Maoilchonaire ⁊ Lughaidh ua Cleirigh. Giodh saoi oirdheirc gach duine dhiobh sin, as é Baothghallach as mó do leanamar do bhrígh gurabh uadha as mó do ghlacamar féin ⁊ fuaramar ag cách eile míniughadh na bhfocal, ar a dtrachtmaoid, sgriobhtha ⁊ fós gurbhó saoi oirdheirc dearbhtha feaighthe é san cceird. Mar as follas san teist tug an tsaoi reumráite eile Lughaidh ua Cleirigh air iar na eg amhail atá sna ranaibhsi.

Atáinne atáim na haoi, Dallán Forgaill [illegible]priomhshaoi, do mhesar nem cheile nir cheart, Neidhe [illegible]
Fisincheirt

Sencais diamhra dlighthe an tsen, bhéurla foirtche na bhfileadh, do bhí a néimhmheas gan aithne, clí an Eirinn dionnaitnigh. etc. As aithnidh dhuinn saoithe maithe san cceird sin ⁊ fós san aimsir dheigheanaigh mar atá SEAAN ua Maoilchonaire priomhoide sgoile na druinge a dubhramar cheana ⁊ fear neirsinn a senchas, ina aimsir féin; ⁊ FLAINN mac CAIRBRE meic Aodhagain mhaireas fós ⁊ drong eile nach áirmhim; acht do bhrigh nach dtarla na leabhair ar a ndearnadar miniughadh aguinn don taoibh don fairrge in a bhfuilmid ar deoraidheacht leth a muigh do beagán nir fhéidir linn a cceadfadha do leanmhain acht a mbeagán

An dara ni biodh a fios agad gurab iad na leabhair chruaidhe ar ar chuirsead na sean ughdair gluais minighthe ⁊ as ar ghlacamar na focail sios maille re miniughadh na druinge réumráite do bhi ag teagasg go deigheanach, Amra Columcille, Agallaimh an dá shuadh, Feilire na naomh, Feilire í Gormain, leabhar ioman, Sanasán, beatha Phatruic, Seinscreaptra meamruim ⁊ Sein leabhar pairéir ina bhfrith morán dfoclaibh cruaidhe gon a miniughadh, Forar focal ⁊ Deinbhriathar don eagna an tsein ⁊ urmhor an leabhráin o sin amach do réir na gluaise do glacadh on Mhbrosgalach réumraite.

An treas ni biodh a fios ag an leughthoir nar

mian

ṁian liñ ag triall an bḡṡoċaimh, ⁊ eáil éigin solair do ṫabairt don aos óg ⁊ don aos ainbfis ⁊ an tsaor ealaḋna ⁊ eolais do ḃrosdaḋ ⁊ do ġrioraḋ do ċum go ionnsamhlaithe so do ḋeunamh ni as feárr ⁊ ni sa lionṁaire. As uime nar leanamar go fada ar ṁórán dona hilċiallaib ċuiris an tsaor ealaḋna a n-iomad da bfuil d'focalaib ann so ⁊ do leigeamar ḋinn fós bunaḋas iomad da bfuil ann so d'focalaibh d'follrugh, do ḃriġ gurab leis an tsaor ealaḋna go sonnraḋaċ as mó bheanas ⁊ naċ bfuil riaċtanaċ ag caċ go coitċeann leis mar atá acá leis na sein leabraibh do ṫuicsin ⁊ do léughaḋ

An ceaṫramhaḋ ni bioḋ ar ṁor ag an aos óg ⁊ ag aos an ainbfis lenab mian na sein leabhair do léughaḋ (ní naċ bfuil na aincheas ar eolċaib an tire) gurab anamh bios coiméd aca ar ċaol re leaṫan, no ar leaṫan re ccaol do sgrioḃaḋ, ⁊ as fiuntear cuiris uaṫaḋ ar na consainib mar atá b, ċ, ḋ, ḟ, etc. ⁊ fós as annamh ċuiris sineaḋ fada ar focalaib. Sgrioḃtar go minic cuid dona consainib ar son a ċeile, mar atá, c, ar son, g, agas, t, ar son, d, Ag so samhail na bfocal tre sa dtuisgionear sin. Ar son an focailsi clog, ionann ⁊ cloc, agad, acat, beg, bec, codlaḋ, cotlaḋ, ard, art etc. Cuirṫear fós go minic ae, ar son, ao, ⁊ ái ar son aoi. agas fós oi ar son aoi. sompla air sin mar sgriobṫar go minic aeḋ ar ionan̄ ⁊ aoḋ ⁊ cael ar ionan̄ ⁊ caol. Agas bói ⁊ fós bái ar ionan̄ ⁊ baoi. Sgriobṫar go minic e ar son A sna seinleabraib, mar ata ḋib, ar ionan̄ ⁊ ḋia, cib, ar ionan̄ ⁊ cia. etc. Sgriobṫar go minic i ar son A mar ata so ḋo ċuaiḋ, ar ionan̄ ⁊ ḋi ċuaiḋ. Sgriobṫar go coitċeann a o u ar son a ċeile a ndeireaḋ focail, mar ata sompla, somplo somplu ceardċa, ceardċo, ceardċu. etc.

A B

A .i. ard, nó cnoc

A .i. carr, no carbad

Ab .i. tighearna

Aba .i. adhbhar

Abail & abailt .i. bás. dearbh. air sin an anado abail lib, maraidh an fala ó do thoitim

Abaint .i. ealadha, no béus. As í abaint do ní .i. as í ealadha doní

Abhraid .i. fabhradha. abhraid dubhdaimh .i. fabhradha amhail daol

Ac .i. diultadh

Acaidheadha .i. áittreabhthaigh no tionóntaighe

Acan .i. aicean & aicean .i. sen

A C

Acladh no aclaidh .i. iasgaireacht

Aclaidhe .i. mín, nó réim

Acmac .i. timcheallad. do acmac .i. do tiomchomacmac .i. do timcheallad

Acmhaing .i. árach, no cumhachtdha

Acobar .i. saint

Acomal .i. coimcheangal, no cruinniughadh. accumul

Acor .i. saint. amhail atá isin amhrath

Mar ad. acor latra tanam. gomad giliteán géis. ní ro chorna nech oile ní dot ana dar téis

Acht .i. comtabaint. amhail atá ac raighan giolla gan acht

Acht .i. tabairt

Acht .i. agar

M.

Acht .i. corp amhail a tá isin amhradh ag moladh Choluimchille

Acht .i. go slóightibh ar feirc nDé. acht go ndaoine is go nóighe, fri filibh no sin a acht. no rin gach dán ar diadhacht

Achta .i. tiomáin

Adh .i. dligheadh

Adhabair .i. fúgradh

Adhailg .i. mian

Adhailgne .i. dligheadh áilghean, no mín

Adhall .i. truailleadh, no peacadh

Adhamhraighthear .i. beannaighthear

Adhar .i. maith bídh adhar duit .i. budh maith duit

Adhbhal .i. mór

Adhbhal .i. athlamh, no esgaidh

Adhbhan trírech .i. port no ceol ar a tuigthear trí ní .i. geantraighe, goltraighe, suantraighe

Adhbhchlos .i. toirbhneas

Adhbhchlosach .i. lán do ghlóir dhíomhaoin

Adhbho .i. abhach .i. esruagra

Adhbhadh .i. adhbhchlos no toirbhneas

Adheitchidhe .i. granna

Adhflaith .i. flaith dhlightheach

Adhghairm .i. gairm dheachd dhlightheach, no maith dhlightheach

Adhlaic .i. mian

Adhlann .i. lóch

Adhlóchda .i. in lóchda

Adhma .i. eolach

Adhnacal .i. adh dligheadh ⁊ cal coimhéd ⁊ nar .i. duine .i. coimhéd dlightheach

6

ṫheaċ an ḋuine

Aḋnaċt .i. ón aḋnacal

Aḋnaḋ .i. lasaḋ

Aḋntoir .i. toirḋa

Aḋraḋ .i. ḋiultaḋ

Aḋuḋ .i. teine ċreasa

Ae .i. ton. ḋa gaċ ae .i. ḋagaċ ton ḋuine

Aeḋ .i. súil

Aeraiġiḋ .i. eirghiḋ amail atá isin rann

Mait an mana feirr ar bfeaċt. ngert ceḋ curaḋ mar gcorp. aeraiġiḋ fuair ḋenaiḋ eċḋ foirrgiḋ an treḋ imon torc

Agh .i. bó

Agh .i. caṫ

Aġ .i. eagla. aġaim .i. eaglaiġim

Aġ .i. cur. aġaiḋ .i. cuiriḋ

Aġaiḋ .i. ṫonaiġiḋ, no biḋ go subaċ

Aġḋa .i. caṫaiġṫeaċ

Ai, no aoi .i. eala

Ai, no aoi .i. sealbh

Ai, no aoi .i. cúis no caingen

Ai, no aoi .i. eigsi, no eolċa

Ai, no aoi .i. caora

Aib, no aoib .i. cosmailes

Aibeis .i. muir

Aiċḋe .i. cumhḋaċ

Aiċḋe .i. comall

Aiċḋhe mheanman .i. ḋo réir menman

Aice .i. treab

Aice .i. oilemhain

Aice .i. ucca, toġa, no mian

Aice .i. in aice. Acall ar aice Temhair .i. inaice Temraċ atá Acall, no ḋo ciṫear Acall ar Temraiġ

Aiċear .i. searbhaċ, gér no faobrach

Aiccillne .i. óglāċas

Aiḋḃērn .i. aḋḃa ḋíona no teaġḋais ḋíona

Aiḋḃean .i. imċian, no fada

Aiḋḃean .i. olc, no deonaiḋh

Aiḋḃriuḋ .i. cronuġaḋ

Aiḋḃs̄ .i. ainm ceoil, no crónāin do niṫi in Eirinn a nallūḋ

Aiḋḃs̄n .i. taiḋḃs̄n

Aiḋċleaḋ .i. aiḋċeall, no urċōid

Aiḋeaċ, no t̄oiteaċ .i. iolġaċ, no bó bainne

Aiḋiḋe .i. uṁla

Aiḋiḋin .i. uṁla

Aiḋme .i. uraḋ trealaṁ, uirnis, no culaiḋ

Aiḋne .i. aos mar a tá aiḋhne na bóraṁha ⁊ aiḋne an ḋinnsēnċais

Aiġe .i. sail, no gabal

Aiġe .i. calma. IOSA ionṁain āiġe etc.

Aiġe .i. cnoc. fuil daṁ aiṫne āiġe .i. a tā agam aiṫne an ċnuic

Aiġēn .i. fairrge

Aiġreine .i. aiġe reine .i. breiṫeamh

Ail .i. iarraiḋ.

Ail .i. cloċ

Ail .i. aṫair

Ail .i. náireaċ

Ail .i. arm

Ail t̄obta .i. ail aiṫbe .i. cloċ friṫ an tráiġ

Ailcne .i. clocha

Aileach .i. ail eaċ. óir iseiċ tuccsad a ailbġc .i. a ċloca

Ailġen .i. mīn

Ailġear .i. mianġas. no fon̄

Ailim .i. aitchim, no guiḋim

Aill .i. cluin
Aill .i. feaċt
Aill .i. uaſal
Aille .i. moladh
Aillean̄ .i. ailan̄ .i. cloch ann
Ailliathléo .i. glaodh léomain
Aillſi .i. faillige
Ailt .i. úaſal
Ailt .i. teagh
Ailtire .i. ſáor ḋéunṁa tighe.
Aímean̄, no ċoimgn̄ .i. ċoibine
Aín .i. táin
Ainbċeillaċ .i. ainmín nó garbh
Ainbeaċ .i. ḋéunra iomḋa, no feartain,
Ainbeaċ .i. iomḋa a ſubailcib
Ainble .i. ainféile, no olcaſ

Ainceaſ .i. con̄tabairt
Ainceoil .i. uilc oſra
Aincing .i. annaiḋ, nó lóċ
Aindear .i. bean
Aindiarraig .i. feargach
Aindreaṅda .i. ainmín
Aine .i. áinear
Aine .i. ainfiodhgadh
Aine .i. áin, no ċoim án .i. glaodha maiṫ, no fioſ maiṫ
Aine .i. lúaſ, no ḋeine
Aineaċ .i. marcaigeaċt eaċ
Ainbféile .i. aṁnáire
Ainbfeiṫeaċ .i. aineolaċ
Aingcis .i. mallachḋ
Aingeal .i. grianḋa, ſolaſḋa, no ḟoilliriḋ
Ainiodan .i. neaṁglan
Aininne .i. fearg
Ainle .i. álaiṅ a lí
Ainleaċt .i. ailgine. no míne
Ainméid .i. iongnaḋ

Ainnioṁ .i. fásaċ
Áir .i. éiriġ
Airbe .i. ainm aisde
Airbe .i. asna
Airbeart .i. tuigsin, no ciall
Airbeart .i. treoir
Airbeartbiṫ .i. beaṫa
Airbhir .i. ualach bheireas duine idir a dhá laimh
Airbre .i. sluaġ
Airc .i. docaṁal
Airċeallaḋ .i. goid
Airċean .i. firċinnte
Airċean tíre .i. imeall tíre no taoḃ tíre
Airċealtraċ .i. aġ, no aibid do ḃriġ go ḃfirċeilion a lorġ
Airċis .i. éccaoine
Airċisde a ġuin .i. éccaoinidh ré a ġuin
Airċliṫear .i. ón oirċill
Airċteaċ .i. innleaċdaċ no ealaḋnaċ
Airdbeaḋ .i. aird eibe .i. teasgaḋ, nó gearraḋ
Airrde .i. righin. no comharḋa
Aire .i. ainm coitċeann gaċ graḋa flaṫa aṫṫuaiṫ
Aire .i. cora éisg
Aireacc .i. inntleaċt
Aireanaċ .i. tosaċ
Airear .i. cuan
Airear .i. sásaḋ
Airear .i. biaḋ. gan airearana do acobar. mearair ċoimṗ ċoir
Airear .i. aoiḃinn
Airél .i. leabaiḋ
Airri .i. rí flaiṫḋaiġ .i. riġḟlanaiḋ
Airide dála .i. ceann, no airċinneaċ dála
Airsoin .i. gabáil
Airiġ .i. tóisiġ, uasail, no uaċdaráin

Airilleaḋ .i. dliġ ġḋ. is
áirillġḋ ḋaṫaimne .i.
as dliġṫeaċ ḋaṫaimne

Airiltean .i. bēs. la feabar a ṅáiriltean .i. la
fġbar ambés

Airis .i. aiṫris

Airisn caṫa .i. coim̄e ċaṫa

Airioḋ dála .i. cġn̄ nó
airċinġċ

Airle .i. comairle

Airleṫfimne na hóga .i.
ḋo ġéunam leaṫnugh,
no comhairliugaḋ ar
na laoċaib

Airm .i. ionaḋ. airmimeanṫa an ċaṫa .i. imeasṫa
an caṫha in gaċ airm .i.
in gaċ ionaḋ

Airm̄eaḋ .i. meaḋ ṫom̄ais

Airmeast .i. geir

Airmġein .i. am̄raġein .i.
ġein m̄aiṫ. am̄ra .i. maiṫ

Airmiḋ .i. onoir

Airm̄iḋ .i. geir

Airmiḋe .i. geir

Airmiḋin .i. onōir

Airne .i. fuireaċras oiḋċe

Airsaire foḋla .i. áit
ambí gáir fán roim̄

Airrsci .i. méiḋe

Airtnem .i. cloċ tim̄ir
fris a bfaobraiġṫer
arma mileḋ, no bloċ

Ais .i. cnoc

Aís .i. ḋeoin

Aisc .i. imḋeargaḋ

Aisc .i. foġail

Aiṫ .i. ger. no luaṫ

Aiṫbe .i. traġaḋ, nó laġ
ḋughaḋh mara

Aiṫċear .i. bean an laoiċ

Aiṫċeara .i. aiṫċiosaiḋe
.i. meirḋreaċa

Aiṫcim .i. iarraim, no aṫ
ċuinġim

Aiṫe .i. ḋioġail

Aiṫeach .i. namha. aiṫ 7

ni hainm acht do dhrġ liaċ

Aitheach .i. cráin. aitheach ag iarraidh cullaigh. etc.

Aithgheadh .i. élúdh

Aitheallach .i. athḟuidhiugh

Aithghinn .i. áith teinn óir as gér teinn isidhe

Aithghein .i. samhail

Aithis .i. do ioghlais

Aithiubar .i. díbirt, no ionarbadh

Aithle .i. seanbrat

Aithmear .i. trághadh

Aitneach .i. tairgeadhach

Aithrinn .i. rinn áith .i. teanga gér, no faobhrach

Aithrinne .i. liag óir as áith, no gér é ris na rinnib .i. ris na sleadhaib

Al .i. oileamhain

Al gach ongtha .i. ghal gach athgonta

Aladh .i. breac

Aladh .i. gliocas. tré aladh a urlabhra .i. tré gliocas a urlabhra

All .i. oll. oll .i. mór

All .i. srian

Allabair .i. mac alla

Allaban .i. oll arban .i. sluagh mór, óir as ionann arban 7 sluagh 7 as ionann oll 7 mór

Alladh .i. oirdhearcas

Allaidh .i. ailfiodh. óir as ionann al 7 oileamhain 7 as ionann fiodh 7 coill gonadh de sin a deirar madadh allaidh .i. tré na oileamhain a bhfiodh

Allmuir .i. fri muir anall

Allrén .i. ar an srian tall. srian .i. slighe

Allsmainn .i. mórsnadhmanna.

Alt .i. léim

Alt .i. leithé .d. in alt

an

9

an ionaidh .i. a leitéid an ionaidhse.

Am̃ .i. olc

Am̃ .i. diultadh

A'mall .i. tadhall

Amhar .i. ceol

Amharc .i. locht

Amhlabar .i. balb

Amhnar .i. doilidh, nó amhnáireach

Amhra .i. dorċa

Amhra .i. maith

Amhra .i. aisling

Amhradh .i. marbċaoineadh

A'n .i. uisge

An .i. anacal

An .i. ṡdába, no soidheċ

An .i. uasal

An .i. esgaidh nó luaṫ

An .i. áines, no aoibneas, no ailne: no fós aoibinn, no álainn

Ana .i. sonas no saidhbhrios

Anaċ .i. nighe

Anaċt .i. anacal

Anaic .i. guin

Anaiċill .i. an aicilleaċ nó neamh anaclaċ

Anaint .i. maoṫ no mín

An aithnidh .i. droċ aithneċ; 7 fós duine ar naċ bí aithne

Anamhtaig .i. anbaṫadh

Anann .i. eineann

Anbal .i. anḟoill .i. no mór

Anbobraċt .i. ainm do dhuine seangar ó ġal ar ionar naċ bí sesún ina cuirp. braċt .i. beoil no sesún, no súġ

Anbód .i. béd nach cóir, nó éccóir

Andaċ .i. fearg

Andaċ .i. olc

Andaġ .i. olc no peċaḋ

Aneadargnaidh .i. an aitheanta

Annḟocal .i. gnat̃ ḟocal
Anbḟōt .i. ainbḟios. ḟōd .i. ḟios
Anga .i. inge .i. acht
Angbaid̃ .i. peacadh
Angbaid̃ .i. cruaidh a ngaisgeadh
Angclū .i. gaisg̃dhach maith
Anghlonn .i. gābadh
Angnata .i. cāirde
Anmaoin .i. miosgais
Annōid .i. ẽglas,
Anrō .i. iomarcaigh
Annsearg .i. ardoilidh aṡẽrg
Aodh .i. teine
Aōide .i. ōige
Aōil .i. bél
Aōileanda .i. ālainn
Aōin .i. lūac̃air
Aōinim .i. troisgim
Aōn .i. oirdheirc. bá haon .i. bá hoirdheirc

Aōn .i. ūathadh
Aōnach .i. āin gach .i. āit a mbī marcaighẽcht go hán, no go haoibinn
Aos. ēta .i. daoine aosda
Aōth .i. mion̄
Aprainn .i. olc
Aprainn .i. truagh. dioghal aprainne .i. dioghal truaġ
Ar .i. trẽbadh
Ara .i. giolla
Ara .i. iomramh
Arac̃ .i. achad̃ an air, no antreabhtha
Arach .i. cnóchar. im ārac̃ .i. fa c̃nóchar
Aracar .i. iomramh
Arr .i. fiadh
Arracht .i. dealb
Āradh .i. dréimire. ba háradh .i. ba dréimire
Āradh .i. rith, no ri ad̃ fri hard

Araḋ̄ain uile .i. ḋroichḋhiol. fuair an ghég āraḋhain uile. etc.

Arc .i. corp. fá árc .i. fá chorp

Arcḣeana .i. ó sin a mach

Arc̄oin .i. coin ḋárr̄aca

Arc̄ū .i. cū bios ceangailti

Arḋ .i. uasal

Arḋharc .i. suaiṫ̄eantas

Arḋrach .i. airḋrī no anḋfollas, no oirḋ̄eirc

Arg .i. bainne, no braon bios ag silleaḋh tre iomaḋ fleaċaiḋh

Arg .i. laoch

Arg .i. orḋhairc. ó nabarthar argcleaḋal .i. argc̄eaḋal .i. molaḋh orḋhairc, no argceḋal oirḋheirc

Argaḋ, no argeḋ .i. céḋ

Arghaire .i. bacáil, no crosaḋh

Arghairt .i. ro ionġair .i. on ionghaire

Argḋha .i. laochḋha

Armain̄ .i. oificcigh

Armuin̄ter .i. áirm̄iḋhear no bean̄aighthear

Arnaiḋh .i. urnaiḋhm, no ceangal

Art .i. uasal

Art .i. cloch. airtēne .i. mionċlocha

Artṙaiġir .i. méḋaiġir

As .i. bain̄e

Asa .i. bróga

Asaḋh .i. aḋhan̄aḋh no lasaḋh. ḋon tene ba trén asaḋh. etc.

Asaiḋh .i. foraiḋh

Asceath .i. sceál. no lt̄oċ

Ascnám .i. tiagam

Asflach .i. furáileamh

Asflon̄aḋh .i. atác, no airnéis, no in̄isin

As

Asnadh .i. osnadh

Asnarach .i. snoidheadoir

Astal .i. slis, no ga, leabair

Astar .i. ga

Assuith an grian .i. do ḟosaigheastair, no do ḟosaidh, no do comhnaidh an ghrian

Asuidheadh .i. do ádhnadh no dolasadh

At .i. lait ⁊ laiṫ .i. leamhnachd no bainne

Atach n-droichbhérla .i. beith an chainntech

Athach .i. tamall

Athach .i. tonna

Athach gaoithe .i. sidean gaoithe

Atach dá dearbbrathar .i. iarraidh dá dearbbrathar

Athaigh .i. iocaidhe

Athaigh mbig .i. gaisgeadh beaga

Athaile .i. áudhalle nge mheirdeachd, no cluasdaill

Athal .i. áudhall .i. bodhar

Athangaib .i. iomaineag áit .i. cathughadh gér

Athbach .i. ionnsaighidh

Athbach .i. neart

Athbach .i. aithearrach na huaine sin

Athbach .i. ath ḟás ḟéine

Athchomharc .i. fiarfaigh

Athféne .i. ath ulltach

Athgabáil .i. creach

Athgabháil .i. cróaighe

Athgabáil .i. tóighabháil no adhaghabháil .i. gabháil dhlighteach

Athghnódh catha .i. athghnódhugh no aithgniomhugh catha

Athlamh .i. éasgaidh

At-

Aṫnaṁ .i. édáil

Aṫréor .i. learuġ

Aṫruicc .i. doéiriġ

Auḋḃaċt .i. uaṫḟeaċt .i. an tan téid duine fri feċt núaṫa .i. bás.

Auṅġair .i. ergna, no guiḋhe uasal

Aꝯcral .i. Aingeal

B A

Bá .i. maiṫ

Ba .i. bás

Bablóir .i. fear mórġlórac. blór .i. guṫ, no glór

Bac .i. ionnsaiġiḋ

Bac .i. briseaḋ

Bac .i. meirge

Bacall .i. bearraḋ

Bacat .i. bráiġhe

Baḋhb .i. feannóg [illegible]

Baḋhb .i. tuaṫ ṫíre

Báġ .i. briaṫar

Báġ .i. caṫ

Báġa .i. geallaim

Báġaċ .i. caṫaċ

Báġaim .i. geallaim

Baiċseaḋ .i. do beansaḋ

Báiḋhe, no báoiḋhe .i. baoiḋheamhlaċt, no faiḋiġeaċt

Baiġe .i. caṫa

Báiġim .i. briaṫraiġim

Baiġle .i. laoġ allaiḋ, mar atá isin rann. At connarc braiċemh ⁊ brú ⁊ baiġle eatorru rocaiḋe do ḋhec an maġ ⁊ breċaga mharbh.

Baillén .i. deoch

Bailléine .i. ballámin beg

Bairċe .i. trén, no láidir

Barnéin .i. barraiḋhe, no taobáin

Bairneaċ .i. fearġaċ

Bairsemhell .i. cruinnmhell

Bairsene .i. bile

bairseal .i. diomas

balc .i. trén, neartṁar, no mór

balg .i. bearna.

bán .i. fírinne

bán .i. umha

bann .i. gaċ cumhsgugh

bann .i. liaṫróid

bann .i. dligheadh

bann .i. bás

bann .i. gníomh

bannaċ .i. gníomhaċ

bannaċ .i. ronnaċ

bangal .i. gail, no gaisgeadh mná

baos .i. druis

baoṫbla .i. baoṫbaile

bár .i. mac

bár .i. saoi

bara .i. triall

bara .i. fearg

baradh .i. bás

barann .i. béim

bárc .i. long

bárc .i. bá árc .i. fa ċorp árc .i. corp

bárc .i. iomad

barr .i. bruinn .i. caṫbarr

barr .i. críoċ.

barr .i. gruag

barrċas .i. casgruagaċ

barn .i. breaṫaire .i. aire no breiṫeamh an reaċta

barc .i. dearg.

barc .i. cruinn

baṫ .i. bás, no marbadh

baṫ .i. muir.

baṫat .i. a tá aige

bád maiṫ dhúinn .i. bíṫear go maith frinn

bé .i. bean

beabair, no ad baṫ .i. fuair bás

béd .i. gníomh

beagfola .i. luagh beag

beanaid, no forbanaid .i. críoċnaighid

bean .i. béim

bean .i. buail, beanaim .i. buailim

beañaċ .i. gabal

beannċobra .i. beanna

beara .i. sleaġa

bearr .i. gairid

bearraḋ .i. gruag

bearg .i. dibeargaċ

bearg .i. laoċ.

bearg .i. fearg

beart .i. rug. beart go Críost cléir mbuaḋaḋ, trí ċéd molḃtaċ míle

beartar .i. urċuirtear, as é mo ċeannsa ċéda beartar ar Conaire .i. da dtiubartar urċar ar tús

beartraċ .i. fitċeall, no clar imirte — Chess board

beaṫra .i. uisge —

béim .i. buain

béim .i. céim

béim .i. égnáċ, no toibéim

béim .i. cinneaḋ

beirt .i. cuṁdaċ

beiteaṁain .i. beiċ

béolaċ .i. laoċ beoḋa

beo .i. ceaṫra, no airneis

bés .i. cíos

béscna .i. síṫ

béscna .i. gaċ tír, no gaċ talaṁ imbíd bérlaḋa, aċ bat in gaċ béscna etc.

bí .i. beo. gaċ bí biaṫaḋ .i. caiṫ fíoḋ gaċ béo a ṫiṫaḋ

biaċ .i. ball fearrḋa. amail a dubraḋ. Dá dtí Ceallaċ don ḃanna, gona trioċaid céd ime. giallfaid cioh leabar a bhiach, Ceallaċ liaṫ loċa cime

bi ail .i. tuag —

bian .i. croiceann

bhi as .i. gonfas. buḋ mórglonnaċ bi as .i. buḋ móirġníomaċ gonfas tú

bibsa .i. buain —

bil .i. maiṫ

bil .i. tél

bille .i. boċd, manta, faiġḋeac̃, truaġ, lobar, no beaġ. Criost ni hatac̃ mbille etc. .i. ní ġuidhe, boichd, lobair, ṫruaiġ etc. Crist do ġuidhe gonaḋ uaḋ sin a deirṫear billian .i. soiḋeach beag. oir as ionann ían ⁊ soiḋeac̃.

Fakir

ian

biolgarda .i. náma iomramha

bior .i. tiobra, no tobar

bior .i. uisge

bioror .i. imeal uisge. oir as ionann bior ⁊ uisge ⁊ as ionann or ⁊ imeal

or.

imeal

birrae .i. maġ uisge : oir as ionañ bir ⁊ uisge : ionañ fós rae ⁊ maġ

biorrḋae .i. uisgeamhail

biriḋ .i. cráin .i. muc beiriotair

biṫ .i. guin

biṫe .i. bañda

bla .i. baile

bla .i. bruinne

bla .i. slán

bla .i. fairrge

bla .i. faiṫċe

bla .i. gáir

bla .i. buiḋe. yellow

blaḋ .i. clú

blaḋ .i. rañ, no cuid do ni

blaḋ bairseac̃ .i. birseac̃ blaiḋe

blaoḋ .i. gáir

blaṫ .i. molaḋ

bliñ .i. seile ḋuine ṁairb

blinn .i. snáiṫe ruisg mab

bloac̃ .i. míol mór, no bleiḋ míol mara

bloc .i. cruinn

blór .i. guṫ, no glor

blosc .i. soċraiḋh, oireccailte, léir, no solas

blosc .i. cruinnṫuġaḋ

bluch ·i· saill

bobar no ad bobar ·i· do obar

boċna ·i· muir, no fairrge

bocōide ·i· boill ēcsamhla ḃios ar sgiaṫaiḃ

boċt ·i· briseaḋ. con boċt ·i· do ḃris

boċt ·i· buain

bōd ·i· earball. tēid an fear ṫart, amail tēid a bōd tar ċat. bud.

boinċe ·i· borr āġ, no agh mōr

boirceall ·i· eilit, no agh

boirceall ·i· geilt

bol ·i· ēigse, no eicceas

bolg ·i· tiaġ leaṫair

bolgān ·i· buillsgēn, no meaḋōn

borr ·i· mōrḋaċt, díomas, mēid mheanman ⁊ fōs mōirmeanmnaċ etc.

borrṫoraḋ ·i· mōrṫoraḋ

bōṫ ·i· teine,

boṫaċ ·i· seiscenn, no cuimgeaċ

bra, no brai ·i· mala. dí-bra ḋuba ·i· da ṁalaiġ ḋuba

brac ·i· lāmh

braċt ·i· sūġ, no sēsur

braccaille ·i· muinċille. ionann brac ⁊ lamh ⁊ cail ionann ⁊ coimhēd,

braiċeamh ·i· dam allaiḋ.

braine, no broine ·i· tūs. braine na luinge ⁊ broine na buiḋne etc.

head

poop of a Ship.

braineaċ ·i· iomaḋaċ

braiṫbeartaċ ·i· mōrbuilleach nō moirḃriaṫraċ

bran ·i· fiach

brann ·i· aṫainne teineaḋ

bran ḋubh ·i· fiaċ ḋub.

brōnaċ ·i· brōnaċ

brar ·i· brēġ

braṫ ·i· briaṫ ·i· fuigheal ⁊ fuigheall on mbreiṫeim braċ .i. milleaḋ

brat dubluasgaċ .i. brat dub an luasgaḋ, no an iomluaġail

breaċtán .i. cruiṫneaċt ⁊ fós im ūr

breaġa tea .i. Teamhair breaġ

breaġna .i. bōin̄

breas .i. rí. breas toċa .i. as ē rī as an̄sa leam ē

breas .i. mōr

breas .i. gaċ greadhan, no gaċ glōr

breasda .i. priomhḋa, no beoḋa, no suilbir

breaṫ bunaiḋ .i. as bunáiteaċ a breath

breath, .i. tugaidh

breathnas .i. dealg, ō bratnasc tig, oir as ionan̄ nasc ⁊ ceangal

brēċ .i. cū allaiḋ

breifneaċ .i. follaċ. gur bō breifneaċ a cean̄ uile

breife .i. ionga, no foll.

breis, no teibris .i. sileaḋ dēr, no uisge

breisim .i. gáir

breō .i. teine, no lasair

brī, no brīgh .i. briaṫar

brī .i. magh, no cnoc, no tulach

brī .i. ġaċ nī as fogas duit

briġ .i. neart, feart, no miorbal

brian .i. briaṫar. ráiḋis an bean már do brian friu .i. a dubꝗt mórán do briathraibh riu

brīanna .i. baránta.

brīanna .i. mireanna, no greamanā

briaṫar .i. būaiḋh. fāgbaim ort briaṫar ⁊ buaiḋ ar Colum cille re Dom̄nall m̄ac Aoḋa

Brioċt .i. draoiḋeaċt

Brioċt .i. daṫ, lí, no taiṫneamh

Brioġaċ .i. feartaċ

Brioġaċ .i. neartṁar

Brionn .i. bréġ

Brin̄ .i. brionglóide

Briſeaḋ .i. guin

Bró .i. iomaḋ

Brog .i. brónaċ

Broġaḋ .i. biſeaċ

Broġain .i. iomarcaiġ no eccóir

Brógḋa .i. iomarcaċ

Brón .i. troſgaḋ

Bronnaḋh .i. milleaḋh, no caiṫeam̄.

Broċ ⁊ bruith .i. feoil ō nabarthar ean bruith no anbhruith .i. uiſge feola.

Broċhainne .i. fion̄faḋh, ruainne, no ribe

Broċ laċ .i. poll, no ionaḋ ina mbearbthar feoil a ttalmhain

Brū .i. eibio, no aġallaiḋ

Brūaċ .i. brú ṁór. fear brūaċ etc.

Bruachḋa .i. broġḋha .i. céimniġṫeaċ

Bruaċḋha .i. broghḋa, no mór

Bruġ .i. baile

Brug .i. troſgaḋh —

Brūighe .i. fearainn

Bruin .i. coire

Bruinneach .i. maṫair: do briġ go mbiaṫan̄ naoiḋeana ar a bruin̄e, no ar a ciġib — breast. paps.

Bruitḣne .i. bruiṫneoir .i. fear bioſ ag bearbaḋ no ag leaġaḋ óir, no airgid, no miotal etc.

Bruṫ [illegible]clor óir, no iarain̄ eloiḋṫe m̄ ſeaċt mbroṫa .i. ſeaċt gclor buaḃall .i. beanna, no aḋarca

buaḋall .i. all buaḋach, no halla buaḋach

buaḋarg .i. laoch buaḋh

buaḋarguṫ .i. guṫ buaiḋirṫe

buaḋċas .i. buaḋachas

buaḋlaim .i. breiṫeamhain

buafaḋ .i. neimh. as uaiḋe sin a ḋeirṫear Aonghas gai buaifeach, oir ḋo bi ga aige ara raibe neim

buafaḋh .i. bagarṫach

búal .i. uisge .i. fual. [illegible]

bualaḋh .i. leiġeas.

buar .i. ba

búarach .i. bó ⁊ árach .i. ceangal bios ar boin

buaraċ .i. bó eirġe .i. moċ mhaiḋean

bubṫaḋ .i. bagar

buḋh .i. bioṫh, no saoġal

buġ .i. briseaḋh

buġa .i. bo muc. mar a tá luib gorm no glas ris a samhailtear súile bios gorm no glas

buiċ .i. briseaḋh

buinne, no lus na mbuinneaḋ .i. eaċlaċa, no giollaḋha turais

búireaḋhach .i. torrárgach .i. mórċaṫach, oir ionann árg ⁊ cath ⁊ as ionann torr ⁊ mór

buite .i. teine

buitelach .i. teine mhór

búrach trí bfeinḋeaḋh .i. torrárg trí bfeinneaḋ, no trí laoċ

C A

Caban .i. coimhceangal

Caċain, no ro ċaċain .i. ḋoriġne

Caċan ḋuit .i. cá tarbha ḋuit

Caċt .i. cumhal

Caċt .i. trosgadh l. Caisc

Cadhal, no codhal .i. croiceann

Caḋla .i. gabar

Caḋla .i. caomh no álaiñ

Cadhla .i. ceolán

Caḋla .i. catalacḋa, no catoilioċḋa

Cáemh .i. fleadh, no féusda

Caġaidh .i. cóir, no dliġtheach

Cái, no caoi .i. cuaċ. Do gnídís cái cuchairneaċd arbeannaibh na mbó .i. do gnídís cuachairngē d ar adharcaibh na mbó

Cái, nó caoi .i. slighe, no conair

Cai, no ca .i. teaċ. dearbhṫ air sin mar a deirṫear Creascha ris an teagh ina raibhe Muire oidhċe ghéine IOSA etc.

Caibhdean .i. buidhean

Caibhne .i. báidh

Cáidh .i. glan

Cáidh .i. geanmnaidh

Chaidhche .i. go hoidhċe, amhail a deir an muimhneaċ. cá rabadhais laċoidhċe .i. ca hionadh in a rabadhais an feadh an laoi go nuige an oidhċe

Caidlidhe .i. croicnidhe. ó chadal .i. o ċroiceann tig

Cail .i. sleaġ

Cailbhe .i. bél

Cailc .i. sgiaṫ

Cailfearb .i. buaċaill, no gabadóir as ionann fearb ⁊ bolg ? ⁊ ionann fearb ⁊ bó; as ionann cail ⁊ coimhéd —

Cailte, no caillte .i. cruas

Cáimean .i. cáinte

Caimper .i. coṁlainnteċ, no fear comhlainn

Caimse .i. léine

Caingeal .i. cliaṫ

Cáinn, no ċaoinn .i. aġaiḋ

Cairċeaċ .i. fionnfaḋaċ

Cairċeas .i. cor casta

Cairdes .i. síṫ, no cairdeas

Caireamhain .i. gnéasaiġṫe

Cairiġim .i. cronaiġim

Cáirneaċ .i. sagart. on ċoróin bios isa ċionn a ḋeirṫior. amhail buḋ ionann 7 coroineaċ

Cairín .i. feoil gan tsaill

Cair .i. súil

Cair .i. miosgais, no fuaṫ. Do raḋ ḃeiṫ iar cair do Dhia .i. tug deaṁan miosgais do Dhia. 7 aṁail a deir annsaṅ. Mac beg a tá sa tír ṫuaiḋ ag curaiḋ h isin craobrúaiḋ, cíḋ álainn a ċúl cas cáin. mór a chais aga leas ṁaṫair .i. mor a ṁiosgais

Cair .i. gráḋ, do reir an rainnse. Cairi miosgais cairi searc. do réir na lebhar lainċert, no sgáoil nert na dtromsluag ḋe. dias dan coṁḋual cairi

Cairiol .i. ciosail .i. ail an ċíosa .i. cloċ gus a dtugṫaoi cíos

Cairleoir .i. fear ḋéunmha cairil

Caitte .i. cionnas

Caitit, no cartait .i. dealg ar a gcuirthear cos

Caittiuġaḋ cáich .i. dénaṁ forarbáis do ċáċ, no ag a gcúr a ndoimbriġ

Cal .i. codlaḋ no suan

Calaḋ .i. cruaiḋ

Calaḋ .i. cuan

Calaḋbuaile .i. buaille ċruaiḋ

call

Callaire .i. bollsaire, no fear gairma

Callait .i. gairm, no gliocas

Calb .i. ceñ m̃aol no maoilċeannaċ

Calgard .i. díreaċ ard amail colg .i. amhail ċloiḋim̃

Cam .i. com̃lann

Caimper .i. fear morċomhlainn. amhail ḋearbas an file isin rann

Ní sain Caimper is eimirt etc. ionann sin re a ráḋa ⁊ ní hionann fear morċom̃lainn ⁊ duine lag no neam̃neartm̃ar

Can .i. tan no uáir Quando. tempus.

Cana .i. cuilén

Canna .i. cúḟhionna .i. leaḋmann mar a tá beaṫaḋaċ beag bios a bfionnfaḋ an éḋaiġ

Caoga no caogad .i. deich ⁊ da ḟhiċiod

Caoille .i. fearann

Cáoimhṫeaċt .i. coimhiodġċo

Caois .i. caoi sásaiḋ, no céis .i. on muic

Caol .i. cail .i. gairm

Caomh .i. beag

Caomha .i. colaiḋ, no uaisle.

Caom̃aiġ, no ro ċaom̃aiġ .i. do ċomhóġaiḋ .i. do com̃lomlánaiḋ. oir a deirṫer mar so. fear ro ċaomhaiḋ na cleasa etc.

Caomhḋa .i. filiḋeaċd

Caom̃loisi .i. caom̃lasair

Caom̃na .i. caraid

Caom̃na .i. comairce

Caomhṫa .i. caoimhṫeaċas

Caor .i. cainneal

Car .i. brisc

Carbh .i. long

Cardais .i. cuiris

Carn .i. cúigeadh

Carna .i. feoil

Carnail Cuin .i. carn cloċ cuin

Carnḟaḋaċ .i. carsán
Carr .i. sleagh
Carrṁogal ꝗ carbunculus
Cartoit .i. craiḃḋeaċ
Casair .i. teine ġealáin
Casair .i. cioṫ
Casair .i. dealg
Cásán gealairgid .i. dealg
Casarnaċ .i. saiġnén
Casla .i. casló .i. olann ċas
Cáṫaiḋ .i. eneaclan̄, no uaisle
Caṫair .i. fairne no fuireaċras
Caiṫḟir .i. fir caṫarḋa
Caṫlaḃ ꝗ .i. do labraḋ accaṫ
Caṫlac .i. caṫalaicdhe
Caubar .i. seinén, no énsgen
Cé .i. talamh
Cé .i. ceile
Ceċaing .i. doċing, nó do ċémniġ
Ceaċair .i. laṫach
Ceaċarḋa .i. salach
Ceachlan̄ .i. ciombach

Ceaċladar, no ro ċeaċladar .i. do ṫoċladar
Ceaṫraċa nó ceaṫraċad .i. dá ḟichead
Cécht .i. cumhacht
Cead .i. béim. foċéidbriġ .i. fo briġ beimniġ
Ceadal ꝗ cantain, no innisin
Céadaċ .i. béimneaċ, no beimeannaċ
Céadaċ .i. brat. Céadaċ crioṁṫain etc.
Céadaiḋ .i. suiḋe
Céadas .i. an tús
Céadġein .i. céd ġuin, is uaḋ céadġein a laiġnib etc.
Céadluḋ .i. tosaċ, no mioċoṁall
Céadluṫ .i. céadluṫġáire
Céaduḋ .i. leaba
Ceal .i. ceilt
Ceal .i. neamh
Ceal .i. bás
Cél .i. bél
Cél .i. fáisdine

Ceallaċ

Ceallac̄ .i. cogadh, no imreasain

Cealt .i. ēdac̄.

Cealtair .i. aidhbhar,

Cealtair .i. ga. dīc̄ealtair .i. crann ga.

Cheana, no ar c̄eana .i. ō sin a mac̄. *from thence forth*

Ceannac̄ .i. connrad̄

Ceannais .i. foraidh ōn c̄ean̄ .i. comhnaigtheac̄ on c̄ean̄

Ceannait̄e .i. ceann lait̄e .i. luis to beanad̄ ar an bfocalso cean̄laithe

Ceanndāil .i. eallach na gceann

Ceangdo rōi .i. c̄eimnigeas cath no teid a gcath

Cean̄tar .i. cēd. ō centum tainicc. eg̃ n̄tar c̄luarta .i. cēdcluarta

Cearr .i. cionnbhadh no gearradh

Cear .i. cur. focear a feart .i. do cuireadh a ḟeart no alighe adhnacail. *Ligh .i. feart.*

Ceara .i. dearg

Ceara .i. crū no fuil

Cearb .i. airgead

Cearb .i. teasgadh, no gearrad̄

Cearb .i. cionnbhadh no gearrad̄

Cearball .i. cur catac̄. ball on nī as bellum .i. cat̄

Cearball .i. cirrebēl .i. ar a chirrae, no ar a beit̄ ainm̄eac̄

Cearmnas .i. brēg no meallad̄

Cearn .i. buaidh

Cearn .i. fear

Cearn .i. cait̄eamh

Ceart .i. beag. Ceart a c̄loc̄a .i. beag a c̄loc̄a

Cearrbach .i. creaċ

Ceas .i. tuirsi, no dobrōn

Ceas, no ad ceas .i. do ċonncas. i'n

Ceasg .i. fiarfaiġim

Ceaṫarḋa .i. ceaṫra neiṫe

Ceaṫra .i. āirneis

Cēide .i. conair, no aonaċ

Cēide .i. faiṫċe

Cēide .i. tulaċ

Cēideamhain .i. bealtaine

Cēile .i. ōglāch

Ceileabraḋ .i. comrāḋh no comhċaint

Cēin go dtarrastair .i. no go dtarla

Cein moṫā .i. leaṫ a muiġ, no a bfēġmhuis

Cēin mhair .i. mo ġēnar

Ceird chrui .i. ceird imḋergṫa, no ceird bāsaiġṫe

Ceird ṫhosaigh .i. ceird ḋraoiḋeaċda

Ceirt .i. aball

Ceis .i. sleaġ

Ceis .i. on ċeasaċṫ

Cenēl .i. clan̄

Cernīne .i. miasa beaga no clāir beaga. amhail a dubairt an file Cairbre mhac Ēṫna. gan colt for crib ceirnine .i. gan biaḋ go luaṫ ar mheisīnib, no ar ċlairīnib

Ceo .i. bainne

Ceo .i. agas

Ceobaċ .i. ceo meisge. baċ .i. meisge

Cī .i. caoi, no gul. amhail a dubairt Ailill ōlom a mhacāin na cī .i. a m̄acāin na dein caoi etc.

Cía .i. fear. mo ċía .i. mo fear. No sgaoil go com̄lāin mo ċía, ar reilg Oḋrāin in aird ía .i. do sgaoil go comhshocair inḟior

mo

18

Cia baoi dhe .i. gibé do bhi dhe
Ciabsa .i. gé do bhí mé.
Ciach .i. ceo
Ciadh, no adhciadh .i. caoinfidh
Ciadh, no adh ciadh .i. do chídh
Ciallathar .i. cudrumaighthear, no comhthromaighthear
Ciamhaire .i. on tuirsi
Cian .i. fada
Ciar .i. dubh — חרי +
Cib .i. lámh no glac
Cich .i. cú
Cicis .i. acaoinis. Ar Cú chulainn mo chéilesi, ni chicis critir fola .i. ni éccaoinean braoin fola bhíos coimhdhearg re critir, no re dritlinn
Cichrithear, no fo cichrithear .i. ceimnighfithear, no gluaisfidhear

Cim .i. braghdon. ós muir ccimbeardha etc.
Cim .i. airgead
Cimidh .i. bráighe
Cing .i. céimnigh, no siubhail
Cingeadh .i. calma
Cingtheacht .i. calmacht
Cinnmhiola .i. piocturi, no dealba. oir as ainm cinnmhiola dagach uile mhionaidheacht, no dhualaigheacht
Cinntheagal .i. brat do gnithear do cillchéir ⁊ do chéirlach mar atá drochcolann bhíos ar chéiranaibh nagclorach
Ciocar .i. cú acorach
Ciocardha .i. conchardha, no amhail choin
Cioclaidhim .i. claochloidhim
Ciocht .i. rionnaidhe
Ciol .i. claon
Ciol .i. bás

Ciolarn .i. soiḋeaċ

Ciombal .i. clog ón bfocal laidne ciombalum.

Cionta commraite .i. cionta ar a rioċt

Ciorghal .i. gal lamh .i. gairgeaḋlaṁ

Cíorṁaire .i. fúcaire

Cior .i. peacaḋ

Ciorachtaċ .i. salaċ

Cioral .i. cior oileaṁna

Cirbhire .i. fear dheunma leanna .i. ceruisiarius

Císél .i. íseal eiḋir ḋa ṫuinn

Ciuċaing. do ċeaċaing .i. do chéimnigh, no do ghluais

Ciuċlaṫar .i. on ċloisdin. con ciuċlaṫar do chaingean .i. cloisfiḋear no cluinfiḋear do ċuir

Ciura, no so ċiura caċ .i. ceannoċaiḋ caċ

Claiḋe .i. toċailt

Claimhreaċ .i. bean ċlaṁ

Clannaḋ .i. sáṫaḋ

Clann tar .i. adnaicṫear, no cuirthear. in achaḋh cloin clanntar, Nath creaḋal cruimṫear .i. do cuireaḋ an sagart craibṫeaċ inach cloin

Clanaineaċ .i. duine ag a mbhí a agaiḋ na haon-ċlár gan sróin

Clairiuḋ .i. roinn

Clar .i. claisceadal no ceol, no cantaireaċ ḋ

Clé .i. claon

Clé .i. olc

Cléṁana .i. olc, ur ċoir no aḋgall

Cleaċar séḋ .i. loilgeaċ no bó bainne

Cleaċarḋ .i. cloċarḋ, no clanarḋ

Cleaṫċur .i. craoba coib-

neasa, no gega comġoil
Cleaṫrám .i. clīoint
Cleiṫ .i. ceilt
Cleiṫe .i. uaċḋar tighe, tulċa, no cnuic
Clī .i. comharba
Clī .i. cleaṫ
Cliabaċ .i. cú allaiḋ
Cliċiḋ .i. tionoiliḋ. cliċiḋ a ḟén .i. tionoilidh a ulta
Cliṫ .i. dlúiṫ, no fír
Cló .i. tairrnge. Cred aċt gom ċló tré ċridhe, doiġ as mó le millfiḋe
Cloċar .i. coimṫionol
Clóḋ .i. iontoḋ, claoċloḋ
Cloiṫeann .i. gairsgeaḋaċ clúaċ
Cloth .i. clu
Cloṫar .i. toghaidhe no toġṫa
Cloṫa, no ro cloṫa .i. do clos no do cualas

Cluais .i. cloisdin
Cluiċe .i. comrac. cluiċe .i. imirt no súgraḋ
Cluimhealta .i. baoḋbh no feannóg
Clúmaiḋe .i. conaiġ
Cnadarbárca .i. longa
Cnárraḋa .i. longa
Cnótog .i. tog oirḋheirc. gnó .i. oirḋeirc
Cnómoiḋ, no do ċnómoiḋ .i. do ḃris amail ċnáoi
Coaċ .i. ruaṫar
Coaird .i. bruġaidh. Coairde .i. bruġaḋa
Cob .i. buaiḋh. cobṫaċ .i. buaḋaċ
Cobaċ .i. cíos
Cobair .i. comorgain
Cobán .i. comfán
Cobluḋ .i. comlaṫ
Cobra .i. comsuilbhir
Cobra .i. sgiaṫ
Cobṫhaċ .i. fear dligheas fiaċa

Cobṫaċ ·i· buaḋaċ

Cockboat Coca ·i· curaċ nó cocbáḋ

Coca ·i· cócaire

Cocar ·i· coiṁeagar

Cocḋuirn ·i· sgiaṫ

Coċma ·i· coṁċuma

Cocroṫ ·i· sgiaṫ

Cocuasta ·i· ea ḋar ḟolaṁ. óir as ionann coca ⁊ fás no folaṁ

Coḋa, no aḋ coḋa ·i· ḋlighiḋh Code of Law.

Coḋaċ ⁊ caḋach ·i· caraḋraḋ

Coḋaḋ ·i· sliab

Coḋal ·i· coṁḋál, no cꝗ ḋe

Coeṁ, no caoṁ ·i· beag

Coeṁ ·i· coimh éiṁ ·i· coimhésgaiḋ. éimh ·i· ésgaiḋ ullaṁ, no luaṫ

Cogaiḋ, no cagaiḋ ·i· cóir no ḋligheach. buain ghuirt ria siu bus abaiḋ, cair an cagaiḋ a rí rinnete. ·i· fiarfaiġim a rí na rénn an ḋligheach an gort ḋo buain roiṁ a beiṫ abaiḋ.

Cogarar ·i· sothchain. a coḋa soc hla cogara ·i· ḋligiḋ an duine ar mbí clú sothchain ḋfaġail

Cogois ·i· coimheagar uasal no iomlán

Coibċe ·i· ceannaċh. Tulaċ na coibċe in aonaċ tailtean ·i· tulaċ an ceannaiġ

Coiḋchioġ ·i· fiachach

Coibḋean ·i· coiṁḟeaḋan ·i· buiḋean

Coibliġe ·i· lánamhnas

Coic ·i· rún

Coigealta ·i· comhráḋ

Coigeart ·i· fiarfaiġiḋh

Coigeart ·i· breiṫeaṁnas

Coigear ·i· cóig eis ·i· cóig sliġṫe, óir as ionann éis ⁊ sliġe

Coigill .i. smuaineadh, no rūn

Coigle .i. rūn

Coigle .i. compān

Coichme .i. ballān. coichmine .i. ballāin beaga

Coigne .i. ga

Coigcreach .i. coiṁċreaċ. nī ḟuil isin ċoicchreiċ .i. isin ċoiṁchreich

Coigrinn .i. cōig reanna

Coilleaḋ .i. caoċaḋ

Coimde .i. dabach. coimde ag tionsaidin .i. dabaċ ag sileaḋ

Coimde .i. gnaṫ

Coimḋe .i. caoimhDhīa

Coimḋe .i. ainm da gach tiġearna

Coimeasda .i. coimhṫeiste .i. coimhsileaḋ neiṫe

Coimhġne .i. caoimheagna ġeana na neolaċ .i. fios gach righ dan ġabha gcomhaimsir re roile

Coimhsleachtaḋ .i. coiṁġearraḋ

Coinchinn .i. inchinn

Coinne .i. bean

Coindealg .i. compráid, no tagra

Coindealg .i. comhairle

Coindiuir .i. coiṁḋīreaċ. is coindīuir an coiṁḋe .i. is coimhḋīreach etc.

Coindreach .i. corg

Coindreach .i. caoindiorġaḋ, no dīorġaḋ go caoin

Coindreagar .i. do ċomhraic. coindreagar an caṫ .i. do chomhraic an cath

Coin ḟoḋairne .i. dobarċoin, no madaiḋ uisge

Coirrċeann ciogail .i. coirrchean̄ ġabar fa gcuairt

Coirrḋheabhaidh .i. do rioḋ

niodh deabaidh le na c̃arr .i. le na sleig

Coire .i. coimhré

Coirteac̃t .i. eirteac̃t

Coll .i. ceann

Collac̃ no ronc̃ollac .i. colann reamhar

Coll .i. millead̃. no collad̃ .i. do millead̃

Colamna ferb .i. cuilmen na fearb .i. croicne bó

Colba .i. condalbha, no connailbe .i. báid̃

Colc̃ac̃, no colcaid̃ .i. leba

Colg .i. cloid̃eamh

Colma .i. cruas

Colt .i. biad̃

Comh .i. coimhed. com̃ad̃ .i. coim̃edad̃

Comac̃ .i. brisead̃

Comhacmac .i. coimht̃imc̃eall

Comhaille .i. at bronn. am̃ail a dubairt brogán ag moladh brighde.

Sénais an c̃haillig̃ com̃aill .i. do beannaigh an gcailligh ag a raibhe comhaille .i. at bronn

Commáim .i. bean

Comhairc .i. cairmeard

Commairce .i. comhmarcaigheachd

Com̃aitc̃eas .i. comharsanachd

Comhaitc̃eás .i. comhar

Combac̃ .i. coimhmbrisead̃

Comhal .i. calma

Comhal nó accomhal .i. coimhc̃eangal

Comhalgle .i. coim̃c̃eangal a ngléo

Coman̄ .i. comunion, no commaoineacha

Commor .i. sron

Comart, no ar comort .i. ro ort, no do marbad̃

Comhd̃ar .i. comhad̃ar,

no

21

no coimhdhlighteach, óir ar ionann aodh ⁊ dlighedh

Comhghabhail ordain .i. comhchongbháil ordain, no onóra

Comhghaill .i. comhghaoil. a Ṁaoilseachlainn meic Domhnaill, do chloinn ingine comhghaill .i. comhghaoil etc.

Comhghnas .i. comhghnaoi uais, no uasal

Comhláir .i. comhfhocair.

Dorsaoil go comhláir .i. go comhfhocair

Comhfhraighidh .i. comhfhoraighidh, no comhnaighidh. comhfhraighidh bar meic etc.

Conn .i. ciall

Connail .i. críona

Connáil .i. caoindeiliughadh, no dealughadh caoin

Connaircle .i. bog. Connaircle fri fann .i. go bog re duine fann, no lag

Connalt .i. teach Cuinn .i. Teamhair bhreagh

Condúala .i. caoin dhúalaighear, no rionnaidheacht caoin

Congaimchneas .i. eneas, no cumchnámha

Congal .i. comhghail, no comhghaisgeadh

Congbháil .i. arus, no baile

Congnaim .i. cuidiughadh

Congnaim .i. gléas, no gliocas

Con naoi .i. coimhéadaidh, no cumhdaighidh

Coinreachta .i. reachta con

Con fintear .i. coiséntar

Conn tairrimhe .i. baile puirt bhíos ag Rí. Fortress.

Copar .i. compráid

Cor .i. ceol

Cor .i. cuairt

Cor .i. urċor

Cor .i. urraidh ṫeid an urraḋas

Cōra .i. ſiothchain

Córaidh .i. fear mórghairgidh. Curetii

Corb .i. carbad

Corbaḋ .i. caiṫeam̃. Corbaḋ an talmhan etc.

Corc .i. clann

Corcrán .i. pota. corcrán criata .i. pota criaḋ

Corgus. a quadragesima .i. ceaṫraċa la

Corplén .i. corpſleim̃ne, ſáḋhaile, no lén cuirp

Corraċt .i. corrġuineas, no corraċas

Corsaiġ .i. teagaisg. Corsaiġ do mhac .i. teagaisg do mhac

Córsain .i. leabaiḋ

Corsg .i. teagasg

Cosnamh .i. comhsnamh

Cosnamh .i. cogaḋ

Coṫ .i. biaḋ

Coṫaḋ .i. caomhna

Cottuid .i. ſliab

Craibḋigh .i. creḋiobhḋaḋaiġ .i. luċd ḋiobḋaid, no marbaid a dtola collnaiḋe

Crann caingil .i. crann cliaṫ .i. cliaṫ isin crann eidir láoċaib 7 cleirċib

Crann dordán .i. cronán 7 dordán

Cras .i. cum no corp

Creaċ .i. ſluaġ

Creaċ .i. ton̄

Crē aċ .i. caoċ

Creaḋal .i. craibḋeaċ

Creaḋla .i. cleirċeaċd

Creamhnuall .i. coimnuall .i. nuall no caint corma no leanna

Crean .i. ceannaċ

Creas .i. cur. do creasaḋ .i. do cuireaḋ

Creas .i. cumhang. creasṫa .i. teċ cumang

Crét .i. dán, no ealaḋa

Creatar .i. creiomhṫeaċ. nír bó creatar .i. nír bo creiomhṫeċ

Creatar .i. teaċ martra nó ina mbíd taise naomhṫa

Creatar .i. coisreacṫa

Creatar .i. cruṫaiġṫeoir. Criost ar gcreatar .i. ar gcruṫaiġṫeoir

Creċṫaċ .i. peacṫaċ

Créḋ .i. creḋumha, mar a ttá miotal ar cosmhail ris an umha

Creitir .i. cupa, no copán nó soiḋheach ara nibṫear deoċ. do ḋaileaḋ fím a creitir ⁊ deoċ a cupa

Crésean .i. creaḋal, no craibṫeaċ

Crésean .i. sean a ċré

Criaṫraċ .i. fásaċ

Crib .i. deiṫnear, no luas

Crínbriaṫraċ .i. brisea briaṫrach

Crīnġr .i. tuitim

Criōl .i. cofra

Criomhṫān .i. soñaċ

Crionmon .i. cnuasaċ

Criosdall, no criosdaill .i. iris bios ar ní

Criṫiḋ .i. criḋeaglaċ

Criṫiḋe .i. aḋbar eagla

Criṫre .i. driṫleġna teineaḋh, no splangca

Criun .i. mac tíre

Cró .i. bás

Cró .i. clan. Dicṫ go líon cró .i. go lion clann etc.

Croán .i. cronuġaḋ, no cróḋacṫ

Cróċ .i. dearg

Cróċán .i. corp

Croimsgiath, no cuairsgiaṫ .i. sgiaṫ ċam

Cromrosg .i. gormrosg .i. súile gorma no glasa

Cron .i. cronuġaḋ

Crón .i. dearg

Croimtseile .i. graintseile .i. seile liaṫ. grant .i. liaṫ, glas, no riġin

Croisfiġill .i. urnaiġṫe, no faire do ní duine ar a ġlúinib ⁊ a láṁa sínte a gcrois

Crú .i. fuil

Cruáċbas .i. deargbas

Crufeáċta, no Cruideġċta .i. baḋb, no feannóg

Cruideġta .i. cruaidh, no criaḋ. do ċalb re cloiċ cruideġta .i. doċeanne cloiċ ċriaḋ no ċruaiḋ

Cruim .i. toirneaċ

Cruimġeala .i. cruim ar ġile

Cruimṫer .i. sagart, no craibṫeċ

Cruiṁioc .i. druċhd. nim cruinnioc a ngion go a .i. braon do dhruċhd a mbeol na fairrge

Cruisiċ .i. ceol

Cruiṫ .i. glic, no beodha

Cuá .i. feoil. fleaġ ċuárinne .i. fleagh feolṁar

Cuac .i. cuṁac, no cuṁang

Cuácca .i. fás, no folaṁ

Cuáḋ .i. innisin. Cuáḋ do baoṡ .i. sgél d'innisin do ḋuine baoṫ

Cuallaċd .i. cuideaċta

Cuana .i. buiḋne

Cuaṅa .i. cnoc

Cuár .i. cam. l·cubar

Cuár cumaisg .i. ní fa gcuairt, no cruiṅ

Cuás, no aḋ cuás .i. do hiṅisedh

Cuas

Cuarac̄tac̄ .i. carac̄tach

Cúa uim̄e .i. cna c̄loc̄a. cúa .i. cnū uinne .i. c̄loc̄

Cubac̄ail .i. leabaidh

Cubal .i. aibīd. Ac̄d énflaitrī a ta a gcubail .i. a tá in aibīd

Cubar .i. crann. /. Cam.

Cubet .i. cuidbeadh no magad̄

Cuc̄t .i. gné

Cuclaid̄e .i. comhnaidhe

Cueclaid̄e .i. cum̄acc sliġe no sliġe cumhang

Cū cnám̄a .i. snarān

Cud̄, no cut̄ .i. ceann

Cudaim .i. tuitim. Cudaim an tsléibe .i. tuitim an tsléibe mar a tá maid̄m sléibe.

Cudal .i. saoth, no olc. bá cudal .i. bá saot̄, no ba holc.

Cud̄ no d̄ .i. deit̄nes, no deit̄bir

Cudrama .i. iomlán com̄t̄rom

Cuib .i. cupa, no copán

Cuib̄ .i. cū

Cuicce .i. go nuige. budh fada c̄uige .i. bud̄ fada go nuige sin

Cuil .i. olc, no toirmisgt̄e. Ar cuil do radais d̄am̄ .i. ar ní toirmisgt̄e no olc tugais dam̄

Cuilc̄e .i. brat, no cocall. cuilche fliuc̄ t̄horam c̄oid̄c̄e etc.

Cuilcec̄ .i. brat

Cuillesgā .i. fleasga cuill no slaitíne cuill.

Cuilt .i. leabaid̄

Cuime .i. cruas

Cuingdis .i. do c̄ongbaid is. Cuingdīs dliġed̄h a ndálaib .i. do c̄ongbaidīs dliġed̄ in eirgrāib

Cuis

Cuinġiḋ .i. iarraidh

Cuirbeċta, no cuirbeċta .i. ingneḋen.

Cuirḋ .i. ceirḋ

Cuirḋ .i. Cúirt

Cuire .i. buiḋean

Cuirgṫhar, no do cuirgṫar .i. tarla

Cuirrél .i. cur réil no soilléir. Cion ċurréil .i. cion ar a raibe cur réil no soilléir

Cuiscle .i. cúisċleiṫe .i. cúis ċeilte

Cuisleannaċ .i. feadánaċ no fear feadáin

Cuitgeċ .i. diultaḋ

Cuitiġ, no do ċuitiġ .i. do ṁionnaiġ

Cul .i. carbad. do ṫreig a ċula .i. a ċairpeṫe

Culṁaire .i. saor ḋeunṁa carbaid, no carpṫeoir

Cumhac .i. cumhaċta

Cuma ḋuit .i. ni meisde ḋuit

su Forbaek

Cumal .i. éraic.

Cuṁang .i. neart, no cuṁaċta. nír ċumhangair .i. nír bo ċumhaċtaċ é

Cuṁsgal .i. gluasaċd, no corruġaḋh. as cumhsgal cairrge etc.

Cumhsguġaḋ .i. gluasaċt, no aṫruġaḋ

Cunn .i. corp

Cunna .i. connailbhe, no cáirdeas

Cunġas .i. coimhġníomh. Cunġus dhá ḋearbhbraṫar .i. coiṁġníomh

Cupar .i. coimpeirt, no geinemhain

Curaċ .i. corp

Curcais .i. boigṡimhin

Curcais .i. folt. Slaḃraḋ aingid go gcurcaisib .i. go bfoltaib

Cursón .i. sról

Curt .i. croicean̄

Curtal .i. grur ḋalaḋ

Cuṫ .i. cean̄

DA

Da .i. maiṫ

Dáe .i. duine

Dáe, no dúa .i. cloidhe árd, no mūr árd

Dáe .i. teaċ. rioġḋáe .i. teaċ rioġḋa

Dáe .i. lāmh. ó rosin a ḋáe .i. ó do sín a laim̄

Daġ .i. maiṫ

Daġar .i. glóṫ

Dais .i. deoch. ro ól a phais .i. do iḃ a ḋiġ

Daiġ .i. tuġ

Daiġ .i. teine. go ndaiġṫibh .i. go dteinntib

Daiġeaḋ .i. eaḋ maiṫ .i. aga maiṫ. do beirim

daiġeaḋ don ġlóiċ .i. do beirim aga mhaiṫ don ġlóiṫ etc.

Daiġriḋ .i. losgaḋ

Dáil .i. roinn

Daim̄ .i. domus .i. teaġ

Daimh .i. deoin. dia ḋaimh .i. dia deoin

Daimhliag .i. eaglas. fri hullin̄ an daimliag a ndeas etc.

Dairbre .i. dair

Dairt .i. colbṫaċ

Daiṫ .i. ésgaiḋ, no tapaiḋ, no luaṫ

Daiṫe .i. do ḋioġail

Daitean .i. oide

Dál .i. rann. amhail a deaḃar dál araidhe 7 dal riada

Dala .i. mionna

Dalb .i. breg [illegible] .p.

Dalbḋa .i. doilbhthi .i. draoiḋeaċda

This-sgel

Dam̄ḋatar .i. do ḟuilngeadar

Dam̄ ndartaiḋe .i. colbṫach ḟingen

Damhra .i. aḋbar

Damnaḋ .i. ceangal

Dan aingid .i. maoin, no airgiḋ aingid

Dant .i. mir, no greim

Dlon .i. dúṫaigh. an cnoc dlon forra .i. dúṫaig orra

Darius. Dar rioġa .i. ór rioġaib

Dart .i. dáir. gur ḋáṫ boin .i. go ndearna bó do ḋáir

Data .i. daṫamail

Daṫaḋ .i. tioḋlacaḋh

Decair .i. iongnaḋ

Deaċ .i. fearr. ba ḋeaċ .i. ba fearr

Deaċain .i. dealuġaḋh. ar nach deaċraḋ .i. naċ dealaiġeaḋ

Deċair .i. leanmain. Nir gan a ḃuain na ḋeaċ .i. sgél gan a ḃuain in a leanmhain

Deaċair .i. dearsgughaḋ. dealḃ an ċhruim dór do ḋeaċair .i. do dearsgaiċ etc.

Deacmaic .i. docamhlaċ, no doiliḋ

Deacmaing .i. iongaḋ

Deaċra .i. dealaghṫe

Deaċraḋ .i. déine, ferg no dibeirge

Deaċta .i. dinge

Deaiṫ .i. gloṫ

Deḋ .i. dual.

Deaḋhail .i. sgaoileaḋ, no dealuġaḋ +

Deḋhóil .i. maidean. ó ḋeḋhual tig .i. dual do ló 7 dual doiḋċi

Deaġḃair .i. luaṫ

Deġnaḋ .i. reoḋ no sioc

Degla

+ אלוט · umbra D.P.

Deala .i. diultadh, no doic̃eall

Deala .i. sine, no ballán

Deala .i. gaol no cairdeas

Dealgnaidhe .i. ain ndliġteac̃. noc̃a cleireac̃ dealgnaidhe .i. ain ndliġteac̃

Deann .i. lí, no dath. dean̄ ceideam̄ain .i. lí no céo amail c̃eo bealtaine. oir as ionan̄ ceideamhain ⁊ bealtaine millceo

Deanas .i. tamall

Dear .i. inġean

Dear .i. diultadh

Dear .i. adhbal no mór. dearm̄ár .i. adhbalmór

Dearbárasc .i. seinbriathar, no seanḟocal .proverb

Dearb .i. cuinneog, no ballán. mora re hó na dearba .i. mo cluas sa re cluais na cuinneoige etc.

Dearb loma .i. ballán bainne. oir as ionann loim no luim ⁊ bainne amhail as ionan̄ dearb ⁊ cuinneog no ballán

Dearc .i. uaġ, no úaimh

Dearc .i. súil

Dearsaiġ .i. dúracht. amhail a dubhairt Torna éigeas, no a m̄ac ag moladh Néill a ndalta

Adheid ġeala a béoil deirg. nádh con dearsaiġ fo ċoimhḟheirg fear dhuiriġ fa ḟeirg

Deascaidh .i. deireadh

Déc̃ara .i. féc̃ra

Dec̃édfaidh .i. cogadh

Dec̃ealt .i. brat

Dedhbal .i. dearóil no boc̃t

Dedhel .i. laoġ bó

Dedla .i. dána

Deḟordal .i. seac̃rán mór. óir as ionann fordal

C ⁊

proverb. Angl. on bpo. aoyda. ⁊ Dearb .i. verb [illegible]

⁊ feachnan

Deibheadh .i. deithneas

Deibheadh .i. deabaidh no cathughadh

Deicsin .i. faicsin

Deide .i. umhla

Deidhe .i. dá ní. amhail a dubhradh. an dédhe, ro rannadh ag ros leighe .i. an dá ní do rannadh ag ros leighe etc.

Deilcead .i. olc, no doilidh

Deil .i. slat

Deilbh .i. mairseach. ní deilbh leis .i. ní mairseach leis.

Deileang .i. muc dá bliadhan

Deileas .i. doicheall

Deilethorc .i. torc dá bliadhan

Deillidh .i. luighe, no leanmhain. deillidh a meanma fair .i. do luigh no do lean etc.

Deillidhris .i. dealaighidh ris.

Deilm .i. iomad, no oban no crioth, no foghar no toran etc. amhail atá isin rannso. Earbaidh Choluim ar Chloinn Chuinn, ag sin an deilm dhiofhulaing etc.

Deil muice .i. muc dá bliadhan

Deilltre .i. dée draoidheachda + an Edepa

Deimhe .i. dorchadas oidhche

Deimhe .i. dídean. go ndeimhghiodh .i. go ndídionghadh

Deimhne do leithibh .i. deimhnigh ro it leithibh

Dein .i. glan

Deinmheach .i. díomhaoin. nír bobair duine deinmheach .i. duine díomhaoin

Deinmne .i. luath, no deithbhireach

Dein

Déinghe .i. ḋénach, no noċtaḋ.

Déinġe .i. fágbáil. Déinġe éinġn̄ .i. fágbáil etc.

Deinġeine .i. ḋo riġne

Deinġinnleaḋ .i. inneall ḋeanġ

Deinġli .i. ceannaċ.

Deiṙṙiḋ .i. ḋiaṁair, no ſeicréiḋ

Deirmiḋe .i. ḋí airmiḋe .i. mío onóir

Deiriḋ .i. ḋo ſuiḋ. ḋeirḋ ina ḟarraḋ .i. ḋo ſuiḋ ina ḟoċair

Deiriḋhocca .i. ḋo cinnteaḋh léo

Deitbir .i. ḋliġṫeċ.

Deitiḋe .i. ḟríoċnaṁ, no cúram

Deoċair .i. éiḋir ḋeiluġh

Déoḋaṁ .i. ḋo ḋheoin Dé.

Deoġbaire .i. ġiolla copáin —

Deoiġ, déiġh, ḋáiġh .i. ar ſon, no ḋo ḃríġh

Déolca .i. ḋí olca .i. aḋbal ól .i. ól mór.

Deolaiḋ .i. ġráſa

Deolċaire .i. ṫioḋlaicṫe

Déoraiḋh .i. trén no láiḋir.

Deoraiḋh .i. ġruṙṙa

Dér .i. ḟeaṙann. *Deisi*

Dér ḋruimneaċ .i. aṁail ḋruimne ḋér

Dére .i. buiḋhne

Dét .i. tomhaltar no biaḋh

Dia .i. lá

Diabail .i. ḋí ċoibil .i. gan téne

Diablaḋh .i. ḋúblaḋ

Diamhain .i. ḋí ainim .i. ngṁainṁeach. *holy name*

Diaṁain .i. máoin ḋiaḋha

Diaṁair .i. ḋí mór .i. aḋbal mór

Diam

Diamladh .i. didean no folaċ

Diamlughadh .i. duaiċnioġadh no dorõugh̃

Diardain .i. fearg, no gairbe. fear diardain .i. fear garb, no feargaċ

Dibe .i. deala, diultaḋ no doiċeall

Dibe .i. tart

Dibeall .i. sean, no sorta.

Dibeoil .i. balḃ

Di-ic .i. doilidh fear di ic .i. fear doilidh

Diċealtair .i. crann ga.

Diċealtair .i. fé fiaḋa no duaiċniuġaḋ, oir ceilidh an té ar a mbí

Diċeann .i. duine gan ċeann

Diċneadh .i. diċeannadh

Didil .i. adhbal dil, no grádh mór

Dighdhe .i. beannaċda

Digdhe .i. buidheaċas

Dighe .i. coimhdhiodhnadh, no sásadh

Dile .i. grádh no ann ſ

Dilġionn .i. sgrios no diolaiċriuġadh

Dimċisin .i. do ċoim̃deicsin, no do féċain

Dimear .i. droiċmear

Dimer .i. mear mór no móirmer

Dimhiccin .i. tár, no tarcaisne. +

Dingeart .i. déngeart .i. ngeart Dé —

Dine .i. toraċ. + dine gaċ a ceithre .i. torach, no céd déntaid gaċ áinneir

Dine .i. líne no saoġal

Dinge .i. toirneam̃

Diniaċ .i. caṫbarr +

Dinnid, no for dinnid .i. innisdh. for dinnid an boc dú an sess + innisiḋ an boc an áit in ar hiṫeaḋ é

Dinnis .i. tarcaisne

Dinnis .i. luiġe, no mionna

Díobaḋ .i. bás

Díobaḋ .i. croaiḋeċt, no oiḋreaċt. is amlaiḋ roim̃ fiohear gaċ ndíobh etc.

Dioċmairc .i. goid.

Dioċollna .i. beiṫ gan ċolainn. cailleaċ ḋioċollna etc.

Dioċron .i. gan aimsir. +

Diocra .i. ard. gein philip ar diocra .i. ar airde..

Dioċuid .i. beag. Crom dioċraib ar dom̃nár, níorḋioċuid acht deaġmór .i. níor boḋ beag, acht ba mór etc.

Dioḋma .i. dídean

Dioḋnaḋ .i. sásaḋ

Diofhulaing .i. do fhulaing

Díoġainn .i. neamhġann

Díoġair .i. ard. ro ḋioġair na Teamhrach .i. ro ard

Dioḋġna .i. dígnē .i. dro: ċġnē

Dioġna .i. tarcaisneaċ

Dioġrais .i. do ġrés, no do ġnáṫ.

Dioġuin .i. sárughaḋ. olc dhúit mo ḋioġhuin .i. mo sárugaḋ etc.

Díol .i. crioċ

Díolgaḋ .i. maiṫeam̃. díolgaḋ aċ .i. maiṫm̃eaċ

Diolaċt .i. dilleachta

Diollaċt .i. diloċd .i. gan loċt

Diollait .i. édaċ

Diollait .i. brat ⁊ léine..

Diolmain .i. dílear

Dionn .i. tulaċ, nó cnoc. dionnġnaċ, .i. dionn gnó-aċ .i. cnoc oirḋeirc. gnó .i. oirdeirc. dionn .i. cnoc

Dionnta .i. tionntúḋ. dionnta na tána .i. tionntóḋ na tána

Di-óraḋ .i. óraḋ mór

Dior

Diorain .i. snighe, no silleḋ sreṫana no fleċaiḃ

Diorma .i. buiḋen

Diormach .i. diréimniġṫeċ .i. siubal mór

Diorna .i. nuimir no ṫomas

Diorsan .i. droiċni no droiċ sgél. Siorsan, diorsan deiġsgel, droiċsgel, maiḋm ċaṫa ruaiḋ raonaidh, siorsan ri dia ndéanna faoiliṫ, diorsan ri fors raoiṁiḋ .i. as maiṫ ⁊ as olc lem an sgél maith ⁊ an droiċsgél, óir as maiṫ lem an ri do riñe go subaċ ⁊ as olc liom briseḋ ar an ri arar briseaḋ

Dire .i. éraic, no eneaclann

Dis .i. dearóil

Disle .i. dí uaisle .i. uaisle mór

Diṫ .i. do ḋiuil, no do ḋin. diṫ an laoġ .i. do ḋiuil, no do ḋin an láoġ

Diṫeaċ .i. séna

Diṫleaċ .i. dearmadaċ

Diṫreab .i. beiṫ gan trei no gan teagh .i. fásaċ

Diu .i. cian, no fada

Diubláḋ .i. díḋean

Diunnaċ .i. glanaḋ o pheacaḋ. fo biṫin diunnaiċ ġ duine o inngglaine etc.

Diur .i. díḋean

Dliġiḋ a ḋreaċ, is a ḋaṫ isdeasrgaiṫe, no saineamail a ḋreaċ is a ḋaṫ

Dlomh .i. innis, no aisnéi

Dlomhaḋ .i. diultaḋ. ni ḋlomhann, is ni ṫiomġain ni ḋiultann, is ni iamann.

Dlomhaim .i. foillsiġim

Dlomhaisin .i. milleaḋ. bao ag dlomhaisin na hoibr .i. ag milleaḋ etc.

Dluḋ .i. dualġas

Dluiġ .i. inneall

Dluim

Dlúimh .i. néll, no dorcadas. dlúimh ḋílenn .i. dorcadas díleann.

Dlúimh .i. iomad

Do .i. ċuige. dho dhuit .i. ċuige ḋuit

Dobar .i. uisge. dobarċú .i. cú an uisge

Doiċedfaidh .i. cogaḋ

Doċma .i. neamhċumhaċta

Doċraiṫ .i. druis

Doċta .i. teagaisgṫe

Doḋáil .i. do ḋáil, no droċḋáil

Doḋaing .i. doiliḋ

Do-eit .i. teiḋm galair, no easlainte

Doġailsi .i. cuirsi, gul, no doġraing

Do-ib .i. uaiḋib. guiḋ itċe do-ib .i. guiḋim aitċuinġe uaiḋib, no uaṫa

Doibriṫ .i. uisge ⁊ arbar.

Doiċ .i. luach. go ngairgeadh doiċ .i. go ngairgeadh luach

Doiċe .i. doċar, no duthċas. ríom as mor a ḋoiċe .i. a ḋoċar, no a ḋúṫċas

Doiċme .i. do ċumṫa

Dóid .i. lámh

Dóiġ .i. banamhail

Dóiġ .i. dearb, no deimhin. as da ḋearbaḋ sin a dubhraḋ annso.

Is dóiġ, tír nDé ní ruocfaid góiċ, a tá tír lás na góċa. a roċċa do rosain dóib. ionann sin re a ráḋa ⁊ as deimhin nach raċaid luċd na mbréag go flaiṫeamhnas. ⁊ a tá tír ag luċd na mbreag ina doċha a ndul. góich, no góċa .i. luċd bréag

Doiġ .i. fiaḋnaise deise

Doiġ .i. teine

Doim .i. taiḋbir

Doineimh

Toinéimh .i. doiméin

Toirtear .i. donas. ní duitsi doirthear na hoirgne .i. ní duitse donas etc.

Doit 7 daith .i. ésgaidh

Toichennas .i. dochennas .i. dothiodhnacal, no droicheinech

Toithin .i. doidhealbh. ba doithin an fer .i. ba doidhealbhdha etc.

Dolaidh .i. dofhulaing

Dolas .i. doicheall. nir bó dolas .i. nir bo doicheallach

Dolb .i. draoidheacht

Dolma .i. doullmha .i. moilli no righnear. fágbhaim dolma naithirgh ort ar Columcille re Sganlan .i. righnear briathar

Domairm .i. teg na narm

Domhaoin .i. olc. cia domhaoin .i. cia holc

Tomhghnas .i. atharrdha, no dúthaidh

Ton .i. ar ron

Doraidh .i. aimhréidh

Torr .i. fearg. do dhruim a dhoirre .i. a feirge

Dorr .i. aggarbh, no rogharbh

Doran .i. debhaidh

Dotar .i. abann. *Dodder Ri*

Drag .i. teine

Drag .i. fearg

Dram .i. iomad +

Dreaan .i. dreollan. dreaan .i. dear 7 én .i. én beag dearoil no draoi én .i. én do ní fáisdine X

Dreachach .i. dealbhdha, no álainn

Drecht .i. sgél

Dreman .i. dásachtach, mire, no míchiall

Drech .i. dealbh, no comhrac

Dreann .i. doilgheas

Dr

Dreaċ .i. ḋealḃ.

Dréċeng .i. trian. clóin ḋréċeng .i. clóin trian

Dricc .i. ḋraicc

Dricc .i. feargaċ

Droibél .i. ḋocamal

Droċ .i. roṫ c[illegible]baiḋ

Droċ .i. ḋorċa.

Droċ .i. ḋireach

Drol .i. lúb

Dron .i. ḋaingean

Dron .i. ḋireċ

Drub .i. carbaḋ

Drubh .i. tairisiomh, no comhnaiḋhe.

Drúchta ḋéa .i. ioth ⁊ blioċt. wheat חט

Drúchtán .i. millsén .i. meaḋgcáis.

Drumċla .i. mullaċ tiġe, tulċa no fairrge.

Drúth .i. meirḋreaċ

Drúṫ .i. óinmiḋ.

Dú .i. ḋual

Dú .i. ḋúṫaigh

Dú .i. baile.

Dúaiḋ no ḋuaiġ .i. ḋɔna

Dual .i. ḋliġeaḋ no ḋleirḋionaċ no cóir

Duan .i. rann no focal. ḋuainfine .i. filleaḋa ḋo bríġ gurab fine focal iaḋ óir as ionann ḋuan ⁊ focal

Dubh .i. mór. ḋub an fuilṅ .i. as mór an creċḋ

Dúbairt .i. ḋíbeargóir no guiḋe ḋúṫraċḋach

Dúcon .i. cogaḋ

Duibeal .i. obann. ḋuibeall .i. uḋmall no luaṫ

Duibgeann .i. cloiḋeam, amail ḋearbar an rannso

Ní forbraiġ ḋoib ḋam
nabó, promhṫar colg
mo ruanaḋó, forbraiġ
ḋoib riog fo ċeanḋ feiḋ
a niṫh a ḋuibgeann ag

D Dian

Diarmaid. ionann ſin ⁊ naċ ar ḃraiġḋib ḋam̃ na bó ḋeġrḃtar cloiḋġmh an ro ḟeinneaḋa, ſ̄ ar an ḃraiġḋib rioġ a ġeaċ ḋo ní a ċloiḋeam̃ ḟeaḋ etc.

Duilleann .i. ga

Duilgne .i. duilchinnte .i. luaċ ſaoṫair do ġeibh duine ar ſon oibre

Duir .i. ſéd . ón ḋuirſe .i. ſeoid órḋa.

Duitbir .i. gránna no ḋorċa

Duitir na hoidhche .i. maidean טיהרא Meridies Ø.F.

Duitſi .i. díotra

Dul .i. cáinteoir no ḟear aoire ⁊ as ḋoḟulaing é da ḃrigh ſin

לט Ø.F.

Dulbair .i. ḋí ſulbair .i. neamhſuilbhir

Dúnaḋ .i. forlongphort

Dúnaḋ .i. ſluagh

Dún .i. cruaiḋ no ḋoiliḋ

Dunáin .i. do ḋénam̃ urán n

Dúnas .i. aḋḃa no áras

Durtaċ .i. teampall

Dur .i. da ḟor

Dur .i. ḋi[illegible]ḋean

Durtan. 1. cnoc beg. tumulus

E A

É .i. truagh. é do ḋiol a ḋaoirſin .i. as truaġ do ḋiol etc.

Eaċḋa .i. glan . uċ ḋo ḃruinneaḋa eaċḋa .i. uċ ḋ ḃruinneaḋa glana

Eaċhlaċ .i. giolla turais

Eaċlasg .i. ſlat

Eaċrais .i. iomramh

Eachrais .i. aonach

Éccorg .i. cuma

Éccradaċ .i. éccreiḋm̃eaċ no easgáirḋeach

Éccraiḋe .i. easccáirḋe

Ecc

Eccnairc ·i· guiḋe Dé

Eccnairc ·i· an aimsir do cuaiḋ ṫort

Eccnnairc ·i· impiḋe. ar eccnairc do ngníom. a sora no do ġuidhe, ar eccnairc na sloghra etc.

Eaḋ ·i· aimsir

Eadarġaire ·i· dealugh

Eadarġna ·i· inntleaċd

Eadarnaiḋ ·i· cealg

Eadurċam ·i· sén uaire

Eccnaċ ·i· imḋeargas

Eugnaiḋ ·i· éc connaiḋ ·i· é cciallaiḋ. conn ·i· ciall

Ealcṁar ·i· tnúṫach

Ealcṁar ·i· meirb. nirbó healcmhar etc.

Eallach ·i· suiḋiuġaḋ

Eallaċ ·i· aisde ealaḋna

Eallaċ ·i· caṫ

Eallabair ·i· oll arbar ·i· sluaġ mór, oir as ionann arbar ⁊ sluaġ ⁊ as ionann oll ⁊ mór

Eallaiġe ·i· áirnéis tirim, no áirnéis tiġe

Eallaṁ ·i· coibċe do ġeibṫear a láimh

Ealg ·i· oirḋeirc

Ealga, no iaṫ ealga ·i· tír, no fearann Eireann

Eallsgaḋ ·i· bruṫ hmhaineaċd, no mire ṫeasaiḋeaċta

Ealtaiḋe ·i· bán. aġaidh ġlasbán ealtaidhe ·i· agh bán etc.

Eamhain ·i· dá ní eamhnaḋ ·i· dublaḋ

Eannac ·i· glan o pheacaḋ

Eanghach ·i· glórach no cainnteaċ

Eanglaim ·i· inneach

Eangnamh ·i· gliocas

Eangnamh ·i· eineach

Eang ·i· long. eangraḋ ·i· do ċuadar ar eing, no ar long

Earaḋ .i. uirneagla

Earaim .i. mancaiġeaċd

Earais .i. deireaḋ. ó bsraine go hearais. ó tosach go deireaḋ

Earb .i. fearbóg .i. cenél fiaḋa

Earb .i. furáileaṁ

Earbais .i. furáilis

Earc .i. neaṁ

Earc .i. beaċ

Earc .i. mil

Earc .i. bradán

Earc .i. breac, no ni breac

Earc .i. bó

Earc .i. dearg

Earcaḋ .i. líonaḋ. earcaḋ an ṁórsluaiġ iomaiṅ .i. líonaḋ etc.

Earca raiṅ .i. do beirġeaḋ ba an raṅaib.

Earca lucna .i. cenél bó .i. ba fioṅa ó ḋearga .i. cluais dearga

Earcḋa .i. do ḋeargaḋ

Earcḋóir na sluaiġ .i. do líonḋaoir na sluaiġ

Earcaileaḋ .i. cnosaḋ

Earcaill .i. ursa tiġe

Earcṫoin .i. ertaitneṁaċ .i. úasal taitneṁaċ

Eardaċ .i. férda, nó sollamain

Eardanál .i. fear bíos ag fíordanálaiġ .i. stocaire, no píobaire

Eargaire .i. toirmeasg no bacail. eargairim .i. toirmeasgaim, no bacaim

Eargalán .i. fear bíos ag sgalfartaiġ .i. píobaire

Earganaḋ .i. bacail. náḋ nearganaḋ .i. nír ġab sé bacail no toirmeasg

Eargna .i. intleaċt

Earġnaiḋ .i. uasalġníoṁach

Earġnaṁ .i. pleaḋ no ullṁuġaḋ

31

Earnach .i. iarnach, no iarann

Earnbas .i. iarnbás .i. bás ó iarann

Earnail .i. gné, no cuid no roinn

Earr, no err .i. gaisgeadh

Earráitear .i. friothoiltear

Easadh .i. galar

Easba .i. díomhaoines

Eascaine .i. furḟogra

Eascal .i. anfadh

Eascoman .i. salach

Easconn .i. uisge

Eascomata .i. salach

Easconn .i. seanóir

Easconn .i. éasga

Eascongra .i. fúagra

Eascra .i. coire bhíos ag dáil uisge. easc .i. uisge

Eascradh .i. céimniughadh, no gluasacht. Ag eascradh maighe bregh .i. ag céimniughadh etc.

Easlabra .i. eineach

Easnadh .i. ceol

Easnadh .i. amhrán, no binneas

Easnadh na gaoithe .i. osnadh na gaoithe

Easomain .i. fáilte

Easorgain .i. commbrúdh

Easraoite .i. sgaoilteach

Eassaoth .i. sláinte

eatha .i. do chuaidh, no do cuireadh

eatha dhó .i. do chuas chuige. ba holc laithe eatha dhó .i. ba holc an lá do chuas chuige

eatal gaoithe .i. eit leóg gaoithe

eathar .i. artrach iomchair etla .i. ciammaire, congain chroidhe, aithrighe no déra

ebirt .i. rádh

ebirt .i. tuarasgbáil. as í aebirt comaḋair .i. as í a ṫuarasgbáil comaḋair, no ḋliġṫeċ

ebling no ro eibling .i. do ling

ebron .i. coire

ece .i. follas. ece aiser .i. as follas dam an taiser

eiċcgle .i. echtach .i. en áirṁiḋe

écna .i. caithemh. bíoḋ an giolla ag écna a choda .i. ag caiṫeṁh etc.

ecriḋe .i. solasda. ulca ecriḋe .i. fesog faicsealac, no solas

éd .i. faġáil

éd .i. glacaḋ. ro éd é go bfáilte .i. do ġhlac é maille re fáilte

éd .i. díon. acd an lám clé do éd an sgiaṫ .i. do ḋídin an sgiaṫ

éd, no eid .i. ainnéir, n
spréiḋ

edel .i. urnaiġṫe, no ḋi
bergoid

éidiḋ .i. gránna

eidire .i. braiġde

eidirgleoiḋ .i. breiṫeṁhnas no críochnuġaḋ

éig .i. ésga

éigin .i. dliġeaḋ. ní héigin dóibh a fochmarc .i. ní dliġṫeaċ dóibh a fiarfaiġiḋ

éigin .i. go deimhin. ní hé éigin .i. ní hé go deimin

éigne .i. bradán

éiġṫearan .i. do gairṫeḋh fuaċar

eile .i. orta

eilliġeaḋ .i. adhnacal

eilneḋh .i. truailleḋh

éim .i. ésgaid, luaṫ, ullaṁ, no maiṫ

éimiḋe .i. foicliḋ. éimiḋe

riġ

ríġ mór .i. foiċliḋh an rí mór

eimilt .i. liosta no riġin

eingċ .i. eneaclan̄ .i. ní clan̄tar do ḋhuine ar son a einiċ .i. ar son a aiġṫe

ēnne .i. féċ, no fionn, si

ēirġe .i. coṁġabail .i. coṁṫogbail

eirr .i. eang. sgiath eirrġḋach .i. eangach

ēirim .i. marcaiġeċd

eirir .i. cara

ēirir .i. mí ċreideṁ — oppos. prie

ēirnġeaḋ .i. tioḋlacaḋ

ēirneisi .i. do ṫhioḋhlaicġeaḋ ri

ēisrsce .i. meiḋe mar a tá colan̄ gan cean̄ —+

ēirsġeaḋ .i. on eirġe. acht go neirsġeḋh a ḟearg .i. go neirġeaḋ a ḟearg

ēis .i. buiḋean

ēis .i. lorg. do ḟagbaḋh éis a chos isin gcloich .i. lorg a ċos

eisib .i. ibe. ar a neisib .i. ar an ib

ēisceaḋ .i. gearraḋ. éiscir a gcionna ḋíob .i. do ġearr a ccin̄ ḋíob

eiseastair .i. do ġuiḋ se

eisil .i. eiseolach no neamh-eolach

eisim .i. gach ní bíos a gcoṁaiḋ, no a bfochair a ċeile —+

eisiomal .i. gairsgeaḋ —+

eislinn .i. erinnill, nó e ḋaingean

eislis .i. faillighe, no ḋimbríġ

eismbreatha .i. saoibbreatha +

eismeach .i. bréagach

eismeach .i. neaṁ ullaṁ

eisreacht .i. ḋilleachta

eisreiḋeaḋ .i. sgaoileaḋ, no sregtnugh

eisteacht .i. teġ s in eis f bár

eitim .i. bloġal

eitre .i. err, no deireḋ, no crioċnuġaḋh, oir a deirṫer eitre re deireaḋh miosa, no bliaḋna 7 a deirṫear eitre re heirr bhliadain 7 gach eirg oile etc.

ell no iall .i. ealta dénaib no do ḋaoinibh

ell for ḟhionn .i. greim, no bloġal an ḟionn

ell .i. caṫ. go bḟuair éirinn iomadell .i. iomad caṫ

elc .i. olc. nír bó elc .i. nír bó olc

elteasaiḋeaċd .i. buga, no eillteamhlachd. la hel-teasaideacht na aimsire etc.

énċeannaiġ .i. coċall én +

enech dúnlaṫa .i. leine .i. on inneach 7 on dluṫ a deirṫear

+ anglicè cackling)

eneaclann .i. éraic

eo .i. bradán

eo .i. dealg

eo .i. iubhar

eo .i. crann

eo .i. rinn. eo a phleiġe .i. rinn a ṡleiġe

eobrat .i. ceanbar .i. éḋaċ bíos ar ceann

eoċair .i. teanga

eoċair .i. imeal. eoċair imle an ṁara .i. imil 7 uilleanna an ṁara.

eol .i. eolas

eolchaire .i. doilġeas, no dobrón

eos, no a deós .i. sloinnfead, no inneosad

er .i. úasal

er .i. mór

erċeannċaiḋe .i. ḟírċinnte

erċreṫe .i. searcraḋ, no díombuan

err .i. bás

err

Eſſ .i. long. ni dheaċaidh c̄on eſſ tre ſan muir ruaidh, r̄ an eſſ umaide

Eſceptuſ .i. cuir in aġaidh

Ētte .i. aois. iar mbuaidh c̄oide ⁊ ētte .i. iar mbuaidh óige ⁊ c̄oiſe etc.

Etinge .i. e dteangṫa .i. duine balb

Etſecht .i. báſ

Ettuaċail .i. aimġlic

Ettualaing .i. dīofulaing no dofulaing

F A

Faball .i. breg

Fáball .i. fecht, no ſiubalt

Fachain .i. fo éighṁh, no gl̄odh

Faċaim .i. adhbar

Faċaim .i. fuaċtain no cathuġad

Facht .i. caṫuġadh

Faidhb .i. ceirt

Faōb .i. cnapán no ní aimhréidh

Faidhb .i. fo dhiubadh no geṙradh

Faolaidh .i. ſgaoilidh

Faolaim .i. fodheiliġim no eidirdheiliġim

Faeſcal .i. faob. ſuaſ do ċuingedh a ḟaeſcal .i. a ḟaidhb etc.

Faġa no foġa .i. ga

Faicill .i. tuaraſtal. go bfaiċlib .i. go dtuaraſtlaib

Failbe .i. beodha

Failc .i. manntaige

Failġiſ .i. buailiſ no do gheṙr

Faine .i. aineolaſ foġlama. c̄oſ fann .i. aoſ aineolaċ, no lag

Faing, no fang .i. fiach. forbrat faing .i. brat

+ to fag

fiaich, no an dath an ḟiaich

Faing, no fang .i. sgreaball. do beirṫear a ḟaing ndeargóir don easpug .i. a sgreaball etc.

Fáir .i. turgbáil gréine, no éirghe gréine.

Fairceal .i. faicill. ní ḟaircealsam a óga .i. nír ḟaicliomar sibh a laocha

Fáirnic .i. fuair. ní ḟairnic .i. ní ḟuair.

Fairṫe .i. fleadh

Fairṫe, no a bfairthe .i. go luaṫ

Fáiscre .i. foiréigean. ad coda faiscre no ḟaiscre .i. an té do ní foiréigin dligheadh re no éigin do déanamh ⁊c.

Faiscre .i. cáis, no mulċán

Faiṫ .i. teas

Faiṫ .i. éadaċ

Faitbe, no faitbheadh .i. gáire

Faiṫe .i. aoinfilleadh éadaigh

Faiṫneann .i. on taiṫneamh go bfaiṫneann .i. go ttaitnean

Faitse .i. an deisceart. clanna neill in ḟaitse .i. clanna neill an deisceirt

Fál .i. rí

Fál .i. iomad

Fálbach .i. fál abach no fál corp. fálbaighe .i. fál abaigheadh

Fall .i. aorachas

Falla .i. follamhnughadh

Fannḟaċ .i. fáidh fann, no aineolaċ. fenn

Fang .i. fiaċ

Fang .i. sgreaball óir, no aingiod. a ḟaing ndeargóir etc.

Faoidh .i. guṫ no glor

sacrificium super Altare

Faoidh for leic .i. do codladh ar leic.
Faoidh, no do ḟaoidh .i. do ċuir
Faoidhghim .i. teachtaire
Faoilidh .i. luthghaireach
Faoinbleoghan .i. ceannsas
Faoinnealach .i. óinmhid
Faoi sin .i. fo na samhail sin
Faoite teachta .i. do cuireadh teachta
Faol .i. fulang
Faol .i. cú allaidh, no mac tíre
Faoiladh .i. foghlaim
Faolchú .i. cú allaidh
Faolscadh .i. fo losgadh no ro losgadh
Faolsnámh .i. fualsnámh .i. snámh ar fual .i. ar uisge
Faon .i. faonán .i. ionann
Faosamh .i. comairce
Fangbhair .i. fágbhair
Farlaic, no dos farlaic .i. do teilg
Fánrán .i. fursannadh, no foillsiughadh
Fassach, no fossach .i. foingeant
Farghuba .i. fár acaoineadh no fár caoineadh
Fáth .i. foghlaim
Fath .i. airde
Fáth. fáthach .i. gliocas
Fé .i. slat tomhais uaighe. ó ro toimhsedh fé fri flann .i. ó do toimhsedh slat tomhais uaighe etc.
Fé .i. fál
Feab .i. tóchas, no cumas. gona feabaibh .i. gona cumas
Feabhdha .i. feabhas
Feabhra .i. eolas. go bfeabhra .i. go neolas
Feacadh .i. filleadh. feacadh glúin etc.
Feachaid .i. do chuingeadar

to seek

Feċ-

Feaċraiṫear .i. cuir frioṫear

Feaċt .i. turas

Feaċta .i. do cuireadh. feaċtan caṫ .i. do cuireadh cath

Feaċtnaċ .i. fírénta

Feacc, no fecc .i. fiacail

Fec .i. laige

Feadarlaic .i. an seinnear

Féd .i. innisin. ad féd .i. do innis

Feal .i. olc

Fealbar .i. droiċfior

Fealṁac .i. macfoglama

Feanċar .i. seanċar

Feangcadh .i. camadh. no feangaḋ a bél .i. do ċamadh a bél

Fearb .i. bó

Fearb .i. briaṫar. *Verbum*

Fearb .i. bolg ḟhásas ar aġaiḋ, no ar gruaidh ar do dhearbhadh na bfocal so a tá an rann so a tairgsin aṁradh

Fearbar ainm do boin iarbfion 7 do bholg gan imsníoṁ, 7 gan uair néitiġnairc, do breiṫir gan contabairt

Fearbolga .i. brísde

Fearbolga .i. máilineaḋa. fearbolga so cuim gaċ fir ḋiob .i. máilineaḋa

Fearbolga .i. truaille. claiḋṁe go bfearbolgaib .i. go dtruaillib etc.

Fearċur .i. curaidh, no gaisgeadhaċ fearrdha, no calma

Fearċuidhreaḋ .i. fear ċoiṁṫriṫeaċ .i. beith na mbuiḋnib triair

Fearrdhaċt fionċoir .i. neart eolais

Fearg .i. laoċ

Fearg

feang féne ·i· laoċ eirionnaċ

fearmhaic ·i· fir neartṁara

fearn ·i· maiṫ

fearn ·i· sgiaṫ

fearnaiḋe ·i· fearrḋa

feart ·i· uaġ

feart ·i· fearann

feartṁaġ ·i· fearannmaġ

la faire
fearcon ·i· deireaḋ laoi

feathal ·i· eccoscc, nó cuma

feaċal ·i· corn cuṁdaigh airgid

feaċan no feaċon ·i· fionnfadh

feib ·i· aṁail

feib ·i· maiṫ

feib ·i· saoġal fada

feiḋil ·i· ionnraic

féiġ ·i· géar

féige ·i· mullach tiġe no dúnaiḋ

feilḟios ·i· droiċḟios

feilios ·i· diomhaoineas. amhail dheirbhas an rann sa. Cib fons mbeṙ a béim aiceṙ, ag aiṫe ġreas a ċenél, iar nasa no dia eingeaċ, dóramh as feilios finnén. ionann sin re a ráḋa ⁊ gibé ara mbuaileann a béim gér no flobraċ ag dioġail ġreiss a ċheinteoil gurab diomḟaoin dó sgiaṫ do beiṫ aige do leiṫ a ċúil, no a aiġṫe

feimḋeaḋ ·i· diultaḋ

féine ·i· bruġaiḋ

feirn seoil luinge ·i· bun an ċroinn siuil

feissin ·i· neart

feisin ·i· féin

féiṫ ·i· ciunas

feiṫis ·i· tionóilis, no tiomsaiġis

feil

feiṫir no ron feichir .i. do ṫairgir, no do ċoiṁédair

fel .i. éigsi

femen .i. ben. feaċ. ba fémen ba femdoidh .i. a deirim gurbo ben í do bí na banġairsgeḋaiġ

fén .i. carr, no cairt

feoran .i. faiṫċe ainm fós é dona sraṫaib, no da gaċ fearan bíos ar bru sroṫa, no aban

feoṫan .i. foḃṫanan

feren .i. crios, no sliasad do réir druinge. tacmaic sreċda ferna fer .i. tainicc go sliasdaib fer etc.

fés .i. bél

fess .i. muirfioḋ. fess an milioḋ .i. muirfioḋ an milioḋ

fét .i. aoi, no glaḋa

féta .i. flesga no feṫain

Fí .i. neiṁneċ no ferg

Fí .i. olc. fó ainm do ṁaith is do ṁiadh. fí ainm dolc is ḋaimsiar etc.

fiaclaċ coilleḋ .i. torc

fiaḋ .i. tiġerna. fiaḋ mairsi. .i. as é tiġerna na maire é

fiaḋ .i. feran

fiaḋ .i. fiaḋántar

fiaḋ .i. biaḋ. ubhall ba fó fiaḋ .i. ubhall ba maith an biaḋ

fiaḋa .i. fóḋia .i. Dia maiṫ

fiaḋa foirġill .i. fiaḋnaise follas.

fiaḋaid .i. innsid

fiaḋaiġis siol nambó .i. do ċuadar a bfiaḋán

fiaḋar, no ad fiaḋar .i. innisten no airnéiḋtear

fiḋṁuc .i. muc fiaḋáin

fial .i. maiṫ

fiallaċ .i. fian laoċ, no foirean laoċ no ġaisgeḋaċ

fiaṁ .i. long

fiam .i. grana, no aḋuaṫmar

fioṁ

fiaṁ .i. slabraḋ. ṫá fiamċalaḋ argait .i. da ċruaḋslabraḋ airgid

fiar, no ad fiar .i. im̄eosad

fiċ .i. do ċuir. fiċ cuirċe caṫ .i. do ċuir caṫ cuirċe

fiċ no ar fiċ .i. do bris

fiċ feaḋ foirn .i. do ġéunaid caṫuġaḋ ar a son

fiċeir .i. sleġ. trioċa troiġiḋ a bfod na fiċeiri .i. a bfod na sleiġe

fillis .i. fellais

fiġill .i. urnaiġṫe do ni duine ar a ġlumib mar a tá sléċtain, no meditátió

fim .i. deoċ

fim .i. fion. do dáileḋ fim a creitir .i. do daileadh fion a cuaċ. no ar corn

finne .i. frioṫaileaṁ. A ġille, noċa ḋliġe luaċ finne ⁊ luaċ frioṫailṁe

fiñell .i. sgiaṫ

fiñell .i. nell fioñ. fiñell na cailce .i. nell fioñ an cailce

fiñén .i. sgiaṫ

fioċ .i. fearan. fioċṁaġ .i. fearanṁaġ

fioḋraḋ .i. nós

fioḋruba .i. muine ⁊ fioḋ .i. cumasg droiġniġ ⁊ coilleaḋ, no cran tre na roile

fioñ, no fiñ .i. laċd. mac maoṫbleṫe la muic fiñ .i. maille re muic laċṁair mar a tá crain

fioñ .i. fírinne

fioñ .i. beag. ac ċiu fear fioñ .i. fear beag. [illegible]

fioñ .i. taiṫneaṁaċ

fioñ .i. follas

fioñáob .i. áoib álaiñ

fionnfaḋaċ .i. taiṫneaṁaċ

fioñfili .i. mac finn filius

fiórḋa .i. finénda

fioṫnaisi .i. fí ré a innsin .i. olc, no neiṁ fioṫnaire .i. draoiḋeaċt

fireann .i. is bíos im ċolpṫa · deaġlaoiċ, no treinḟhir

firsi .i. neart

fis .i. taiḋbsi

fisse, no ba fissi .i. as córa a ḟhios

fit .i. proinn, no tomaltas. beith for teirċfit .i. ar p hroinn mbig etc.

fiṫeann .i. muc fireann

fitir .i. fé aṫair .i. aṫair an foirceadail, no na healadhna פתר propheta

fiṫreoċ .i. duileasg

fiu .i. cosṁail

flaiṫ .i. tiġearna

flaiṫ .i. cuirm, no lionn

flann .i. fuil

flann .i. gaċ ruaḋ. Flann

fleasg láṁa .i. fearann. fleasg láṁa finn ṁeic rosa .i. fearann ḟinn etc.

fó .i. maiṫ fó liṫ .i. sén maith

fó .i. flaiṫ, tiġearna, no ri

fó .i. cuma. fó liomsa mo laiġead etc.

fobairt .i. luaiṫ, no éasgaiḋ

fobair .i. tinn

fóbair .i. do ṫionnsgain. fóbair tra ag féughain no hingine .i. do ṫionsgain

foċaiḋe .i. galar

foċain .i. fuaiṫċain mar a tá troid, no imreasain

foċain .i. aḋbar

foċann .i. aḋbar

foċla fó .i. suiḋe flaṫa, no tiġearna.

foċla leoṁain .i. toċailt, uaiṁ, no poll leoṁain, no foċla .i. ionaḋ suiḋe leoṁain, amail a tá foċla feinneaḋ

foċmarc .i. fiarfaiġiḋ.

foċmuine .i. céidġeimhreaḋ

foċrait .i. luaġiḋeċt

foċt .i. fiarfaiġi

focus .i. caiṫṁeaċ

foḋal

Foḋála .i. mionċuirfeanna

Foḋail .i. roinn, no sgaoileaḋ. foḋailfid .i. foḋlaid no sgaoilid

Foḋb .i. fo ḋhiubaḋ .i. gearraḋ, no teasgaḋ

Foḋord .i. faoiḋord .i. dord faoi .i. murmar, no briaṫra naċ labhartar go hard

Foḋruain .i. fo ḋerg

Foġnall .i. foġar mór

Fói .i. cnámċoill

Foiċeall .i. formáil, no luaċ saoṫair do ġeibh duine ar son a oibre sa ló

Foiċleaċ .i. faiċilleaċ

Foiḋbiun .i. oban, luaṫ, no esgaiḋ

Foiḋmion .i. fo áiṫmion .i. foġer mion

Foiḋreċda .i. fo ionamail no fo chosmhaileas dreagain

Foilgearbaḋ .i. bás

Foillgeaċt .i. long, no ionaḋ. cos duine etc.

Foilmsin .i. droċbrat

Foimḋin .i. oirċill

Foinn .i. tiobraḋa, no tobraḋa

Fóir .i. foiriḋin. deaġḟoir .i. deaġḟoiriṫin

Foirceaḋal .i. teagasg

Foirceann .i. fírceann, no fírḋeireaḋ

Foirciobal .i. foirc ḋiabal .i. tilleaḋ daingean

Foirḋearc .i. fíor oirḋeirc

Foirḟear ḟriotáilme .i. fírḟear ḟriotáilme

Foirgioll .i. foillsiuġaḋ. foirġioll fírinne .i. foillsiuġaḋ fírinne

Foirgliḋe .i. uaisle

Foirgliḋe .i. fír

Foirgliḋis .i. do mhionnaiġdis

Foirgṫi .i. teagaisgṫe

E Foir-

foirfion .i. iomad
foirm .i. delb
foirrgil .i. solos, no follas
foirtbe .i. geirrfaid. foirtbe gaine .i. geirrfaidh uimil, no braighde
foirtcir .i. fiontuigh .i. brog
foirtchi .i. dubh, no dorcha. foirtchi beirrtha .i. monga dubha, no gruaga dubha
foirtghella .i. foirghell .i. fiadhnaise. Pattraig foirtghella gach ni .i. do ni fiadhnaise ar gach nigh
foirsitte .i. foirstine, sonas, no comnaidhe
foirtne .i. coillte
fola .i. brat
folabra .i. labairt maith
fo labra ninsci .i. duine ag labairt an fad do beith duine eile ag tagra
follach .i. brattan
folachtain .i. fulang
foladh .i. cumtha. flaith na bfoladh .i. na gcumachd
foladha .i. sbreidh, no airneis
folladh .i. follamhnughadh 7
follamhnughadh .i. sdiuradh, no riaghladh
folartnaidh .i. lordhothain. a bfolartnaidh .i. a lordhothain
folasa .i. broga
follscadh .i. fo losgadh, no ro losgadh
foltchib .i. lus
fo luadhad .i. fo luaimhnighid .i. bid go luaimneach
foluamain .i. drochbhrat
fomhamughadh .i. umhlughadh
fonadh .i. fo gluasacht, no siubal
fonadh .i. carpad. fon fonadh gan chiol .i. an

captarbaḋ gan chloinne

for áil .i. iomarcaidh

foraim̃ .i. fo reimniughaḋ no siubal

foraitṁeḋ .i. cuiṁniuġaḋ

foras .i. fírḟios

foras .i. bireaċ

foras .i. dliġeaḋh, no bunáit. foras ċána Adhamnáin etc. —+

forasóglaċ .i. óglaċ cosrda 7 amhail a dearar

forairbeagn .i. bean cosrda

forba .i. fearann

forbach .i. cuid na marb. cuṁal forbaiġ do ṁuinntir Dhé etc. ✗

forbaḋh .i. crioċnuġaḋh

forbaḋh .i. teasgaḋh, no gearraḋh.

forbair, no do ḟorbair .i. do ḟóbair

forbairt .i. biseaċ, fás, no siolaḋ

forbann .i. iomarcaiḋ

forbann .i. for bann .i. ní ós ceann dliġiḋ, óir as ionann bann 7 dliġeaḋh —+ bam

forcar .i. foiréigin

forcar .i. maide forcaiḋ

forcoṁal .i. fíoraċoṁal .i. ceangal

forcmaidh .i. forċoimhéadaidh

forċongra .i. furáileamh

forcraidh .i. iomarcaidh

forcraiḋ .i. éirghe. forcraidh maidne .i. éirghe maidne etc. } A V. Forbraidh

fordal .i. do ḋol .i. seaċrán

fordharc .i. solas, no réil

forġal 7 forghall .i. bréag

forgo séḋ .i. roġ séḋ

forġuin .i. fíorġuin

forláim .i. fírléim. ag forláim ar a ġaisgeaḋh .i. ag fírléim

formaċ .i. tórmaċ .i. méad-

× [illegible] bukesh shan
[illegible] baj due. custom. tribute

ughadh. don formaigh .i. do ní an dtormac, no an medughadh

formad .i. tnúth

formna .i. iomad

forngabáil .i. cruas

forngaire .i. furáilemh

Forrac .i. slat dubhánacta

forrach .i. slat tomhais tíre, no ferainn

forrogéna .i. dofoghain

forsorna .i. fursannadh, no sorfoillsiughadh

forsmalta .i. aindlighthe

forta .i. foradha .i. ionaid suidhe

fortan .i. fintenn

fortraidh .i. eirghe. fortraidh maidne .i. éirghe maidne.

forruma .i. do cuirsedh

for uaisliughadh .i. isliughadh, no tarcaisniughadh

foirsionnuch .i. ítiomradh.

gan fodhordh, gan foirsionach .i. gan murmar, no ítiomradh

forsgadh .i. sgáile

forsna .i. sgaoileadh, no sgethnughadh.

fót .i. faiteach. an fót .i. anbfaitech

fót .i. fuinseain

fota .i. fundaméint

fota .i. adhbhar. fot ha ruba .i. adhbar rubacais

fotach muilinn .i. linn muilinn

fotughadh .i. cumdach, no tionnsgnamh. fotughadh eagailse etc.

fotulsceith .i. sgeith foda móra

fota, no do fota .i. bentar. do fota tars tein .i. bentar an tars don teinidh etc.

frag .i. ben

fras .i. lámh

Fra

Frag, no fraig .i. sgiaṫ

Fraiġ .i. fairrge

Fraigh .i. fri haigh .i. fri fuaċt

Freacar .i. frioṫáilemh

Freacar .i. fiaḋhnaise

Freapaḋh .i. leiġeas

Freacnairc .i. an aimsir a tá do láṫair

Freasgabáil .i. dol ar neaṁ do Chriost. ar do ḟreasgabáil etc.

Fréċoiméḋ .i. frioṫċoiméḋ .i. coiméḋ in aghaiḋ

Fréṁaċ .i. bunáiteaċ

Freanc .i. camaḋh. aiġthe freancbhána .i. aiġṫe arar beanaḋ camaḋh

Fréunaiḋe .i. bunata

Freastal .i. frioṫáileaṁ

Frésci .i. saoileaṡain

Fréslig .i. fearg

Fréscre .i. seang. a ḟréscran .i. a seargan

Frisáilfioḋear .i. frioṫáilfiḋhear

Friscart .i. freaġrais

Friscéra .i. froiġéra

Frismbeart .i. do ḃraiṫh, no do ṁarḃ. aṁail ḋearbhar an ran̄so. Neach frismbeart a ṫiġearna nirbaḋ ile a libheanna, go mbeartaiḋ náṁaiḋ a ċeann, a ġabair is a ḋuibġeann. ionann sin re a ráḋha 7 gibe do ḃraiṫ no do ṁarḃ a ṫiġearna nárab iomḋa a longa 7 go mbeiriḋ námhaiḋ a ċean̄, a eic 7 a ċloiḋemh. libeanna .i. longa. gabair .i. eiċ, ḋuibġeann .i. cloiḋemh

Frisnéiḋh .i. fionaisnéiḋh no innis

Fris ninle .i. frioṫóiliḋh

Frisóccabraḋ .i. freascabraḋ .i. do éirġeaḋas súas frioṫḃruṫ .i. diultadh. no frioṫhbhruidheadh brigid an biaḋ etc.

frioṫaire .i. faire, no forċoiṁéd

friṫbeart .i. cur in aġh

friṫ .i. éadáil. ba ró friṫ .i. ba maiṫ an éadáil

friṫċédfaḋ .i. fiaḋnaiṅ. nibí neach a bfrithchédfaidh ar oile .i. a bfiaḋnaiṅ a ċéile

frioṫola .i. connradh

friṫiġiḋ .i. frioṫáilimh

friṫsearc .i. searc in aġh gráḋa

friṫteaċt .i. teaċt an aġh luing

fromaḋ .i. fécain

fuaċ .i. focal

fúaċ .i. rann

fuaḋ .i. croċan

fúadradh .i. crosadh

fuaid .i. fuigell

fuailfeaḋ .i. foluamain, no luaiṁnigh.

fual .i. uisge

fualas. no fialas .i. muinntear. go lion a fualais .i. fialais .i. a muinntire

fúalascaidhe .i. slaitíne beaga ċaola

fuaman .i. gile

fúaman .i. sgáile

fúan brat

fáurṫeit móine, no do fuarṫeit móine .i. teid earchra, no caiṫimh sna mónaibh

fuascar .i. sgaoil, no sgén

fuba .i. creaċt

fubtaḋ .i. bagar

fúiċeaċt .i. drúis

fuiḋb .i. cnapáin

fuiḋir .i. biseaċ

fuiḋir .i. briaṫar

fuiḋir .i. brat

fuiḋir .i. fodhaor .i. fear

tuarastail

fuiḋre .i. luċt frioṫóilte

fuidhreaċ .i. fodhéraċ .i. noċtadh

fuiġeall, no fughall .i. breiṫeamhnas

fuigheall .i. briaṫar

fuiġlim .i. ráiḋim. fuighliorum .i. ráidhid, no briaṫraighid

fuilleadh .i. luaighidheacht, no luaċ

fuiliat .i. fuileaċ

fuilridhe .i. dearg aṁail fuil

fuilngeaċ .i. sleaġaċ, no sgiaṫaċ

fuin .i. crioċ. fuinim .i. crioċnaighim, no sguirim

fuinċe .i. feanóg

fuine .i. bearbaḋ, no bruiṫ

fúineadh .i. ullmughadh

fuineag .i. fleaḋ, no fésda

fuirmeadh .i. toirneaṁ, no íslugh

fuirmeadh .i. foréimniughaḋ, no siubal

fuirmeaḋ .i. cur. do fuirmeaḋ tám forra .i. do cuireadh plaig orra

fuirmeal .i. cur. Cu ċulainn aga fuirmeal re fód fóġnlighe .i. aga ċur

fuitir .i. fearann.

fuiṫir .i. fo ṫír .i. tiaṁaig

fulla .i. bréug. gan fulla .i. gan bréig false

fulla .i. foluaṁain. dí-ġaoi fulla .i. díġaoi ċuires duine ar foluaṁain .i. ar sírsiubal, no ar mire.

fulngaidhe .i. luċt fulaing, no congbála

fullón .i. mair

furáin .i. iomarcaidh

furnaidhe .i. fuireach

fursannadh .i. lasadh

furtain .i. sásaḋ, no daotain

Gaḃáil .i. creaċ. gaḃála .i. creaċa

Gaḃála ḃróin .i. gaḃáin ḃróin

Gaḃar, no goḃar .i. eaċ

Gaḃla .i. sleaġa

Gáḋ .i. gáḃaḋh

Gāḋh .i. ċaṫuġaḋh

Gaiḋ ⁊ gaḋa .i. buain. gaḋaim .i. beanaim

Gaḋaim .i. guiḋim. gaḋhaḋar .i. do ġuiḋeaḋar. gaḋhair .i. guiḋir

Gaḋána .i. gota

Gái no gáoi .i. bréag

Gaill, no aḋ gaill .i. do aigill.

Gaiṁean .i. croiceann. gaiṁean beag for a gcoṁṫolaḋh .i. croiceann ar a gcoḋlaḋh

Gairḃṡin .i. gairḃṡian .i. siansán garb

Gaire .i. gairiḋeaċḋ, no learuġaḋh

Gair seicle .i. gairṡiṫoghal

Gairsgeaḋ .i. ga ⁊ sgiaṫ

Galaċ .i. gail, no gairsgeaḋh

Galann .i. gairsgeaḋ

Galann .i. náṁa

Galarṫain, no aḋ galarṫain .i. do aigillearṫain, no ḋoirinne caint

Galba .i. cruas. gan galbha .i. gan ċruas

Galgaḋ .i. gairsgeaḋhaċ

Gall .i. coirṫe cloiċe. ḋoruim re gailleaċaiḃ .i. ḋoruim re cloċaiḃ

Gall .i. eala

Gall .i. caileaċ

Galla .i. gile. moḋhearn, fionn go ngné ngalla .i. go ngné ngile

Gallċoḃar .i. gal acoḃar .i. saint gaile, no gairsgiḋ

Galia ·i· caṫbarr, no ceinnbeirt

Galma ·i· cruas. gan galmangairg ·i· gan cruas ⁊ gan gairge

Gaṁ ·i· geiṁreaḋ

Gann ·i· goirt, nó docaṁlaċ, go ngainne ·i· go ndocaṁla

Garman ·i· croċ

Gáoḋ ·i· gais

Gaċne ·i· maiṫ

Gaois ·i· gliocas. gáos ·i· gliocas

Gáolaim ·i· bruisim

Gáolais ·i· bruisis

Gáoṫ ·i· fairrge

Gáoṫ ·i· glic

Gaoṫ ·i· taiḃe. mná gáoiṫe ·i· mna taiḃe ·i· mná do ni gadaiġeaċt, nó millteanas gan fios

Gar ·i· gairid

Gart ·i· ceann

Gart ·i· eineaċ

Gas ·i· gég

Gast ·i· cailleaċ

Geaġnaim ·i· gonaim. geaġnadar ·i· do ġonadar

Gean ·i· bean

Gean ·i· ingen

Gérait ·i· mac béoḋa. An ecoimḋe ar ngérait ·i· ar mac béoḋa

Gérait ·i· óġ

Gérait ·i· náoṁ

Gérait ·i· gairgeaḋaċ

Gérait ·i· glic

Gérait ·i· éolaċ

Geanaiḋ ·i· do rinne focuirtbeirt. geanaiḋsium an cainte ·i· do rinne focuirbeaḋ, no magaḋ ar an ccáinte

Geanair ·i· do geineaḋ

Geanas ·i· geanmnaiḋeaċt

Gearg ·i· garg. dfail rioġ no ġearg ·i· no ġarg

Geart ·i· laċt

Geal tal ·i· sníoṁ, nó toirṫe

Geascal .i. gníom̄

Geiḃir .i. glean̄

Geillios .i. muin̄tearas

Geillsine .i. muin̄tearas

Geilt .i. inġeilt

Geis .i. guiḋe

Géis .i. eala

Gén .i. guin, fear doda géna .i. fear ġonfas tī. génais .i. gonais

Gen .i. cloiḋeam

Genide gráiṁe .i. gair geaḋ dá marbṫaoi naonbair do iónbuille

Geoġna .i. guin. geoġnais .i. gonais

Geóin .i. fanáṁad, no amaḋán. Deaṁaḋ geóin, tug a ḃean ar pilip da ġeoin .i. do denam̄ focuidbiḋ faoi etc.

Getar .i. gontar. As fáolmá do getar .i. as faolċu ma gontar

Giabair .i. meirdreaċ

Giálla .i. míne. do leige dof

dogiálla .i. léig gaḃe ar ṁine

Gialla .i. braiġde. ónabairthear Niall naoiġiallaċ do bríġ gur ġaib braiġde, no giallaċóig gcoiġ gcóiġeḋ

geill frange. Sagsan. bretan. ⁊ alban

Giḃir .i. gleann. giḃirglaine .i. glean̄ glan.

Gibne .i. aḋarc leaġa

Gibne .i. cu. gibne gortaċ .i. cu gortaċ

Gibne .i. snáiṫe

Giogail .i. leanmain

Gioġran̄ .i. caḋan

Gil .i. uisge

Gion .i. bel

Gioradain .i. fáochain, no faoċóga bios isin muir ina mbí sórt maoraiġ Murex

Giuil .i. leanṁain. gur ġiuil .i. gurlean

Glac toiṁsiḋe .i. lán glaice

Glanbharr .i. folt glan. barr .i. gruag, no folt

Glanbhadha .i. glanaobhdha .i. aobhdha glan

Glang .i. guala

Glanmhann .i. mann ghlan .i. cruithneacht ghlan.

Glaoidhghmhain .i. mac tíre, oir gemnaid, no dublaid cách anghlidhdha aga faigsin. eamhain .i. dublad

Glasmhagh .i. glasmhuir —

Glé .i. glan

Glé .i. follas. do glé .i. do foillseochadh

Glé .i. maith amail adubhradh an rann so. Glé liomsa a choimhdhe gan chol, beatha bocht isbeith mhaonar, noba glé liomsa dom dheoin, iongnais mo eaomh smo cheinéil

Gléalt .i. glaimminsce, no inisge glan

Gléghnach .i. glégháin .i. gáin follas

Glean .i. lenmhain. no glenfaid a lámha don choirt .i. do lenadar etc.

Gleire .i. iomadh. gléirmaithesa .i. iomadh maithesa

Gléire .i. togha. gléirelaoch .i. togha laoch.

Gleith .i. caithemh, no ingheilt badar na heich ag gleith an feoir etc.

Gleithis .i. do glan, no do foillsigh

Gleódh .i. glanadh, no críochnugh

Glete .i. glan

Gleten .i. gleo

Gleten .i. gleo tean

Glifid .i. gair

Glim .i. solas

Glin .i. daingen

Glire

glinne .i. urra

glinneadh .i. leanmhain

glinnidh .i. foillsighidh. glinnidh dóibh angairm .i. foillsighidh dóibh.

glonn .i. gníomh

glór .i. glan.

gluáir .i. glan

glus .i. soillse

gnia .i. aithne cia do gnia .i. cia do aitheonta.

gnaoi .i. aoibhinn

gneath, no do ghneath .i. do ghénadh

gnia .i. mac seathar

gnia .i. bile

gnia .i. sgeltaire, no fer foghainte

gniadh .i. foghantaidh, no fear dénta foghainte

gníomh .i. dénamh

gnissot .i. do righnedar

gnithe .i. gniomhartha. go ra ghonsad gaoidhil ghnithe .i. ghniomhartha

gnó .i. oirdheirc. gnóach .i. oirdheircas

gnó .i. fochuidbhedh, no magadh

gnóteic .i. tic séd gnóuighib

gó .i. muir, no fairrge

gó .i. bréag

gó .i. ga

goban, no gaban .i. teach

go-or .i. gach solas

goibél .i. bél na fairrge

goidhealg .i. guthealg .i. guth eirgennach. elg .i. eir

goirt .i. gortach

góla .i. craos

gor .i. gairid

gor .i. gairidhecht. lugh ba gor gach namsoin .i. lugh do rinne gairidheacht, no maith isin amsoin

gorm .i. oirdheirc. Ni

gorm .i. Ní oirdheirc

Gorm .i. dearg. Ga gormruaḋ .i. ga deargruaḋ

Gorṁac .i. mac seaṫar

Gormród .i. slighe nime

Gorn .i. aiṫinne teineaḋ

Goṫ .i. ḋireaċ. goṫḟeaḋán .i. feaḋán ḋireaċ

Goṫ .i. ga

Goṫnaḋ .i. ga, no sleaġh

Goṫ néiḋ .i. ga caṫhaiġṫeaċ. neiḋ .i. caṫ ⁊ goṫ .i. ga

Graib hieronimi .i. feilire no sgribeann Ċhirine

Graibri .i. briaṫar ġhreta, no onoraċ

Granṁuine .i. áirneaḋa .i. an grán bios isin muine

Grant .i. liaṫ

Gráta .i. oirḋeirc. laoċ gráta .i. laoċ oirḋeirc

Greann .i. gruaiḋḟionn

Greann .i. ulċa, no féasóġ

Greannaċ .i. fionnfaḋaċ

Greasa .i. toirḋheaḋha, no luċt ġnuaire.

Greaċ .i. gáir. greaċha .i. gáirṫe

Gréċ .i. cnú

Gréċ .i. goirt. ubla greiċe .i. ubla goirte.

Greis .i. orgain

Greis .i. comairce

Gréliaṫ .i. greann liaṫh .i. fionnfaḋliaṫ

Gréasaċ .i. gnaṫaċ

Greit .i. gaisgeḋhaċ. ba greit ġáiḋh .i. ba gaisgeḋhaċ a ngabaḋh

Grian .i. grinneall mara, loċa, no abann.

Grian .i. fearann. grian na cille .i. fearann na cille

Grianṁuine .i. smera .i. an ni as grianḋa bios isin muine

Grib .i. luaṫ

Grib .i. toirmeasg

Grim .i. cogadh

Grinn .i. daingean

Grinn .i. féġrog

Grinn .i. glan

Grinn .i. greannṁar

Grinn .i. cuibḋeas

Grinneaḋ .i. básuġaḋ

Grinnioḋ .i. cruinnighioḋ

Griṫ .i. eolas

Griun .i. gráinéog

Grodán .i. curaċ.

Grog .i. gruag. Grog ḋub .i. grúag ḋub, no grúgánaċ, no gruamḋa

Gruag .i. bean

Grug .i. srang ċhláir an éadain

Grug .i. gruamḋha

Grug .i. las

Grug .i. garg

Grug .i. breg

Gu, no gó .i. bréag. gúforgall .i. mionna bréige.

Guaire .i. uasal, no gasge

Guaire .i. folt.

Gual .i. teine. fir naċ fallán gnúis fri gual etc.

Guala 7 gola .i. crator

Guamnaċa .i. spraiceamla

Guba .i. caṫ

Guba .i. caoineaḋ. gné guba .i. gné ċaointe

Guḋhb .i. boṫ leiġinn, no teaġh sgoile do réir an roinn ar amradh Choluimcille. guḋb bá hainm do boṫleiġhinn, a mbioḋh Coluim gan ċreidim, no ainm luicc tre éirinn noll a mbioḋh gan ċreidim Colom etc.

Guḋb .i. méḋ bron. ni ḋoṫ aḋba ḋhiaḋhacta, is aḋ aḋhba ḋraoiḋhecta, an guḋhb guṫ ṁarbh etc.

Guiḋbháin .i. bánġuiḋ .i. sagrain

Guiteas .i. diultaḋh. aḋ

guitear .i. do ḋiultar
gulba .i. bél
gun .i. briseaḋ, no bloḋaḋ
gun .i. braiġe
gunbuiṁe .i. sleaġ. gunbuiṁe niaṫ .i. sleaġ ġaisgeaḋaigh
gúr .i. calma
gúr .i. géar
gus .i. fearg
gus .i. gníoṁ
gus .i. bás
gus .i. aigneaḋ. do luiḋ a ngus .i. do ċuaiḋ a naigneaḋ

I A

.i. iseal
.i. inis
ach .i. bradán. Iaċċnaiṁ .i. cnaiṁ bradáin
achtaḋ .i. éiġeaṁ, no glaoḋ
all .i. ealta én
alla ċrann .i. bróga
ar ō .i. dub Ear

Iar .i. na ḋiaḋ. iar sin .i. na ḋiaiḋ sin
Iarfaiḋe .i. coiṁéd. dliġiḋ oċar iarfaiḋe .i. dliġiḋ an té bhios in othras a ċoiṁéd
Iarndoe .i. fiaḋ beag óg — Oo
Iċ .i. fearann
Iatlu .i. eiti lúin .i. beag a eite
Ic .i. leiġeas. iocais .i. leiġeisis. dá luib ice .i. da luib leiġis
Ile .i. iomad, no iolarḋa
Imaiṫiġiḋ .i. taṫaiġe
Imċil .i. timċeall
Imċim .i. imċeimniuġaḋ
Imċim .i. sárughaḋ
Imḋeaghail .i. anacal
Imdioll .i. cealg
Imdioll .i. fleaḋ
Imeactraigh .i. daṁ imil na seisrighe
Imeasorgain .i. orgain, no bualaḋ argaċ leaċ ḋe

Imṗreaḋam .i. tárlúḋ, no tarmaing

Imlioċ .i. ime loċ .i. loċ uime fa gcuairt. Emly

Imnise .i. coimċeangal

Imnisi .i. imresain

Imroḋ .i. imroḋ eoċ walk

Imriḋ .i. flaṫ

Imreaccaib .i. teagmáil .i. imreaccaib dóib .i. tarla dóib

Imreaḋsiḋe .i. do imreaḋ seisean

Imreinn .i. im éirinn .i. fa éirinn

Imrim .i. marcaiġeaċd

Imscing .i. teaġ beag a dtuillenn leaba, no ina mbí leaba Dormitory

Imreasgna .i. imreasorgain .i. bruiġean

Imsníom .i. tuirse, no brón

Inbeaċ .i. eagaċ .i. ona heagaib bíos san ní

Inċreaċaḋ .i. dioġlaim, no glanaḋ

Ineaċtrair .i. ionach

Inneal .i. ceangal, no cuimreaċ

Inneal .i. innell .i. friotailemh

Inneam .i. bireaċ

Innéiḋim .i. airnéiḋim, no innisim

Innéoin .i. inne an ena .i. meaḋon an uisge

Infig .i. át, no líonaḋ

Ing .i. éigean. aring .i. ar éigean

Inglaine .i. neamġloine

Inglan .i. neamġlan

Ingir .i. angcaire

Ingir .i. amġar

Innill .i. urára

Innill .i. daingean. roseagaid innill .i. do ionnsaiġeadar ionaḋ daingean

Innile .i. áirnéis

Inniuḋ .i. innisin

Innlis .i. caingeal. aḋainn innlis .i. lar caingell

Inneachtán .i. putóg

Innriomh .i. tinnsgeadal

Innteacht .i. slighe

Inntile .i. leastar, no tiagh

Inntliomh .i. ionnmhas. Brian nach ar tharraingh inntleamh .i. nar tharraingh ionnmhas etc.

Inntribh .i. earbaidh

Iodhan .i. glan. eisiodhan .i. neimhghlan

Iodhlann .i. lingeamhain, no léim

Iodhna .i. sleagha, no arm

Iodhnach .i. cathach, no armach

Iodhnaidhe .i. fuireach, no eomhnaidhe

Iolach .i. subhachas, no luthghair

Iolar .i. iomad.

Ioldánach .i. duine lán do ealadhnaibh, no dilcheardaibh

Iomadh 7 iomaidh .i. tnúth

Iomadall .i. cionta

Iomagallamh .i. comhairle

Iomaingidhe .i. iomchubhaidh

Iomalltar na gaoithe .i. ceartlár na gaoithe

Iomarba .i. bréag. ni hiomairbhe .i. ni bréag

Iomarchur .i. mearughadh

Iomarchur .i. unfairt. an tech do ghní an iomarchur .i. doni an unfairt etc.

Iombath .i. muir timchill .i. muir timchilleas oilén, no tír ima ccuairt

Iomchachadh .i. féchain

Iomchaim .i. féchain. Neamh iomchaim .i. féchain nimhe

Iomchlomhrus .i. fiafraighe

Iomchloidhmeadh .i. bualadh, no comhrac re cloidhmibh

Iomchomharc .i. fiafraighidh. iomchomhaircis .i. fiafraighis

Iomchomharc .i. airgidh, no tiodhlacadh

Iomchomnart .i. láidir

Iomdha .i. slinén. ni tugh ó ro ġab iodhna, iomdha dia ċéile comlainn .i. o do ġab arm ni thug a slinén da ċéile comlainn

Iomdhonar .i. fordhonar

Iomdhrang .i. iomtharraing,

Iom foichead .i. fogiughiom .i. gláodh, no fuagra,

Iomfonail .i. iomarcaidh

Iomfosán .i. cathughadh

Iomfossán .i. compráid

Iomġabháil .i. seachna. No iomġaib .i. do seachain

Iomorach .i. imel

Iomrádhadh .i. smuaineadh. No iomráidh .i. do smuain.

Iomraidheadh .i. do niodh iomramh. iomraiċeadh longa .i. doníodh iomramh long

Iomroll .i. seachrán

Iomsgoltadh .i. aimhiomadh iomsgoltadh glóir .i. aimhiomadh gliocair

Iomtha. 7 iomthach .i. trúthach. lucht iomtha .i. lucht trúta

Iomtairngeadh .i. lucht. Ar é a hiomtairngeadh .i. an ní do gheibhtear innte

Iomtoinnudh laithe 7 oidhche .i. imtheacht laoi 7 oidhche. Oir ar ionann toinnudh 7 teacht

Iomtholtain .i. a thoil féin

Ionbhaidh .i. aimsior, no uair. An ionbhaidh sin. etc.

Iongabhrar .i. gan abhrar

Ionchorg .i. munadh, no teagharg.

Iongnatha .i. mairbh. Con do-dhuingh iongnatha .i. dairtochaidh mairbh

Ionnarraḋ .i. tuarastal

Ionnlaċ .i. cosaoiḋ no gearán

Ionnlat .i. glanaḋ. ionnlat abeaṫadh .i. glanadh a beaṫadh

Ionmall .i. eolchaire, no toirse

Ionnraċ .i. ní cuirtear sna cneaḋaib

Ionnraḋaċ .i. oirgneaċ, no creaċaċ

Ionnógbáil .i. méid meanman.

Ionnnorsg .i. inn ánarsg .i. ánarsg ainmbreiṫne —+

Ionnsa .i. doilġear

Ionntlásr .i. fada. Cloiḋeamh órḋuirn ionntláir .i. cloiḋeaṁ fada

Ionsorċuġadh .i. soillsiuġadh

Iorċaḋaċ .i. olc

Iorchaire .i. iarċara .i. an glún tig andiaiḋ ḋuine

⁊ bíos ag suiḋe air

Iorḋálta .i. cinnte

Iorġuis .i. fingeis .i. suiḋe

Iorlann .i. iarṫan tiġe mar a mbí biadh

Ir .i. fearg Ira

Irioṅ .i. fearaṅ

Iris .i. uma. Ní sáin iris is afors .i. ní hionaṅ umha ⁊ ór afors .i. ór.

Iris .i. cara

Iris .i. eire ar .i. ar an eire bíos ann.

Iris .i. dliġeadh. Irisċ .i. dliġṫeaċ

Irt .i. bás

Is nellaib .i. fó néllaib

Iṫ .i. arbar

Itrópa .i. ceann.

Iúl .i. eolas

Iúr ⁊ úr .i. orgain

La-aid .i. cuirid. la-aiḋ .i. cuiridh

Laoġ .i. sneċda

Laona .i. bailbe

Ladron̄ .i. meirleċ, no biṫbeġnaċ

Laġa .i. blaḋ, no clū

Láiġen .i. sleġ. laiġne .i. sleagha

Lam̄eaḋ, lam̄uġaḋ

Laim̄ṫiġnaċ .i. mianġasaċ

Laim̄ṫionaċ .i. deġmaoḋaċ

Laim̄e .i. lionaḋ. an ṁuir ag laim̄e .i. ag lionaḋ.

Laim̄e .i. meḋair. no uaill

Lameaċ .i. sleġaċ

Laiṫ .i. lionn

Laiṫ .i. baim̄e. laiṫe fion̄ for tealtorsaiġ .i. baim̄e na mbó ar tulḋreiċ an talm̄an, .i. ar aġaiḋ an talm̄an

Laiṫe .i. meḋ tom̄ais óir, no airgid

Laiṫre .i. bó

Lamais .i. fili

Lam̄ċara .i. lam̄ċora .i. cur láim̄e ar ní.

Lam̄rod .i. ród láim̄ le ród eile

Láncoire .i. coire iomlán

Lanġ .i. ṁebal. no lanġaċ .i. ṁeblaċ

Langphetir .i. ainm do ġlas bhios idir ċois tosaigh ⁊ ċois deiriḋ eiċ

Lan̄ .i. téuġḃais, no teġ

Lan̄ .i. cloiḋm̄h

Lan̄ .i. eaglas. lan̄ ċluana airṫir a nin, ionm̄ain ceaṫrar fors riaġaiṫh, .i. as ionm̄uin leam an ceaṫrar arar oruideaḋ eaglas ċluana. etc.

Lan̄ .i. cum̄daċ. gona ṡrónlaim̄ .i. cum̄daċ ara ṡróin

Lan̄ .i. greideal, no róisdin

Lan̄óir .i. bó. no dead a gcriċ com̄ ċóir, sona laċta gā lan̄óir, etc.

Laob .i. claon. laoiḃrí .i. rí claon, no leaṫromaċ

Laoiṫeaḋ .i. greadaċt. non laoiḋeaṫ .i. do ní ar ngreſſ

Lat .i. troiġ.

Láṫ .i. laoċ

Laṫar .i. tionól

Láṫar .i. gaċ ciall inċleiṫe, no a soirċear dḟolaċ

Lauba .i. mala

Leaġad .i. ceangal. laoġṫair leaġad .i. ceangailtear na laoiġ.

Leaglaiḋ .i. luaċair

Leaṁ .i. leaṁán

~~Le[illegible] .i. bruic~~

Lear .i. muir

Leas .i. cúis, no caingean. gléoḋ gaċ a leasa .i. crioċnuġaḋ, no glanaḋ gaċ cúise

Leasaigheadh triúna .i. na boiċt do neartughaḋ ina gcúiseannaiḃ etc.

Leṫa .i. eadáill

Leaṫlagra .i. roim beiṫ lag ⁊ láidir

Léicc .i. faillíġe

Leiceaḋ .i. caoṁ

Leiḋṁiġe .i. mianġar

Léir .i. treabar, no eolaċ

Leiṫḃe .i. claon

Léiṫe .i. rinnén

Leiṫeach .i. leitheóg .i. iasg leaṫan

Leiṫeaċ .i. losaḋ do bríġ go leaṫnaiġthear bairghean uime

Leiṫġléoin .i. leaṫṡúil ġlóire. laoċ leiṫġleoir .i. laoċ ina raibe leaṫṡuil ghlóire

Leiṫreaḋ .i. leiṫleiṫ. robdar leiṫreaḋa .i. do ċuadar do leiṫleiṫ, no don taob

Léiṫrinn .i. uirċaill, no glaċáin

Leṁne .i. time no buga

Lenne liaċ .i. leicne laoċ, no aiġṫe leoċ

Léo .i. leoṁan. ailliaṫ leó .i.

glóir leoṁain

leoḋ .i. lęḋraḋ, no gęrraḋ

leos .i. imḋęrgaḋ

leos .i. soillsi [illegible] D.P. 109.3

lére .i. cráḃaḋ

lér .i. éttroman. As leiġṫer lęġa gan lér etc.

lér .i. solas, no soillsi

lí .i. muir

lia .i. muc

lia .i. flęċaḋ

lia .i. tuile. do ċoiḋ an lia ar an abainn etc.

liac .i. ní ar doiliḋ, no ar olc le duine. unde fiaċa fęr dáliac, óir ba doiliḋ dó a aṫair do ṁarbaḋ a ccaṫ ⁊ a ṁaṫair d'ég aga breiṫ

liag ḋęlg .i. dęlg inambi liag logmar, no cloċ uasal

lias .i. cro bios ag laoġaiḃ, no ag uanaiḃ

liasa liag .i. ait a ndęnnaḋ croiṫe for laoġaiḃ

liaṫġa .i. ga leoṫaċ, no leaḋarṫaċ, no do ni lęḋraḋ, no gęrraḋ

libęḋain .i. cruiḋ, no clanna

liḃarn .i. long

libearn .i. clann, no croḋ

lil .i. lenmain. gur lil .i. gur lean

linn .i. sloġal. milinn .i. droċsloġal

lioġaċ .i. ęġnaiḋ [illegible]

lioġḋa .i. álainn, no min

lioġḋa .i. laidir. cian bhó lioġḋa .i. gér bo laidir

lios .i. teaġ, no baile iompoḋ om lios etc.

liss .i. olc

liṫ .i. sén uaine

liṫ .i. sollamain. liotlaiṫe

.i. la

.i. lā sollamna no fēsda

lít .i. luċ .i. on luċ gāir

líu .i. lēnmain. A ġille connaċt nad líu .i. na lēnaidh dhe etc.

lō .i. ribe olla. Ar lō a brut .i. ar ribe olla do buain ar brat

lō .i. uisge. fo linnib lō .i. fō linnib uisge

lobair .i. eslg

loċ .i. dub. loiċeċ .i. dub, no dorċa lpl. Eclipsis — D.P.

loċ .i. uile. loċ dub .i. uile dubh

locc .i. ionad

loċarain .i. ceaṫa uisge. lō .i. uisge ⁊ carain .i. cioth

loċtomaḋmann .i. maiḋm, no briseaḋ loċ ar talmain

loghdha .i. lagraine. gan loġdha .i. gan lagraine

loiceaḋ .i. cainneall, no loċrann

loiċeaḋ .i. saiġnēn, nó lasair, no sēdsolasda .i. sliġe solais

loiċngeċ .i. laċnaċ, no loċānaċ

loingeas ⁊ longas .i. ionnarbadh

loirgionn .i. snasán oir loirgṫeṫ é ⁊ cucnāma ainm eile dó.

loinn .i. lasair

loinn .i. sonnaiġ

lomain .i. sgiaṫ

lomain .i. brat

loman .i. lō mān .i. o lāin mōr

lomna .i. tēd. do ċengladh ar na lomnadhaib .i. na tēda

long .i. teġ, ō nabartar an long laiġean ⁊ an long mumhan a dteṁhraiġ

long .i. siteal

long .i. leaba. longi cleḋuṁa .i. le peaċa etc.

har-lot

longa bron̄ .i. langán na bron̄, no an oċda

longaḋ .i. caiṫemh

longair .i. longḟóir .i. ḟóir luinge .i. ḟoiren̄ luinge

longas .i. ion̄arbaḋ,

lon lainge .i. lon, no leis ⁊ lá-ang

lon loingsen̄ .i. sdaiḋg braġaḋ, dá ngoirṫer go coitċenn stéic braġaḋ

lon̄ .i. fearg

lon̄ogán .i. ógán lon̄ .i. ógán feargaċ ſi

lorc .i. garg

lorg .i. buiḋen̄

los .i. erball. gona los .i. gona herball

los .i. son. as bhar los .i. as bar son

losg .i. bacaċ

losg .i. cloċ

losgán .i. luasganaċt, no lenbaiḋeaċt

lóṫ .i. meirḋreċ.

loṫar .i. leaḋiaḋ, no gearraḋh

loṫar .i. coiṁṫionól

loṫar .i. coire

loṫar .i. éḋaċ

loṫar .i. amar, no soṫoġċ ina mbí braiṫlis,

lú .i. beag

luá .i. uisge. os lin̄ibh luá .i. os linntibh uisgiḋe etc.

lu[illegible] .i. cos. ḋa lúa .i. ḋáchois

lua .i. preab. do raḋ trenlúa .i. tug treinphreab

luachairn .i. lochrann, no solas.

lúaḋa .i. lú gaċ mbeag, oir as é mér as lugha isin láiṁe .i. an mér beag

luaṁ .i. ab. luaṁ lis moir gomiorbhail .i. ab lis moir etc.

luaṁ

luam̄ .i. luamaire. no loingseoir

luan .i. laoċ

luan .i. cū

luan .i. mac. ge a tā na luan ag taōg .i. ge a tā na m̄ac ag fili

luarcaċ .i. luargaō. brat dub luarcaċ .i. brat dub an luargaō, no an tom̄ghail.

luaṫrain̄ .i. luaiṫṫer a ran̄aib

luba .i. corp.

lub̄ain .i. lūbain

lubra .i. slāinte. A ḋ coda lubra luin̄e .i. do ġeib an duine slān ferg ré a ḋ: nam̄

lubra .i. obair.

luċ .i. braiġe

luċair .i. liċōir. luċair sġa .i. com̄ṫaiṫnem̄aċ re li cōir na grēine ar an aiġreaḋh.

npl. Eclypsis 2

Eclipse

luċtaire .i. slob ċoire uisge, no coire tuaiṫbil

luġa .i. miona. luiġe .i. miona

luġa .i. tart, no iota. ag do riġn a āth mburḋe, ni beinse a luġa diġe .i. ni beinn an iotaiḋ. etc.

lúi .i. gēg

luibėn ċorac .i. an ċormaille ris na mēraib, no an lām̄ maille ris na mēraib

luibne .i. mēoir

luibne .i. sleġ ḋiubraicṫe, no ċaiṫm̄e

luibne .i. sgiaṫ

luiḋ .i. do ċuaiḋh. luiḋh roim̄e .i. do ċuaiḋ etc.

luiġe .i. coire

luiġe .i. miona.

luiġioċ .i. brēgaċ

luimlin̄ .i. lin̄ lem̄laċta

luimneċḋa .i. brataċ, no sgiaṫaċ. ar luimneaċḋa. etc luin. go luinib .i. go sleġaib, nó go gcloiḋṁib

luinne .i. fearg. tre luinne ⁊ tre ḟeirg. etc.

luinnioġ do boḋar .i. ceol do boḋar

luis .i. lám.

lúis .i. ól, no ibhe gur lusat .i. gur ibsiod

luissiot olc .i. do laṁsad, no do ṫontaiġsiot olc

luiṫe .i. luas. go luiṫe .i. go lúas

lumain .i. brat. ḟolumain .i. droċbrat

lupait .i. muc

lurg .i. deireaḋ

lurga fuaċ .i. focal dhá ḟiollaḋ, no ia imbérla dá ḟiollaḋ

lusca .i. ndoiḋ̄ṅtaċt

lusca .i. teaċ talman

lúsdraḋ .i. timċeallaḋ

Má .i. briseaḋ. muna má .i. muna mbris

Mac .i. glan. sec. ba caismogal glan mac .i. ba glan glan an carbunclas

Maċa .i. baḋb, no feannóg. mol maċa .i. cruinniuġaḋ baḋb, no feannóg

Mac cánta .i. mac éċta, oir as ionann cion ⁊ éċt

Macraiḋ .i. galar. dia mbioḋan mac a macraiḋ ḟoda .i. a ngalar ḟada

Maċt .i. ciuntonn ṁara

Maċtaḋ .i. marbaḋ

Maċtaḋ, no maċtnaḋ .i. iongnaḋ

Maḋa .i. mí aḋha .i. mí ḋligṫeaċ

Maġar .i. miniasg

Maġar .i. briaṫar

Maġar .i. maġ air, no treabṫa

Máglong .i. mórlong
Maiḋm .i. deġbairt, no caṫuġaḋ
Maiḋis .i. brisis
Maiġen .i. ionaḋ
Maighne .i. mór
Maiġre .i. braḋán
Mainbṫeċ .i. celg ic
Mainn .i. braṫ. con mainn .i. braṫḟit. no ṁainn .i. do braiṫ
Mainnem .i. ter braiṫ
Mais .i. caor. mais óir .i. caor óir
Maiṫes .i. draoiḋeċt. rugsad tré ṁaithеas .i. tré ḋraoiḋeaċd
Mait milteanga .i. mil is teanga ṁaiṫ
Mál .i. rí. an mhál .i. an rioġan
Mál .i. uasal
Mál .i. fili
Mál .i. miliḋ, no gaisgeaḋaċ
Mál .i. cios
Mám .i. cumas, no cuṁaċta
Mám .i. tulaċ, no sliaḃ
Mamm .i. cíoċ, no ciaċ
Man .i. lám
Mana má .i. lámagán. gan mana má .i. gan lámagán
Mang .i. mí eang .i. droch eangnaṁ .i. droċ eineaċ
Mang .i. gaṁain fiaḋa
Man .i. uinge. seaċd mana dór .i. seaċt nuinge dór
Man .i. biaḋ
Man .i. cruiṫneaċt. graine don ṁainn .i. don ċruiṫneaċt.
Mandois .i. sleaġ. mandois muinceaċ .i. sleaġ ag á raraibe ní fó na braghaid óir ar ionann muin 7 muinél
Manar .i. sgaoileaḋ
Manraċ .i. milleaḋ
Manras .i. gluaiseas
Mant .i. mó a saint biḋ
Maol donn fionnairgid .i. cliḋeaṁ óir ar na ḋonnaib

mate

máola toimṁriṫear an cloiḋeamh .i. an ordóg leagṫa aga ṫomhas

Máoin .i. gráḋ

Maoin .i. maiṫ

Maoin .i. maonmhaġ. ó mhaoin go fairrge .i. o mhaonmhaġ da ngoirṫear magh maoin go fairrge

Maon .i. balb

Maothla maṫa .i. mecs ⁊ toradh

Marc .i. eaċ. marcaċ eiċ iomḋa lais, amhail a deirṫear buasaċ ris an ti aga a mbiḋ ba iomḋa

Marcaċ dúaine .i. reacaire ghabas dán.

Mas .i. maiseaċ. ba mas .i. ba mais eaċ

Marladhach na gcloiḋeamh .i. fuaim no foghar. etc.

Matfaḋ .i. con̄tabairt. gan matfaḋ .i. gan ionntabairt

Mát .i. lámh. as uaḋa sin a deirṫer ionnmat .i. ionn na lámh mar a tá an crobh nigṫer an tan a denar ionnmad unde Malhar jaculi

Mebal .i. nár

Mebal .i. feall

Meadhair .i. caint, no urlabra

Meḋamḋa .i. meḋraċ, no luaimneċ

Méala .i. aṫais

Mellaċ .i. aoibinn

Mellaċ .i. maiṫ

Mem .i. póg

Meman .i. ball ferḋa

Membra .i. sgrin, nó coimhed a mbid taise.

Menann .i. follas

Menn .i. follas

Menn .i. balb. cumsgraigh menn .i. balb

Mennad .i. ionad

Meng .i. celg

Mearaidhe .i. amadán
Mearba .i. mearball, no breg
Meas .i. slat tomhais uaighe
Meas .i. tomhas meas fiobhar
—[illegible]!
Meas .i. arm
Meas .i. fioban
Meas .i. dimeas — [illegible]
Meas .i. dalta
Meas .i. bradán. os bhúill measaigh .i. bradánaigh
Meas .i. breath. do thogod mear fó aimseara .i. teid an breitheamhnas ris an aimsir
Measain dhiolmhain .i. tomhas díleas, no comhthrom
Measán .i. cú beag
Meascú .i. cú beag
Meastladh .i. tomhailt, no caitheamh
Mele .i. copcaille, calladha, no bréideadh bhídhe ar cheannaibh ban
Meile .i. brag

Meilg .i. bainne do bhrigh go mbleaghar é
Meilt .i. caitheamh. con mealaid .i. caithfid
Mein, no mén .i. mianach
Meirbe .i. breg
Meirbe .i. mearbhall. gan meirbe .i. gan mearball
Meirceann .i. mear
Meirge .i. bratach.
Meirleach .i. gadaighe
Meis .i. olc. gon a bíodh ach dmeis 7 ceis .i. nach bíodh, acht olc 7 ceasacht
Meis .i. breitheamh
Meisi .i. dealba siabhairthe mar do beiridís cuirp do eiseochadh ar úir.
Meisi .i. siabhradh, no neithe siabhairthe
Mele .i. droch laoch
Mele .i. longanach
Melg .i. bás. melg teine .i. do rochadar bás

Mionairbe ceard .i. aisdeadha beaga bhíos inn ealadhain

Mioscaith .i. mí innsci, no droichinnsce

Mioscaiċ .i. mallaċd

Misimirt .i. droiċimirt

Miċfir .i. lag, nó aineolaċ

Mithis .i. aimsior

Miothúarasa .i. droċfáistine

Moċmaill .i. go moċ ⁊ go mall

Moċt .i. mór.

Moḋ .i. fear. glan an moḋ .i. glan an fear

Moḋ .i. obair. iseaḋ moḋ laisi .i. as teannobair leis

Moġaiḋ .i. fear moġsaine, no bodach

Moġna .i. bradán

Móid meanman .i. díomas menman

Moirb .i. seangán

Mol .i. cruinniuġadh

Mol .i. glórach. molmar .i. glórach

Molbthach .i. moltach

Molma .i. molta

Mon .i. clear

Monar .i. obair

Morc .i. torc

Morc .i. mór

Mós .i. bés, do réir an roinn si ar an amradh. Mós an bés ro bíoi go cian, buiċ an briseadh ní baoithċiall, sab an thréin tagraid daoine, ⁊ ong an égcaoine

Moth .i. gach fearrdha ⁊ gach firinnsce

Mothach .i. torthach. muin motach .i. tortach

Muadh .i. néll. muaiḋ .i. néll

Muadh .i. égcosg, dealb, no cuma

Muadh .i. meadhón

Mu-

Melghi .i. milighi .i. luighe báis

Mén .i. bél. mén mara .i. bél na mara ×

Mén mara .i. bleiḋṁhiol ḃíos isin muir

Meṫer .i. brat. fear gan meṫer gan ḃróig .i. fear gan brat, gan ḃróig

Miaḋ .i. airṁiḋin, no onóir

Miaḋ .i. uasal

Mias .i. altóir. a ṁiasa in airṫear a ṫiġe .i. a altóire isin gceann ṫoir etc.

Miḋe .i. ḋroicṫheine

Miḋeaṁnas .i. mis eaṁnuġaḋ, meas, no meaḋuġaḋ

Miḋlang .i. meaḋon seang

Miḋion .i. ḋroċlí

Mil .i. miliḋ, no gaisgeaḋhach

Mileaċ .i. ḋealg

Milis .i. ḋo meileaḋ, no ḋo mionaiġeaḋh

Milliṫa .i. cnuic milliṫhe .i. easlainte

Millidh .i. misilleaḋh .i. ḋroiċsilleaḋh, no ḋroch amharc

Millsén .i. gruṫ cáis

Miltne .i. milteaċt, no miliotaċt

Minneaċ .i. bróg

Minnearġnas .i. solas balb

Minnearġnas .i. mineolas

Miobal .i. ḋroċbail

Mioċairthi .i. toraṫain. ro sloraḋ ar biastaib ⁊ mioċairṫib .i. ar toraṫraib etc.

Mioḋċuairt .i. meaḋonċuairt, no cuairt meaḋoin

Mioḋbaiḋh .i. eingealann

Miol .i. ainm ḋa ġaċ beaṫaḋhach

Miollscoiṫi .i. milisbriaṫrach [illegible]

Miomasc .i. sleaġ

Muadh .i. uasal
Muadh .i. maith
Muadh .i. mór. muadhbhlosg .i. mórthormánach
Muadh .i. maoth. muadhrosg .i. rosg maoth
Mual .i. mullach. Ar mual an mhaighe .i. ar mullach an mhaighe
Mualach .i. seisgen. Sliocht a dá ga tria gach mualach .i. long a dá gha tre gach seasgann
Múch .i. ainm dílear do dheataigh ó nabartar múchadh
Muca áinidhe .i. muca beiriotais, no ina mbí ál
Mucna .i. gruaim.
Mudha .i. mudh~~uaog~~ugadh, no básughadh
Mughaidhe .i. doichéinél, no dhoirchenél, ro moradh mughaidhe .i. do méadaigheadh daoirchéinél
Múich .i. toirse
Muillgeadh .i. greasachd. ag muillgeadh na mílgeadh .i. ag greasacht na laoch
Muillenn .i. cluigín. gona mullanai[illegible]r .i. gona ccluiginib óir
Muin .i. muinél
Muince .i. slabhradh. Muinceadha .i. slabhradha
Muin mai .i. os leam mo shealbh
Muininghadh .i. sealbhughadh
Muinter .i. clann. muinntear an righ .i. clann an riogh
Muirchreach .i. tonn
Muirgeadhach .i. tigearna. muirgeadhach gach meannata .i. tigearna ar gach ionadh. meannadh .i. ionadh

Muirgenn .i. bēn

Muirgenn .i. ga, no sleġ

Muirn .i. buidhēn

Mul .i. cruinniughadh

Mulach .i. rōn

Mullan̄ .i. mullach

Mulba .i. rōnṁuir

Mul doirn milġ̇dh .i. doirn mīleadh 7 an doirn cruinn̄

Munata .i. munodhar da ngoirtímac ēcta .i. laoċ oirdheirc an Macecht sin da ngoirtí munodhar

Mungiara .i. muinēl giara

Muntorc .i. sladradh

Mūr .i. iomadh. mūr clúime .i. iomadh conaiġ

Murtaidhe .i. maraidhe, no lus mara

Murtola .i. tuile mara

Murtoradh .i. toradh mara, no muiridhe

Murrūrg .i. muir riarg .i. riarg an ṁara .i. an áit a mbeanann muir re tir

Mut .i. gach ni gearr

N A

Nád .i. tón

Nae .i. duine

Náide .i. ni dearna. dearbhadh air sin. Náide an corp a dtí gan cáin, nach ní do ṁaith dia anmain, acht ar é a aimlesa uile, do níodh for biot bairrbuidhe

Náide .i. cuic, no cia. Náide an mac mac ui Cuinn .i. cia an mac, mac ui Cuinn

Naidhm .i. connradh. dlighidh naidhm nascar .i. dlighidh an connradh urra do beith ris

Náimhdēn, no naimhdean .i. gairgeadh

Naire .i. glan

Nairne .i. deimin. frit aitbear bur nairne .i. frit ~~aitbear~~ bur deimin

Nall .i. srian. clōgeach go nallaib óir .i. clōga gēc go srianaib óir

Naoi, no noi .i. long

Naoidēgcdha .i. a naoi dég

Naoitēgcdha .i. oirde[illegible]

Nár .i. olc

Nár .i. maith. la muintir Néill nárgaoidhel .i. la feinn do ghaoidhelaib

Nard .i. fíor

Nas .i. cengal. no nasa .i. do ceangladh

Nás .i. bás

Nás .i. cuimhniugh, no féil báis

Násadh .i. aonach

Násadh .i. gnathughadh, no clú

Násadh .i. oirdheirc

Nasgaire q. i. ssá

Nath .i. ainm coitcenn don uile airde egladhna

Nathán .i. oirdheirc

Neim .i. ball feissdha

Neimhcumsgaigthe .i. doghluaiste

Neimhnall .i. nuall bfear nimhe no cantaireacht dénma an aifrinn

Nen .i. ordlach

Nen .i. ton. nena .i. tonna

Nenaidh .i. nentóg

Nenair .i. cenglair

Nenairc, no ronenairc .i. do cengail

Ner .i. torc allaidh

Nes .i. cnoc

Nes .i. cnect

Near .i. ainm an chroinn fa fan dentar uirnis criadh isin gcerdcha

Near .i. ainm don uirnin criadh bíos isin cerdcha

Nera

Negra .i. oirdheirc

Neċtar .i. guin duine

Néid .i. caṫ

Néid .i. guin amhail derbhar an rannso. bidh nia treinfher in gach tan, bidh néid ainm do chath curadh, bídh gach re seal néid ar guin, cia ro chluin nír nach cumain.

Neim .i. dealradh

Neimheadh .i. gach dán, no gach ealadha

Neimheadh .i. neimhiath .i. talamh ar dligheach eaglais

Neimheadh .i. ainm don uile salchar

Neimhidheacht .i. salchar

Nemain .i. dasacht, no mire

Neman .i. badhbh chatha, no feannóg -

Neo .i. sagar neez

Neoch .i. maith

Neoid .i. gann, no olc

Nia .i. mac seathar

Nia .i. treinfhear

Niamhda .i. taitneamhach

Nim .i. bron. nim cruimmic a ngion go a .i. bron do dhrucht a mbeol na fairrge.

Nimghlic .i. iomdhaingean

Ningir .i. goirt, no tinn

Nion .i. tonn

Nion .i. litir

Nionach .i. soibinn

Nionach .i. glacach, reanach, no beannach, no breac

Nissi .i. creacht

Nit .i. debaidh, no cathugh

Nit .i. guin duine

Nóca, no nócad .i. deich 7 ceithre fichid

Nocht .i. deanacht, no naire

Nodan bene .i. biaidh lind

Nodh .i. oirdheirc

No-sre .i. loingseoire, no mairnelaigh. no rere fris na noere etc.

No-uḋ cerḋa .i. erḋerc-aiġim glaḋha

Nóis .i. oirḋeirc. do nóisiġ .i. do oirḋeirc aiḋ

Nóit .i. anóiḋ .i. eaglas

Nóiteaċ .i. oirḋeirc

Nós .i. ndaoi ḟios .i. ḟios ndonbair etc.

Nua .i. laiḋir. do ċroiḋ re nia nú-a .i. do ċroiḋ re gaisgeaḋaċ laiḋir

Nuacolla .i. uaṫbásaċ

Nuacor .i. nuaċuartaċ

Nuaisḟiaḋhnais .i. an reaċt nua, no an nuáiḋneaċt

Nuall .i. oirḋeirc

Nuall .i. gul

Nuall gan ġoi .i. ráḋ gan bréig

Nuallan .i. uasal

Nuaṫaig .i. teaċ nua nimhe

Núna .i. gorta.

O .i. cluas

O-ar .i. guṫ

Óc .i. fili. innilib óc .i. iom-aḋ na bḟileaḋ

Oċra .i. bróga

Oċtmoḋa, no oċtmoḋaḋ .i. ceiṫre fiċiḋ

Oḋ .i. ceol. oiḋ .i. ceol

Oḋ .i. rin

Óġ .i. iomlán. óiġreir .i. réir iomlán

Oi .i. caora, o nabartar óisc .i. oi seisg .i. caora seisc

Oibne .i. obainne, no luas

Oiċe .i. uisge, o nabartar corc oiċe

Óig .i. gaisgeaḋaiġ

Óige .i. iomlaine.

Óin .i. iasaċt. ón .i. iasaċt

Oinme .i. maille. oinme ríġ móir .i. maille ris an ríġ mór

Oirc .i. cú beag, no measċu

Oir-

55

Oimearġlan .i. roḟinnġlan

Oirp .i. eonaip

Oll .i. mór

Ollan .i. an oll .i. an mór

Ollarbar .i. sluaġ mór. arbar .i. sluaġ

Oll aṫaċ .i. naiṁḋoṡnas mór

Olċobar .i. acobar lais ól .i. mian leis ól

Omna .i. dair. omnaḋa .i. dairġe

Omna .i. ga, no sleġ

Omraṁ .i. roiṁ do ḋénaṁ go hoṁ, no go haṁ

On .i. ainim

Ong .i. brón, no foġail,

Ong .i. uch. meinic mong .i. meinic muċ.

Ong .i. glan

Ong .i. leasuġaḋh

Ongṫa .i. aṫġonta

Onn .i. cloċ

Onnar .i. a tá. oṅar duit sonn comarḋha .i. a tá comarḋa ḋeit annso

Or .i. guṫ, no glór

Or .i. imeal. or in or .i. ó imeal go himeal

Orc .i. uġ circe hen egg

Orc .i. colbṫa

Orc .i. bradán. orc breac broinnḟionn .i. bradán broinnḟionn. etc.

Orc tréṫ .i. mac ríoġ. conachtuirc tréth .i. ċonaċ meic ríoġ

Ordan .i. gráḋ, no uaisle

Orgain .i. marḃaḋ

Orn .i. orgain, no marḃaḋ

Ort, no as ort .i. do ṁarḃ

Orta .i. inntiġ, no eiriġ. ortauaimh ar pátraic go laoġaire .i. eiriġ etc.

Os .i. fiaḋh. na hois .i. an fiaḋaċ

Osar .i. an tí as óige

Ossar .i. eire bíos ar ḋuine

Oscar .i. ċoiṁḋíoḃ, no fear

G 3 éma-

Puingcne .i. sgreaball

Pūr .i. glan. an ti ċaras craḃaḋ gūr, as dioḋnaḋ lais uisge ṗūr .i. as sāsaḋ leis uisge glan

Puitric .i. buidéal

Pūttrall .i. gruag. aḋ ċon̄arc trian go bpūttrallaiḃ duba .i. go ngruagaiḃ duba

R A

Rā .i. réimniuġaḋ, no céimniuġaḋ

Raċoll .i. brat mairḃ

Raċt, no aḋ raṡ .i. do éiriġ

Raḋnaċt, no aḋ raḋnaċt .i. do haḋnaiceaḋ

Rāe .i. pearan̄

Rāe .i. caṫ

Rās .i. iomaḋ. rāe ṁaiġreḋ .i. iomaḋ bradán

Rāsga .i. toġa

Raġairt .i. rangaḋair

Rāi .i. iomraṁ

Rai, no aḋ rai .i. do éirigh

Raigh, no aḋ raigh .i. do éiriġ

Raiṫ, no raṫ .i. raiṫneaċ. ag lorgaḋh na raṫha .i. ag lorgaḋh na raiṫniġe

Raiṫ .i. do réimniġ, no do ċéimniġ

Ráiṫ .i. impiḋe. ar ráith Choluim, is Ciaráin .i. ar impiḋe Choluim etc.

Ráiṫ, no do ráiṫ .i. ar son

Raiṫne, no do raithne .i. do ṫaitin. do raiṫne an ġrian .i. do ṫaitin etc.

Rāṁaḋ .i. rōḋ, no sliġhe

Rāṁaḋ .i. ainm do sliġhe ⁊ ar fairrge leiṫne rāṁaḋ ina rōḋ

Rán .i. toġaiḋe, álainn, no follas

ēn uaire

Oscar .i. lēim

Oscar .i. eascar

racam
Oscar .i. fear coṁraic

Oscar .i. lingeaṁain. loċ eirne ārd a oscar .i. as ārd lingeas sé

Oṫar .i. tuarastal

P A

Palmaire .i. ainm an neiṫe bios a laimh an s·diurṫóra ag s·diuraḋ ⁊ ag d·orġadh a luinge

Parn .i. miol mór bios isin bfairge

Pata .i. soiṫeach

Pata .i. miol moighe, no geirrfiaḋ

Pauper .i. boċt. an pauperán truaghsa .i. an bochtán. etc.

Peall .i. eaċ

Peiteaḋ .i. airfideadh, ceol, [illegible] binneas

Peatruic .i. ceannsrian

Piolāit .i. riġṫeaċ

Pia .i. bla .i. faitċe

Plutaḋ .i. briseaḋ

Polaire .i. coṁarḋa

Pont .i. borb Pontus

Popa, no pupa .i. maighistir

Preċhoineadha .i. luchd garma

Preit .i. āirgis creiċe

Priṁ .i. mór

Priṁleis .i. priṁiod. ni ṫabraid a bpriṁleis .i. ni tugaid a bpriṁiod

Prioṁlaċ .i. prioṁlaoch

Priotchadh .i. do nioḋh seanmóir. priotchadh a ndionnaib .i. do nioḋh seanmoin ar tulċoib, no ar cnocaib

Proṁaḋ .i. dearbaḋ

× Pan. synon. to Cetus. Macrob. Sat. Lib 1. Ch 22. Fabu Calini V. 1. p 162

priuns-

Rán .i. ro án .i. ro luath

Rán .i. uasal [illegible] raen praefectus

Rán .i. réidh

Rán .i. fírinne

Rannadh, no ad rannadh .i. adannadh .i. do tionnsgnadh, no do lasadh

Raona .i. sraoinneadh, no briseadh, ro raona reimhe .i. go mbrise etc.

Rap .i. ainm da gach beathadhach tairrngeas biadh chuige ar talmhoin, amhail a ta muc 7 a samhail etc.

Rascradh .i. sgaradh. dia rasgradh fri luth laochriall .i. dansgaradh riall re na luth

Rasmhaol .i. rón

Rath .i. raitneach

Rath .i. tuarasdal

Rath .i. baile

Rath .i. ussa

Rathadar .i. do reithsead

Ré .i. aimsior

Ré. no ad ré .i. do eirigh

Reab .i. clear

Reabhach .i. fear do ni cleasa

Reablangadar, no ro reablangadar .i. do lingeadar, no tugadar léim

Reacht .i. fear

Reacht .i. riacht .i. tainicc

Reacht .i. cumas

Reacht .i. dligheadh. recht rán .i. dligheadh firinneach

Reachtaire .i. rí, no breitheamh

Reaichtghe .i. dligheadh ceart

Readhg .i. trom

Readhg .i. bó mhear

Reuladh .i. foillsiughadh

Remhain .i. réamhairnéis, no réamhinnsin

Remhain .i. reim áireasa,

no taoib

no d̄oibnęsa

Nęn̄a .i. néltan̄a

Nęr .i. lon. nęrgagān .i. lonán, no lon bęg

Nęrac̄t .i. eirġe. as nęrac̄t .i. do ēiriġ

Nęraid̄ .i. slnóire, no d̄aoine d̄osda

Nęraid̄ .i. do nēimniġ, no do c̄ēimniġ. neardadar .i. do c̄ēimniġędar

Nęscac̄ .i. cain̄ teac̄

Nęsort .i. teasgargain, no anacal. do neasort .i. do t̄easairg, no do ainic

Nętas .i. bioḋhbanas, no easgcairdeas

Neatoire .i. cléireac̄

Nec .i. ní do nithear go hobann. necne .i. neccad ní .i. ní do rōnad̄ go luat̄ no go hoban̄

Nēġ .i. cnoc̄. do bearar e do c̄um a nēghe .i. do c̄um a c̄noice

Neil .i. folas, no follas

Nēim curad̄ .i. gēim curad̄. tug a nēim curad̄ as .i. a ġēim curad̄, no a ghlōdh c̄urad̄

Nēim .i. buid̄ēn

Neim̄eas .i. aimsear. neimsi .i. aimsiora

Nerc̄earc .i. cearc d̄ub̄

Nia .i. roim̄e

Nia, no do ria .i. tiucfa

Niac̄t .i. ráinicc, no táinic

Niad̄ .i. rioc̄

Niad̄ .i. smac̄t

Niaġ .i. riaġalta

Niaġ .i. cnoc̄.

Niaġad̄ .i. cnoc̄adh. ro riaġad̄ .i. do cnoc̄ad̄

Niam̄ .i. roim̄e. an lá riam̄ .i. an lá roim̄e

Nian .i. réir

Nian .i. muir

Nic̄ead .i. iath an riogh

Roċuaiḋh. plaigh for ṁiolaibh mara muaiḋh, no for enlaith aḋoir ḟuair, no for ċeṫraibh cromaitt cuairt, do sgeaṫraigh ronaigh Rosuaill etc.

Roḋbaḋh .i. roḋioġbaḋh .i. trsoċaḋ, no toirrngem̃

Roḋacht .i. cumḋaċ. ar an roḋacht .i. do ċumhḋaiġ

Roḋbaḋ .i. briseaḋh

Roḋ súla mioḋhair .i. an turċar tugaḋh ar ṡúil ṁioḋhair

Róe .i. maġ

Roġ .i. geir

Roġaiḋhe .i. roṫoġaiḋhe

Roġlaċ .i. roghalach .i. fergaċ

Roġlaċ .i. roga laoċ

Roġṁál .i. roġa na ríoġ

Roġṁar .i. ro áġṁar. roġṁaraib .i. ro aġṁaraibh

Roġor .i. roġúr .i. o ġér

Roibne .i. slegh

Roilbe .i. sleibte

Roimsi .i. peacaḋ

Roisr .i. fergaċ

Roisre .i. roimṡnima

Romna laoiṡ .i. buiḋhe ⁊ léite

Romra .i. ro ṁara

Romra .i. raḋharc

Ron .i. slabraḋh

Rordaim .i. reaṫaim. rith ní fordaim .i. ní reaṫaim

Rortaḋh .i. dortaḋ. do rortaḋh .i. do doirteaḋ

Ros .i. temhair

Ros .i. rofios. rosa .i. ro ḟeasa

Rosal .i. breth

Rosg .i. tuigsin

Roṫ creḋa .i. ḋelg

Rú .i. rún. a rú .i. a rún

Ruaḋ .i. tren, no laiḋir

Ruaḋh

58

.i. ḟlaiṫemhnas, no ḟearan̄

Ricis .i. lasair

Rig .i. faingreoir, no ḟer ḋercaiḋ. tri righ gach rōid .i. trī faingreoire ar gach róḋ

Riġe .i. imḋergaḋ. tuar riġe .i. tuar imḋergaiḋ

Rim̄, no riom̄ .i. áireamh

Rim̄im .i. āirm̄im

Rincni .i. sleġ. arar rincnib .i. arar sleġaib

Rin̄ .i. ceol

Ringeḋ .i. riagh, no croch

Rin̄ .i. cnoc, no tulach

Ringṫe .i. rēpṫa, no ringṫe .i. do rēpṫa

Rin̄ .i. cos. rin̄e .i. cosa

Rin̄ .i. réalta. rinn solas .i. réalta solasta

Rin̄e .i. tuiccenn

Rin̄e .i. eirin̄. rī uas rinne .i. rī uas ēirinn.

Rin̄ nim̄ .i. nem̄ sen̄ach, no réaltan̄ach

Riobar .i. criaṫar

Rioḋnacht .i. tioḋlacaḋ

Rioġlach .i. sencailleach

Rioġlach .i. céiḋsḟoir .i. duine breicliaṫ

Riom̄ .i. áireamh

Rion̄aḋ .i. dearġaḋ +

Rion̄aiḋ .i. ainm ḋfion ġo-rachais rion̄as, no ḋergas gach aġaiḋ

Robuirt .i. coim̄eḋ

Rocán .i. ionar, no cochall

Rocoillech .i. romillteach

Rocuaiḋ .i. ainm do pheirt bios ann bfairrge ag a mbī toll trē na cenn. ainm eile don peirt sin. Ruasuall amail dearbhar na roinnsi ann amhr. +

Ro ḟidir colum ua neill rit ēsga im rith mara réin, ro lēg ag finēn go mbuaiḋ, go bḟidir runa

Roc-

+ Ruaḋ .i. ruaman. tlaċtnaiṫiġ gan ruaḋ go raibh .i. nitiġ ḋaṫ ar biṫ gan ruaman.

Ruaiċill, no do ruaiċill .i. do ċeṅaiġ

+ Ruaiḋrim .i. rēna ḋerga, no ṗrobair ḋerga.

Ruamnaḋ .i. imḋergaḋh

Ruanaiḋ .i. ḋerg.

Ruanaiḋ .i. laiḋir

Ruba .i. guin

Ruba .i. fulang. ni ruba an beo beiṫ gan biaḋ ar Aḋamnan .i. ni fuilngeṅ etc.

Rubag .i. ro beg

Ruċaill .i. sracaḋ. ruċaill do ċloiḋemh .i. sracaḋh

Ruċt .i. ro iaċtaḋh, no roeiġemh, no glaoḋh

Ruċt .i. muc.

Ruċraiḋe .i. raḋ mairb, no briathar mairb

Ruḋhraċ .i. ro ḋhireċ

Ruḋhraċ .i. ro ḋhorċugh
.i. ḋealb, no forghnú
ḋorċa

Ruḋhraċ .i. faḋa

Ruḋhraċ .i. ro ḋhúraḋ
.i. beiṫ go faḋa ar fe
ann ċomaiġhteċ.

Rug .i. do ḋhearsgaiḋh
Inghen gun righ, rug do
rioġnaib .i. do ḋhersgnaiḋ do rioġnaib etc.

Rugaḋh .i. ro glaoḋ .i. do
gonaḋh. ar ann rugaḋ
iar ann do gonaḋ

Ruibeġtain .i. fulag

Ruibne .i. sleġ. ruibneac
.i. sleġhaċ

Ruibneaċ .i. ro buiḋhneaċ

Ruibneaḋha .i. ro buinn
eaḋha

Ruice .i. imḋergaḋh.

Ruiceaḋ .i. tógbail

Ruicealt .i. ro ċeilt

Ruiḋheaḋ .i. imḋeargai

Ruiḋlęs .i. roiḋilęs

Ruimnęḋ .i. caiṫęmh

Ruinnecc, no riñecc .i. fér

Ruire .i. tiġęrnd: ruiriġ .i. ro airiġ, no ro ṫiġęrnaḋa

Ruiṫ .i. sluaġ

Ruiṫęċ .i. réimniġṫęċ. cuire ruiṫęċ .i. buiḋean réimniġṫęċ, no ċeimniġṫęċ

Ruiṫęn .i. taiṫnęm̃

Rulaḋ .i. ro láḋ .i. do cuiręḋ

Rulaḋ .i. ro léiḋ mar a ta lędraḋ. no ġęrraḋ

Rulaiḋh .i. do luiḋh, no do ċuaiḋ

Rúm .i. ęḋarpholam̃, no urlár rúm na raṫa .i. urlar na raṫha etc.

Rún .i. cęlg. tre rún .i. tre ċeilg

Rúnaiġ .i. teim̃liġṫe, no doirche

Rúr .i. roifhior. mo rur faiḋe ⁊ mo ro ṡháiḋ ag a bfuil fior

Rusr .i. gruaiḋ an ċinn

Rúsrac .i. bodaċ. ni hail dó bérla rúsrac .i. bérla bodaċ

Ruṫġaiḋ .i. raṫán ġáoraiġ

S A

Sab .i. sonairt, no láidir

Sab .i. bas. sab for sioñ ac .i. bas an sioñac.

Sadall .i. diallac. go srianaib; go sairtlib .i. go ntiallacaib etc.

Saḋb .i. so-aḋba .i. tęġ, no téghḋais maiṫ

Saeġlan̄ .i. breiṫeam̃

Saeġlan̄ .i. sęnóir

Saeġlan̄ .i. rí

Saeġlan̄ .i. colam̃ain, no tóisiġ. ar do ḋęrbaḋ na nar-mann sin a tubairt an file

Saeghlan̄ breiṫęmh buan a blaḋ, saeġlan̄ sęnóir sior-saoṫsaoghlaċ, saeġlan gaċ ní for a ḋún, ⁊ saeġlan columnū

Saiċsiot .i. rangad ar . ro tangadar

Sail .i. coiṁdeċt. a ṡail ruaḋ .i. a ccoiṁdeċt ṡál an tsruaḋ

Saiṁ .i. gaċ cóṁair, no gaċ cúpla

a Zemindar.

Saiṁnidh .i. treinḟhir saṁrata. & Zemindar P.

See next page

Sain .i. égsaṁail, no neiṁionan̄

Saine .i. egsaṁlaċt, no neiṁionan̄as

Saine .i. saineamhail .i. maiṫ, no maiseaċ

Saintreab .i. treab, no teaġ áiriḋe

Saiṫ .i. ionnṁas, as da dhearbhadh sin a ta an ran̄ so Cédaoin luidh Iudás tan ord, a long deṁan dioġal garg, cedaoin ro ġabh saint im ṡaith, cedaoin ro braiṫ Iosa ard. ionan̄ sin re a raḋ ⁊ gurab dia cédaoin do ċuaiḋ iudás as ord na nabsdol ⁊ do gab saint ionn̄ṁasa é etc.

Saiṫe .i. sluaġ, soċaiḋe no iomad,

Saiteaṁain .i. saiṫe beġ

Salaċ ruis .i. seirsgen̄

Salon .i. salan̄

Sall .i. aoir, no aoraċas

Sallan̄ .i. raḋ, no cantain. nim ḟoirḟe a sallan̄ .i. ni ḟhuirġen̄ mé a raḋ

Saṁ .i. saṁraḋ

Saṁain .i. saṁghuin .i. fuin an tsaṁraiḋ. fuin .i. crioċnuġaḋ.

Samhġuba .i. anmanna na murḋuċann bios isin bfairrge

Samhlat .i. amhail tusa. ṗersán, aṫlamh samhlad .i. ṗersergaiḋ, aṫlamh amhail tusa

Sanipúnnach sprian. [illegible]

Samhrún .i. rún grianda, no ramrata

Sáncán .i. anonn ⁊ a nall

Sanglaoidh .i. laoidh, no roinn do niṫear ar a ranair no go mín. truagh no sanglaoidh .i. artruagh an laoidh do ním a ranair, no go mín

Sannadh .i. sgaoileadh .

Sanas .i. cogar

Sanas .i. sainfios .i. fios sainighṫe, dearscaighṫe, no maiṫ

Saoirse crannaibh .i. as é saor ḋénma na gcrann é

Saoirsi .i. ealadha. saoirsi na tána .i. ealadha na tána ———

Saor .i. uasal

Saoth .i. galar, no easláinte

Saoṫ .i. pian. no dhamattar saoṫa .i. do ḟulingeadar piana

Saoṫ .i. saoṫar. iar saoṫaib .i. iar saoṫraib

Saṫ .i. biadh. as uadha sin a deirṫear saiṫeach

Scabal .i. sgalán tighe

Scabal .i. aigéan, no coire

Scabar .i. tana. scabar arán .i. arán tana

Scaffa .i. longa. foḋailsiod scaffa .i. do roinnsead a longa

Scaiċ, no sorscaċ .i. do ċrioċnaigheadh

Scanair .i. sgaoilis, no sreaṫnaighis

Scé .i. sgeach ar a mbíd deilg

Scé .i. sgeiṫ .i. teilgean, no dortadh. do scé an firmeint a huisge etc.

Sceng .i. leaba, no toth beag ina mbí leaba

Sceile .i. truaighe. ba mór

Sceile .i. truaiġe. ba mor sceile .i. ba mór an truaiġe

Sceinmneaċ .i. luaṫ

Sceo .i. agas

Sceo bū ḋeas .i. sceoċa bu ḋḡs .i. tan rabuḋeas

Scéo neiṁe .i. iomad neiṁe

Scí .i. sgeimh

Scib .i. long. scibḡda .i. longa

Scibḡḋ beḡṫaḋ .i. gluasacht beachadh

Sciṁline .i. sgiṁidḡċ

Sciṫ .i. cur, nó tuirse

Sciulang .i. élaiḋṫeaċ .i. duine téid as caṫ ar élúḋ

Scleo .i. sgeile .i. truaiġe

Scoilt .i. deabaiḋ, no caṫuġaḋ

Scor .i. iomad

Scoṫ .i. innsce . [illegible]

Scuċsad .i. do ċeimniġeadar no do ġluaiseadar

Scuḋ .i. long.

Sdiall .i. clár. go sdiallaibh airgid .i. go gclaraib etc.

Seaċam .i. taram. seaċaln̄ .i. ṫorain̄

Seaċmall .i. dearmad. no sheḡċmaillḡs .i. do ḋearmaidḡs

Seḡċtair .i. don taob a muiġ

Seḡċrait .i. falċar

Seḡċomoḋa, no seaċomoḋad .i. deiċ ⁊ trí fiċid

Seḡḋ .i. laidir, no laidirḡs -

Seḡdal .i. sḡalad, no sḡl

Seḡḋg .i. Sietica, no lionaḋ

Seḡsga, no seasgad .i. trí fiċid

Séd gabla .i. lulgaċ, do bríġ go ngablaighid na séoid eile eirde

Seḡfair [illegible] Seḡṫar. [illegible]

Seḡfnait .i. seidit. no sḡfnaiḋsiod .i. to seidsiod

Séġ .i. bliocht. ad mesear buar a seghaṁla .i. mḡstar na ba ar a mbliochtṁaire

Segh .i. agh allaiḋ. seghghainiḋ .i. fḡr ghonas, no mharbhas fiadhach

Séaghdha .i. gleadhanta

Sealaidh .i. slaighe, no gearradh. cia ro sgealaigh h'cloidheamh .i. ge do gearradh re cloidheamh etc.

Sealb .i. fearonn

Seall .i. seal

Seanadh .i. coimhthionól

Seanaidh .i. do sil, do cuireadh, no do fearadh. rath an spiorta seachta, seanaidh for clér ngealmáin .i. do fearadh etc.

Seanárasg .i. sean focal

Seang .i. séimh, no beag

Seangain .i. gein torrdha

Seanóir .i. orlaoi do teagaisgeadh féin uaire

Sean tuinne .i. seancaillech

Séanair .i. beannaighir

Searb, no searbaidh .i. goirt

Searbán .i. coirce

Searbráan .i. searbhfraoin-geadh .i. bairgeadh searb

Serbos .i. fiadh

Searc .i. grádh

Searcoll .i. feoil

Searcoll .i. feoil coilech feadha amail a dubhairt Tiarmaid o duibne isin rann.

As maith do chuid a ghráinne, cárna tuirc la taob tíre, searcoll na gcailech bfeadha, la banna meadha míne

Searnadh .i. sgaoileadh

Searpán .i. geir

Searr .i. corrán bearnas féar no ar bar. o do chuaidh searr a ngort .i. o do chuaidh corrán a ngort

Searrdha .i. fiobhar. carbad searrdha .i. carbad ina rabhadar fiobhair no corráin

Seartón .i. éigeas .i. an tí bios re séin, no re [illegible]

h [illegible]

duin̄ .i. an ollam̄an. don̄ .i. ollam̄

Searṫon̄a .i. éigr̄, no ealaḋa. nocar sona a searthon̄a .i. nír bhó sona a éigr̄ etc.

Seasgaċ .i. seaċt gcaṫa

× Seaḟan .i. leabairṫeach, no teaġ leabar

Seaṫar .i. ainm do Ḋia

Seaṫar .i. láidir. go seaṫar .i. go láidir

Seatnaċ .i. corp

Séḋ .i. slighe.

Seic .i. cnáim̄

Seiċ .i. ionnsaighṫeoir. Eoċaiḋ fear seiċ .i. fear ionnsaiġṫe

Seiċ .i. lean̄main. no seiċdís .i. do leandáis

Seicibtan .i. gibe tráth, no uair

Séigh .i. seabac. séighene .i. seabcán

Séim̄ .i. beag. Séim̄ ainim céanait mani ċiarstar ceird .i. ar éttrom, no beag an ainim̄ do neaċ beiṫ óg san áit a mbí, muna raibhe ceird airina ealaḋain

Seinistir .i. fuin̄eog

Seiric .i. láidir

Séire .i. proin̄, no dīn̄er

Seirt .i. neart. ron seirt .i. do neartaiḋsin̄

Séir .i. buiḋean

Seir .i. do suiḋeaḋh.

Seis .i. soisfios .i. fios maiṫ

Séiseilb .i. caint, no labairt

Semann .i. seamanna, no tairrngeaḋha beaga bios tre ċro sleighe, no gaisin gcran̄ aga ndaingniuġaḋh re aroile

Sén .i. lion fiaḋaiġ, no a ngabṫar eoin

Séol .i. leaba

Séona

× a mistake of τ for ꝼ

Séona stoba .i. draoidheacht

Ser robair .i. sguab adhnacail

Sgál .i. fear

Sgál .i. laoch

Sgáth .i. sgáile

Sgéo .i. tuigsin

Sgoth .i. mac. Sgoth na féine o ur finne .i. mac na mna ó imeal na finne

Sgill .i. obann

Sguird .i. léine

Siabar charpadh .i. carbad taidhbhsi

Siacht .i. táinicc. Siachtadar .i. tangadar

Sían .i. glór. Sianaigh .i. glóraigh

Síasair .i. suidhe

Sic .i. seac .i. tirim

Sidhuccán .i. géoradán. im chuail sidhuccán .i. im chuail géoradán

Sigin .i. comharrdha. Sighne .i. comharthadha

Silleadh .i. féghain. Sillis .i. féuchais

Silis fálmhag .i. blaidh flaighe, no sgerradh a maigh fail

Sín .i. ar a mhlaidh. Is Sín, téid an mal ina theach righ .i. ar amhlaidh téid an rí in a theach riogh

Síneamh feadha .i. iubhar

Sinnsior .i. iubhar. go snuadhbaladh sinnsir .i. go mbaladh iubhair

Sioball .i. dealg

Sionnadh .i. cáineadh

Sí-ón .i. cathair nimhe

Síon .i. reodh, no slabradh

Sion .i. soineann

Sior, no sir .i. fada

Siorbai .i. gadaigheachd

Siothballraidh .i. boill fada

Siothlaithe .i. laithe an tsrodha, no na sotchána

Sírgem̃ .i. galar, no tinneas

Sirecht .i. truagh

Sit Sit .i. éisd éisd

Sithbhe .i. sithbheó .i. fod saogail

Sitbe .i. slat

Sitbe .i. tóirsech

Sitbe .i. duan

Sitchel .i. corp. for notlaib .i. an corpaib

Siṫfir .i. fir feirgerrdha .i. fir laidire

Siṫserc .i. grádh roṫfoda, no ro foda

Siu .i. roim. Siu ba foirtsin, sernadhach .i. roim fearadhach do beit firtean no neartmar

Siu .i. a bhus. Siu ⁊ tall .i. a bus ⁊ tall

Slaibre .i. coibche

Slait ⁊ slatra .i. laidir

Slas .i. slaighe, no marbadh

Sleachtadh .i. gearradh

Sleċt .i. sloinde, no gearradh

Sleċtóracht .i. gadaigheas

Sliachtadh .i. sliogadh. no gab ag sliachtadh na péiste .i. aga sliogadh

Sliobradh .i. tarraing. no gabradh ag sliobradh a nangcaireadh .i. ag tarraing a nangcaireadh

Sliobṫa .i. rinngér. tur Seaan na sleag sliobṫa .i. na sleag ringér etc.

Sliocht .i. long

Sliocht .i. buidhean. Sliocht leathan gach slóir .i. buidhean leathan ag duine uasal

Slios .i. taob

Slóċ sine .i. slaċ sneachta da ngoirthear slamanna no cla-óga sneachta

Sládoraighi an talman .i. slaodorach, no fundameint an talman

Sluinn .i. airnéidh, no innis

Smacht-

63

Smaċtban̄ .i. smaċ̄ḋ ḋliġiḋh. bann .i. ḋliġeaḋh

Smeach .i. smeicc. imeal a sgiath. fria a smeaċa .i. fria a smeigib

Smiot .i. cluas

Sná .i. snám̄. ro ṡna .i. do rinne snám̄

Snáḋaḋh .i. comairce. ron ṡnáiḋhe .i. go nḋiḋne, no go nḋearna comairce ḋhuinn

Snéiḋh .i. ḋíreaċ

Snéiḋh .i. gaċ ní beag

Snéiḋh .i. sníom̄, no tuirn

Sní .i. ón síneaḋh. ro ḋa sni .i. do ṡín

Sniḋhfiḋh .i. silfiḋ

Sniom̄ .i. tuirn

Sniomhsnúa .i. snam̄ srothann

Snisiot .i. do ríġneaḋhar cosnam̄, no caṫuġaḋ

Snuaḋ .i. sruṫ

Snuaḋ .i. folt. giḋ iomḋa a snuaḋ .i. giḋh fada a ḟolt

So-aḋh .i. leabaiḋh

So-aḋh 7 sóḋh .i. tionntóḋh, no claoċlóḋh

So-alt .i. soiléim .i. léim maith

So-ar .i. soirfhios .i. fios maith

Sobail .i. sobalaiḋh, no ḋoġbalaiḋ

Soċla .i. so ċéilliḋ, no so-ċlú-aċ

Socoirs gach sion .i. as sionċomhail tegars gaċ suaḋh, no gach ḋuine bios na sion

Soċraiḋe .i. so ċáirḋe

Só-ḋán .i. sona

Sōḋ fri nóis .i. an feinġċar do ċor ar gcúl

Soġar .i. gar maiṫ

Soġnaiġ .i. so ġnáiṫeaċ .i.

gnaoi ṁaith

Soiceannsa .i. eineach

Soicle .i. soicell, no luthghaire

Soighein .i. gein ṁaith .i. cloch uasal ṁaith

Soirche .i. solasda שרוא D.P.

Soirthe .i. soirèidhe

Soisil .i. diomsach, no meanmnach

Soitheach .i. brisdeach. ba soitheach .i. ba bristeach

Solamh .i. easgaidh. go solmha .i. go neasgaidheacht

Soma .i. som saoi .i. saidhbreas ealadhna

Son .i. guth, no glór

Sonn .i. cuaille, no taobhán

Sonn .i. ann so

Sonnach .i. bábún

Sonntach .i. luthgháireach

Sonann .i. son sona .i. fearann sona

Sopar .i. tobar. sopar soma .i. tobar go niomad eolais

Sonaidh .i. so reidh, no soirbh

Sorb .i. lochd, no salach

Sorcha .i. solas שרוא. D.P.

Sorchan .i. coiṁéadh

Sorthan .i. sonas

Sostan .i. gloir, no gáir =

souton.

Soisten .i. sosadh teann .i. comhnaidhe teann

Soth .i. beirniotas

Sotal .i. maoidhimeach. gan sotla .i. gan maoidhimighe

Sothnge .i. soitheangthach .i. breitheamh. ad coda sothnge ro dhughadh .i. dligidh an breitheamh ceart do dhenamh

Sráb .i. iomad שרבב. augeo D.D

Srengadh .i. tarraing

Sreidh .i. caithidh, no teilgidh

Sringne .i. ainm an roinn big bios a mbél na ndaoidhean a mbroinn a máthar

Srogal .i. sgiursa

Sroigh-

Sroiġliṫe .i. do sgiursaḋ

Sronlaiṁ .i. cuṁdaċ srona

Sroṫṡloba .i. sloḃċoire .i. coire tuaiṫbhil bios ar muiriḃ, no ar uisgeḋaiḃ

Sruaṁaċ .i. sluaġaċ

Sruamaċ .i. sroṫa iomḋa

Sruṫ siġċṫ .i. long na sroṫann

Stá .i. sear. Stá a aṫaiġ ar Conall .i. sġs etc.

Suab .i. soibéraċ

Suabair .i. maiṫ, conáigh, áilġean, no mīn

Suaiġ .i. so á ġ, sóinṁēċ, no sona

Súaill .i. beg. nī suaill .i. ni beg

Suba .i. subaċar

Suḋrall .i. loċrān, no solas

Suġainte .i. suġmaire

Suilṁēġr .i. tōn: ⁊ breech

Suiniċ .i. so-einiġ no deiġeiniġ

Súire .i. murḋuċān

Suirioḋ .i. érgaiḋh

Suiriġ .i. amaḋán שׁרח. D.P.

Suiṫċearnaċ .i. eineaċ, no tiodnacal

Sulbaire .i. deaġurlabra

Sult .i. daṫ

Suncaisṫél .i. caislēn daingēn, no ag a mbeiṫ babún na ṫimċeall

Suntaiḋh .i. érgaiḋh

Suntraiġ .i. sonairt, no láidir

Suṫ .i. sion

Suṫain .i. sionḋaiḋhe. as comṡuṫain an mac fris an aṫair .i. as comṡionḋaiḋhe etc.

T A

Tabairn .i. muir. tartabairn .i. tar muir

Taċa .i. teirce

Taċair .i. tarla

Taċar .i. deabaidh, no comrac

Tacar .i. maiṫ. maḋ tacar leo .i. mar maiṫ leo

Tacmaing .i. timceall. do taċmaing .i. do ṫimcill

Taḋaid .i. gadaiġe

Taḋbaḋ .i. taiḋbr

Taḋbar .i. taisbenaḋ

Taḋg .i. fili

Taḋlaċ .i. tuillg dhuile, no docamail

Tái, no tói .i. tosdaċ

Taibregḋ .i. taisbenaḋ

Taiċre .i. taċar, no comrac

Taiḋbsin .i. taisbenaḋ

Táiḋe .i. folaċ, no foid

Taide .i. torach. Taide ẽrraig .i. toraċ earraiġ

Táiḋm, no taoiḋm .i. buidhean

Táiḋin, no taoiḋin .i. lin muilinn

Taiḋlecḣ .i. taitneamhaċ

Taimhṫin .i. tám taoi .i. bás re haḋart

Tairbgerta .i. turrnta

Tairċedal .i. fáirdoine

Tairngronaċ .i. tarcairngeċ

Tairneag .i. turnghnam, no ullmughaḋ

Tairsealb .i. tairsealbadh, no tairbenadh. ag tainselb do leara etc.

Tairnean .i. toirneam

Tairgseadh .i. do ṫigseadh

Tainic .i. tig. tainic eim .i. tig go hégsaidh

Tairimċeall .i. timċeall

Tairisiom .i. comnaiḋe

Tairisin .i. taobh. ni tabairte duit tairisin forra .i. ni tugṫa duit taob riu

Tairisin .i. ceangal. déanaiḋ bar dtairisin .i. déanaiḋ bar ceangal

Táinic .i. do ċrioċnaiġeaḋ

Tairrngire .i. geallaḋ

Tairtbe .i. taḋall, no cuairt

Tairṫiuḋ .i. sgéla

Taiscelaḋ .i. braṫ

Taisealbaḋ .i. taisbénaḋ

Taisealbhthar .i. taisbéntar

Taiṫċeamnaċ .i. aṫṁalairt

Taiṫleaċ .i. ceannsa, no síṫ

Taiṫmeaċ .i. sgaoileaḋh

Taiṫmeaḋ .i. cuiṁniugh

Tall .i. goiḋ. Tallsaḋ .i. do ġoiḋeaḋ

Tall .i. buain. tallaiḋh ríġe aire .i. do ḃean ríġe ḋe

Talca 7 tailce .i. treise, no calmaḋas

Talċar .i. tolċartanaċ .i. gráḋhaiġiḋh a ṫoil féin

Talgaḋ .i. taṫluġaḋh, no ceannsuġaḋ

Tám .i. plaiġ

Taman .i. corp gan ceann

Taman .i. gaċ ní da mbeanntar a ċeann. no badas ag taṁnaḋ feaḋa .i. ag gearraḋ feaḋa, no coilleaḋh

Tangnacht .i. meabal, no feall

Thannaiġe .i. ṫanuismaiġe. fáguibh thannaighe aḋ ḋiaiġ .i. fág ṫanuismaiġe.

Taoḋ .i. ḋol. doṫhaoḋ uaim .i. do ċuaiḋh uaim

Taoḋ .i. teaċt. taoḋ ċugaim .i. tainic ċugaim

Taoḋobalc .i. ro láidir

Taoi .i. boḋhar

Taoi .i. tosḋ

Taoi .i. tiontúḋ. taoi do lám .i. iontóiḋh do lám

Tap .i. oban, no bróg

Tár .i. tarcaisne

Táraill .i. do ṫaḋaill, no do riġne cuairt

Teċt ar .i. dol ann. lodar do ṫeċt ar .i. do ḋolann

Tédaidh .i. mear. mac tédaidh .i. mac mear

Tédarracht .i. díoġail

Tédonas .i. burba, no mearrḋacht

Teagasg .i. oraoideacht

Teilgaidh .i. caiṫfimh

Teilach .i. sgaoileadh

Teallsa dar .i. do ġoideadar

Teallur .i. talamh

Teannradh .i. foillsiughadh

Teanndáil .i. teine ḋáil .i. dáil no triall go teiniḋ

Teangus .i. teann

Teinnlamh .i. tene láimhe .i. teine chreasa

Tearbadh .i. dealuġadh

Ternódh .i. ṫuitim. go ttérnó ina choḋladh .i. gur ṫuit na coḋladh

Teasgal .i. anfadh

Teaṫra .i. muir

Teaṫra .i. badhbh, no feannóg

Teibeadh .i. buain, no tarraing

Teibeansain na fola .i. sileadh, no sniġe na fola

Teicliḋe .i. suaimhneach

Teide .i. aonach

Teide .i. tulach, no cnoc aonaigh

Teideich .i. eich aonaigh

Teiḋm .i. bás

Teiḋmneach .i. taomanach, no droch aigeantach

Teiḋmneach .i. dásachtach

Teḋmneach .i. duine dealbhṫach, no ceannairrceach

Teimheal .i. sgáth, no folach

Teimhliughadh .i. duaiṫniughadh

Teisbeirt .i. méduġadh

Teisiṫe .i. sileadh fola, no fearthana etc.

Teiste .i. sileadh uisge, no fola

Teċh .i. mín. teiṫblaiṫe .i.

min

66

Tarcodach .i. olc

Tarcomhladh .i. gluasacht

Tard .i. tug. ni thard .i. ni thug

Tárgadh .i. tionól, no cruinniughadh

Tárlaidh .i. do thadhaill. tárlaidh an talamh .i. do thadhaill an talamh

Targlomadh .i. tionól. targlomaid .i. tionóilid

Tárgnó .i. tár, no tarcaisne an ghné

Tarrnghraigh .i. turas

Tarlaic .i. do chaith. tarlaicthe .i. do caitheadh

Tarmairt .i. do mheadhaigh, no do fhóbair

Tardharc .i. dearchadh tharsa

Tarnac 7 tairnic .i. do chríochnaigheadh

Tarrachtain .i. díoghail

Tarrastair .i. tarla

Tarrúdh .i. tarlódh, no tarraing

Tas .i. comhnaidhe. (·:· Suiütaskeen
Conist Tshyi

Tascor .i. coblach

Tascor .i. tionól, muinnter, no imirce

Tath .i. taobh. fo thath na rátha .i. fo thaobh etc.

Tath .i. seang. gan tath .i. gan seang

Tathaim .i. fuair bás

Tathadh .i. a tá leo

Tatham .i. a ta liom. tatham dual do bhrug .i. a ta adhbhar bróin liom

Tathloir .i. ségnach, no trom

Tathar .i. do thionóil

Tathlaigh, no ro thathlaigh .i. do cheannsaigh

Teacmaic .i. tarla

Teacmoc .i. toice, no turcar

Teachtadh .i. sealbhughadh. teachtaim ón .i. a ta ón agad sa, no sealbhaigh etc.

Teacht

mín bláiṫ

Teṫin .i. titán .i. grian. am̃ail teiṫin .i. am̃ail ġrein

Teme .i. bás. am̃ail a ta isin rannso ag molaḋ Ċholuim ċhille.

Maiṫ a ḃaṫ, is maiṫ a bás
maith a dhiobhadh frí dlonghnás,
fó liṫ do luidh i-teme,
Colum aobhdha aingliḋhe.

ionann sin re a ráḋ 7 gurab maiṫ an fén a ndeaċaidh Coluim do ċum báis etc.

Teinm̃eadh .i. gearradh

Teol .i. iomad

Teol .i. gadaiġe. na bainteolaiġ .i. na mná do nioḋ goid, no do níoḋh gníomha go folaiġteaċ

Tét .i. tiompán

Tét .i. tuaṫ ṫíre. teta .i. tuaṫa

Tiaċair .i. feargaċ, no tein̄

Tiaċra .i. gliocas

Tiamhdha .i. dorċa

Tiamḋa .i. mall. Nír gniom̃ tiamhdha .i. nír ġníomh mall

Tibre .i. amadán

Tibriġ .i. gáireaċtaiġ. Fri tuinn tibriġ .i. fri tuinn ġáireaċtaiġ

Tibir .i. do riġne gáire

Timcheall na macraiḋe .i. an égmais na macraiḋe

Timdhibe .i. laġduġaḋ

Timḋibe .i. milleaḋ. Coḋaċ gan timdhibe .i. gan an codaċ, no an caradradh do ṁilleadh

Time .i. tosċiun, no teas

Tin .i. tiuġ

Tin, no tion .i. leagaḋ. no ṫin an tor .i. do leaġ

Tin .i. meiṫ, bog, no mloṫ

Tin .i. tosaċ

Tinċisin .i. frioṫáilemh

Ting .i. teanga

Tinm .i. tuigsin

Tin̄riom̄ .i. crioċnuġaḋ

Tiomárnaḋ .i. aiṫne

Tiomċaire .i. tiomċroiḋe, no maoṫċroiḋe

Tiomġáire .i. iarraiḋ, ni ḋlomān is ni ṫiomġair .i. ni ḋiultan̄, is ni iarran̄

Tioncar .i. frioṫáileam̄

Tionċorg .i. teagarg

Tion̄ram̄ .i. frioṫáileam̄

Tion̄sanaḋ .i. sileaḋ

Tion̄scra .i. coibċe. tulaċ na tion̄sgra in aonaċ tailtean .i. tulaċ na coibċe etc.

Tiorcom̄rac .i. tionól

Tiorḟoċraic .i. cean̄aċ

Tiotán .i. grian

Tir. gan tóin gan bél .i. gan sliġe inte na eisde. abidg.

Tir tre ṫoll .i. neileacc

Tiuġ .i. deireaḋ, no deiġeannaċ, amail a tá tiuġlaiṫe .i. laiṫe deiġeannaċ 7 tiuġċodlaḋ .i. codlaḋ deiġeannaċ

Tlaċt .i. brat

Tlaċt .i. talam̄

Tlaċd .i. daṫ

Tlás .i. aonaċ silent.

Tlí .i. tlaċt merchandize talash

Tlas, no tlus .i. áirnéis, no spréiḋ

Tlus .i. bréġ

Tnú .i. teine. for tnú .i. ar teimidh

Tnuṫaċ .i. deaḃṫaċ

Tó .i. teanga

Tó .i. balḃ

Tó .i. tosd. feam tó labra .i. as feam tosd ina labra

Toċa .i. cion, annsa, no gráḋ. as é ba toċa lais .i. ba han̄sa lais

Tocaṫ, no taccaṫ .i. sonas

Tóċeim .i. céim, no coisceim cium

Toċra .i. coibċe

Toċt .i. ſpólla. trí toċta .i. trí ſpólla

To coṁlád .i. céimniuġaḋ

Toḋóċaiḋe .i. an aimſir naċ ttainicc *future*

Toġaċ .i. toġaiḋe

Toġairm .i. ataċ, no guiḋe

Toġbáil .i. taiſbénaḋ

Tói, no taoi .i. breiṫ. gur ṫói .i. go ruġ breiṫ

Toiċ .i. dúṫaiġ

Toiċ .i. duṫċaſ, no dliġeḋ. toiċ ḋuit ciḋ ad rí, toich duit ciḋ ad draoi .i. a tá duṫċaſ, no dliġeḋ agad beiṫ ad ríġ 7 ad ḋraoi

Toiċim .i. ſiubal. toiċim rioġnaiḋe léo .i. ſiubal rioġnaiḋe

Toiċioll .i. buaiḋ

Toiċell .i. imṫeċt

Toiċneḋ .i. troſgaḋ

Toiḋernaṁ .i. pian

Toiṁéla .i. caiṫfiḋ

Toiṁliſ .i. caiṫiſ

Toiṁſeċ treḃaiḋ .i. treḃ, no baile da dtoiṁſoí cíoſ

Toimuḋ .i. teċt. iomṫoimuḋ .i. imṫeċt

Toiñeṁ .i. báſ. leċt teġ iar ttoiñemh .i. iar mbáſ

Toiñemh .i. bratán

Tóir .i. fóiriṫin

Toirbirt .i. tabairt

Toirteñ gleoin .i. ar tóir teñ a ngleoḋ é

Toirciḋe .i. toil. ba toirciḋe ḋoib .i. ba toil doib

Toiṫ .i. uiliaṫaiḋ, no uiliḋe

Tóla .i. iomarcaiḋ

Tolg .i. leabhaiḋ

Tolgḋa .i. dionſaċ

Toṁailt .i. caiṫemh. toimhlim .i. caiṫim

Toṁaiḋm .i. loċ, no abhann briſeſ ar talmhain

Tomhaiṫemh .i. bagar

Tomlaċt .i. bleġan, no crúḋ

top gurooheh — a ball of metal fo 68

Tomhra .i. tenman̄

Tomṫaċ, no an tomṫaċ .i. an baganṫaċ, no an fer do ni bagar

Tonaċ .i. niġe

Tonach .i. léine

Tonach .i. brat

Tonn .i. taċdaḋ, no tennaḋ

Tonn .i. croicenn

Tonn .i. luaiṫ

Tonnaċ .i. sonnaċ .i. bábún

Tonnaḋ .i. neimh, no teoch ina mbí neimh

Toriṡun .i. time, no tes

Tornasca .i. meall, no cuairsceín bios cruinn a Skurel a ball.

Tor, .i. tuirsi. torar .i. tuirsi

Tor .i. rí, no tiġerna

Tor .i. egla

Torc .i. croiḋe

Torc .i. einech, no aġaiḋ

Torċair .i. do ṫuit

Torraċt .i. cruinn. tarb torraċtai .i. é cruinn ara remha

Torraċtain .i. teċt

Torla .i. urra

Tormaċ .i. méduġaḋ

Tormuilt .i. tomhailt, no caiṫemh etc.

Tort .i. bairġen

Tortuġaṫ .i. coimhéigniuġaḋ

Toscal .i. toichestal

Tosguġaḋ .i. gluasacht

Tot .i. tonn

Toṫ .i. gach bain innsci ⁊ ġaċ bean

Traċt .i. neart. diṫraict .i. aim̄neartm̄ar

Traċlaḋ .i. sgaoileaḋ

Traiḋ .i. luaṫ, no obann

Traill .i. losaḋ ⁊ on focal so trullo a dubraḋ

Tratrachcrion .i. traiṫnine críona. brisidh a cuibrighe amail ṫratraċ crion .i. amail traiṫninib

Tre .i. triḋ. tre na sgeiṫ .i. triḋ a sgeiṫ

Tre.b

Treaḃaire .i. urra

Treabar .i. glic, no crionā

Treaḃlaiṫ .i. luċd treiḃe, no tiġe

Treaċlaḋ .i. sgaoileaḋ

Treaċnaill .i. tréinċloiṁ

Treaḋan .i. troisgaḋ

Treadhmo .i. créċta

Tréḟoid .i. trí ḟóide

Treaṁam .i. ṫriom

Treampa .i. trioċa

Treana .i. lamċomairt, no bualadh bas. treana tailltean .i. bualadh bas no ēgcaoine do biodh a ḋtailtin

Treanaḋh .i. caoineaḋh

Treaċan .i. troiġ

Treaċan .i. toṅ

Treaċan .i. fairrge

Treaṫan .i. anḃṫean, no gainbhthean mara, no uisge

Tréċeann .i. trí ciṅ

Tréḋeagnas .i. troisgaḋ

Tréḟid .i. féideaḋh

Tré ḟiont .i. trí ḟeanta, no trí mionbala

Treidhe .i. trí ní

Treimhid .i. triḋ

Tréiṫ .i. aineolaċ .i. gan treiṫe .i. gan aineolas

Threódra .i. ṫriodra

Trénaṁ .i. trí naiṁ, no trí coṫċaina

Tréuill .i. tré uilleanaċ, no trí huilleana

Triaṁain .i. tuirseaċ

Triaṁnas .i. meataċt

Trian ḋronġ .i. trí deoċa

Triaṫ .i. rí

Triaċ .i. tiġearna

Triaṫ .i. toṅ

Triaṫ .i. torc

Triaṫ .i. tulaċ.

Trilis .i. folt

Trioċa no trioċad .i. aḋeiċ ficheaḋ

Trist

69

Trist .i. tuirseach

Trist .i. mallacht

Trochladh .i. sgaoileadh 7 truailleadh

Trogh .i. clann

Troghaidhe .i. troghoidheadha .i. truagh anoidhidhe .i. ambair. Cath mona troghaidhe. etc.

Troghain .i. turgbhail gréine .i. eirghe gréine

Troightheach .i. coisidhe

Troiste .i. tresdeil

Trom .i. tuirsech

Trom .i. tomhna. 7 tomhna .i. tearmon

Truchu .i. trochughadh .i. gan secle, no gearrsaoghal

Trull .i. ceann

Túa .i. tóaince .i. tosd

Tuachail .i. glic. e dtuachail .i. aimhglic.

Tuachail .i. toichill .i. imtheacht

Tuadhmhaoile .i. monga don taobh bhidh tuaidh. Tuadhmhaoile forra .i. a monga don taobh budh thuaidh orra

Tuadhmhaoile fein .i. folt slim, no tiugh, no cas

Túagha .i. lubáin, no stuagha

Túagha congabhaid a bhrat .i. sduagha, no lúbain congbhas a bhrat

Túaghe .i. bacánna. sorlaid thrait tuaghe .i. sgaoil, no osgail go luath na bacáin

Tuaghnodh .i. slighe

Tuaicle .i. draoidhecht

Tuáim .i. taobh. Tuaim tuinnne .i. re taobh tuinne

Tuaim .i. cloidhe

Tuáim .i. baile

Tuáim .i. feran

Tuaman .i. borb. tarbhtuaman .i. tarbh borb

Tuara .i. sáradh, no brec

Tuargaib .i. do ṫoccaib

Tuarlagaḋ .i. sgaoileaḋ, no fuarlagaḋ

Tuaṫċuird .i. tuaṫċeird .i. ceird ṫuaṫamail, no droċċeirdeċta

Tuba .i. tairbeanaḋ

Tuc .i. tec .i. cnaim

Tuccaid .i. adhbar. trí tuccaide .i. tri hadhbair

Tucht .i. cruth

Tucht .i. trath, no aimsear tucht imruladh an dubhsgaoileaḋ ⁊ an liaṫ maċa. .i. an trath do imthighheaḋ no do ċeimnighiseaḋ

Tuchtaiġ .i. cumachtaiġ, no cruṫaiġ, no toġaiḋe

Tudhchadar .i. tangadar

Tuthchaidh .i. tainicc

Tuġa .i. tuiġe

Tuicſi .i. toġaiḋe

Tuidhle .i. taidhleach, no taitneaṁaċ

Tuidhme .i. coimhcheangal

Tuil .i. on codladh. tuil
.i. codlais

Tuillis .i. mé daiġis. no tuil
.i. do medaiġ

Tuillsedar .i. do chodladar

Tuinghe .i. bás

Tuinghim .i. bás. iar dtuinghim .i. iar mbás

Tuinidhe .i. sealb. fir tonach- da tuinidhe .i. an lucht frith- na gcomhnaiġthe ar leo sealb ó ċeart

Tuir .i. tighearna, nó toiseach רות [illegible] ar a M

Tuirchreic .i. luaiġiḋeaċt

Tuirgin .i. cruiṫnuġeaḋ

Túiridh .i. iarraidh

Tuiridh .i. tuirseanta

Tuirighin .i. rí

Tuirighin .i. breitheamh

Tuirighin .i. tuir, no gabal
ċongbar tṡec

Tuirighin .i. tĩnga.

Tuiriñ .i. cruiṫneacht. A mhuhilinn, no meilt anba do thuirinn .i. do cruitnḡct

Tuirisc taiḋ: .i. tuarásgbáil taiḋe .i. foillsiuġaḋ gada

Tuirisc .i. tuarasgbáil.

Tuirṫeaċḋa .i. sgéla

Tuirt .i. aimsor.

Tūis .i. ḋás ūais .i. fear uasal.

Tuisḋighe .i. aṫair. 7 maṫair

Tuisḋin .i. cruṫuġaḋh

Tuisll .i. ainḋligheaḋh

Tuiṫ .i. táṫ. trī tuiṫ for an gcloiḋeamh .i. trī táṫaiġte ar an gcloiḋeamh

Tul .i. gnúis. 7 éḋan

Tul .i. tuile

Tul .i. obañ

Tul .i. nós

Tul .i. gaċ ní noċt

Tulchabriaṫar .i. comórtus

Tulġlan .i. tulaċ glan

Tulscan .i. tulsgáineaḋh .i. sgaoileaḋ

Tultapaḋ .i. tap agcion

Túr .i. iarraiḋ — תר

Tūr .i. sgrúḋaḋh

Tur .i. turas תר

Tur .i. tuirs. a ttur .i. a ttuirs.

Tura .i. iomaḋ. Tura nāṁaḋ .i. iomaḋ naṁaḋ

Turba .i. buiḋean

Turbaiḋ .i. urbaiḋ, no tubaisḋe

Turcomrac .i. cruinniuġaḋ, nó tionól

Turgaib .i. tógbaiḋ. nó do ṫógaib

Turgbála .i. cionta

Turgbálaċ .i. ciontaċ

Turgbáil .i. tógbáil

Turna teineaḋh .i. námha teineaḋ

Turscolbaḋ .i. iomaḋ teaḃṫa. Scolb .i. deabaiḋ, no caṫuġaḋ

Turseannaḋ briaṫar .i. seamaḋóraċt

U A

Uaiċle .i. uallċa

Uaiġréir .i. réir iomlán

Uaill .i. díomas

Uaill .i. firḋeire

Uáim .i. fuaiġeal

Uáin .i. eáirde

Uáis .i. uasal. Uaisinġḟn .i. inġḟn uasal

Uaiṫċe .i. uaṫbásaċa

Uallaċ .i. eolaċ. as é rob uallċa .i. rob eolċa

Uan .i. cubar

Uaṫ .i. omán, no eagla

Uaṫ .i. sgé, no sgeaċ

Uaċ .i. úir

Uaṫ .i. uaṫmar

Uaṫaḋ .i. beagán.

Ub .i. díar ccloiḋim

Uḋbairt .i. uaḋ bearar, 7 7 ní haiġeanar

Uḋmaḋh .i. dúnaḋ

Uḋhmaḋ .i. ainm don ré ġaḋraiġh tréra téiḋ an crann bíos ar an gcléiṫ ag dúnaḋ ar na cleaṫraib, no ar an áirnéis

Uḋmall .i. luaṫ, no siubhlaċ. na bí for uḋmaille .i. na bí ar siubhal

Uġa .i. toġa

Uġaḋ .i. beiṫ. ó rom uġaḋ nom oiltear .i. ó rugaḋh mé oiltear mé.

Uġra .i. deabaiḋ, no caṫuġaḋh

Uibne .i. leastar beag, no soiḋeaċ beag

Uibne .i. ibne .i. ibe, no ól

uidh .i. aire

uidheach .i. odhach .i. ceolmhar or fuidheacht)

uidhidheacht .i. ón ceol

uiginge .i. coblach. tloirseach uiginge .i. tloirseach cobhlaigh

uim .i. talamh

uim .i. umha

uinche .i. cath

uinne .i. cloch. cúa uinne .i. cna clocha

uinneamh .i. neart

uiss .i. atá

uirliss .i. garrdha

uirthrera .i. feirrste. for uirthrenaib na trágha .i. ar fearsadaib na trágha

uir .i. umhal, don righ badar uiss .i. do bhadar umhal

ulaidh .i. srathar

ulcha .i. fésóg

umhalóid .i. umhlachd

umharradh .i. umha sruth .i. sruth an umha

upta .i. piseoga

úr .i. orgain

úr .i. teine

úr .i. gach nolc

ur .i. uasal

ur .i. imeal

ur .i. tosach

urbaidh .i. ~~coimhéd~~. ar cú Cú urbaidhe fil la hulltaib .i. Cú coimhéda. meanin of fin Cua

urchailte .i. toirmiscthe

urchuidmeadh .i. diultadh, no leithsgél

urgair .i. eclaochlódh séd

urgbháil .i. tógbháil

urghnamh .i. fleadh

urlaidhe .i. deabaidh, no cathughadh

urlaithe .i. ésgaidh

urlamh .i. ésgaidh, no ullamh

urlataidh .i. umhalóid

urnaidhm .i. ceangal

ussás .i. umhlachd

urscar .i. urscartadh

urthaidhe .i. mionna. urthaidhe uain .i. mionna uainn

urulladh .i. altóir siue officiu

úr .i. fionnadh, no airneis

úr .i. iomthus, no sgéla. úr na duinn cuailnge diathir .i. sgéla, no imtheachta

ura .i. cóir·bá hura .i. ba cóir

urarb .i. bás

FINIS.

QVia abſoletarum, difficiliorumque dictionum vetuſti noſtri Idiomatis Hibernici explanatio ad patriæ hyſtorias aliaſq; antiquitates penetrandas haud parum allatura videtur lucis, & compendij; Hinc facultatem concedimus dilecto noſtro Fratri, Fratri MICHAELI CLERY in patrijs Antiquitatibus, & abſtruſioribus ſenſibus vetuſtioris linguæ patriæ eruendis verſato; vt Vocabularium quod ex vetuſtis eiuſdem linguæ dictionibus ordine Alphabetico digeſtum, compilauit, & collatione facta cum peritorum noſtræ linguę Antiquariorum gloſſematibus, & expoſitionibus explanauit, Typis mandetur ad Dei gloriam. Datum Louanij in Collegio Minor. Strict. Obſeru. ANTONII DE PADVA, die 27. Octob. 1643.

F. HVGO DE BVRGO, *Commiſſarius Fr.*
Hibernorum Strict. obſeruan. in Belgio & Germania.

APPROBATIO.

QVandoquidem virorum fidę dignorum Linguæ Hibernicæ peritorũ teſtimonio nobis perſuaſum ſit in hoc Vocabulario nihil contineri, quod fidei Catholicæ aut moribus Chriſtianis aduerſetur, cenſemus pręlo committi poſſe, & in lucem mitti. Dat. Louanij. die 7. Auguſti 1643.

IACOBVS PONTANVS S. Theol. Doctor
Apoſtolicus & Regius Librorum Cenſor.

M fhrinne aithne ⁊ togha ┐ coman feabhas na bhfhear na hEireann,

[illegible] = Gach gfeg on bhfhearainn a ttig adonein bhus a nghreis o ttamhaisg,

Gach [illegible] sios o line bhigein [illegible] a mitire siomha gaois do bh[illegible]

X gear na ndomhan bios fo lan a bhfeadar beg a [illegible] inn[illegible] a gcliu[illegible]

M fhrinne aithne ⁊ togha ┐ coman feabhas na bhfhear o hEireann

Gach glg on bhfhear ~~a~~ [illegible] a bhfhearainn bhus an ngreis o ttamhaisg

73

[illegible] gad don fnaith
Cripim prer do gad
Ni fuil c. beth lir do brir R. 7 a lan
Coirrde fnaith do bron na daigh do gnat
Do ni forrdh lia cru don dune slan
Ca beth 7 ndlor do ni boeth don [illegible]
Aimghcoe don le the cra beth [illegible] do ni
Aire gid be me ag [illegible] go bran
Aneir gid na [illegible] paid [illegible] do [illegible]

ns

S[illegible]nech fe. ni ne. ni

ndiogniom

Christ crinnéoir go coir [illegible] dana.
Do raning don [illegible] an dlighe a croiche coir [illegible]
Rani for don [illegible] a tteacht a toil 7 a nollamh[illegible]
[illegible] a ttracht ro [illegible] orrdan 7 ollamhnacht
Teg[illegible] [illegible] cedal an [illegible] an dlighe an [illegible] [illegible]
Renti[illegible] go [illegible] a za ra [illegible]
Treir

Tuath-uird — Ceud Tus[illegible]

[illegible] Dsaodhealbh

Teagas — [illegible]

[illegible] — [illegible]

J. Fagés

Bl-aire y helm

[illegible]

Lugh fuar [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Oc 4 [illegible]

acollar – saint .i. acor. saint:

adhbhann. tri reac. purt. ceol as a tteigh thea tri ni – geantraighe – golltraighe. suantraighe

adhma eolac. Tarthiudh. Izeula ar. Tarcel.

adhnaoi – aosda

Aice, oileamhan.

Aithbsi. .i. ainm ceol no cronain do nithi in Eirinn a nallud .

beathra. uisge.. [illegible] beathar

Ceird thosaigh – draoidheacht

Ceo maisge

Cruisioc. .i. ceol

duan. no focal.

dul. fear aoire . a Satyrist

[illegible] V. Fan[illegible]

[illegible] Ndái 77

[illegible] – idem

[illegible] Homonym[illegible]

[illegible] – [illegible] black

Shap – [illegible]

iomshon[illegible]

[illegible] d. a [illegible]

Tuathcuird — Ceanntuath
[illegible] Draoidheachta

Fiasag — draoidheacht
[illegible] Donn — Pleann
of Fagus

Paire y helm
[illegible] noc beol

Luigh fuair [illegible]
[illegible] buin

[illegible] [illegible]

[illegible] fuil Oc [illegible]
32 [illegible]

acobar – saint – i. acor. saint:
adhbhann. tri reac. purt. ceol as a ttugh thea
tri ni – geantraighe – golltraighe. suantraighe
adhma eolac. Jarthiudh. Sgeala
ar. Jarcek.
adhnaoi – aosda
Aice, oileamhan.
Aithbsi. i. ainm ceol no cronain do nithi
in Eirinn a nallud.
beathra. uisge – beahar
Ceird thosaigh – draoidheacht
Ceo maisge
Cruisioc. i. ceol
duan. no focal.
dul. fear aoire. a Satyrest
Earona V. Faurlacl
Gna mac Seathan. Niāi [illegible]
Germot – idem
Clarioc. Ueiaonymu [illegible]
Gordan – Curach – Godin McCork
[illegible]dhol – Buadhba[illegible]
iomthorran Cathach[illegible]
Uera – d[illegible]

Luinecel – Ceol

Saoirse – caladha. Saoirse na tùna

caladha na tuna – dana. שירי

) Sear-thomm – no חאזא

Solaire – comhardha – a sign in y^e heavens.

bol or bol. a mark. sign spot. & ainc

Fuac. rann.

Fiothnaise. draoith: פיד.

phioth. – ole.

Feth. aoi no caladha. Pheth –

Fall – aorneas.

Aice. i. oileaman – אחל

Ailbhsi. ainm Ceol no Cronan

Aine – airfideadh

Aine – caladha. tios maith

Aircteac. caladhnar.

Seanoir. draoi do teagas. Seanuaire.

Seanguinn. gein aosta. Lingani

Sean-arasg. Sean focal

Seaghdha. caladhanta.

Ainhar aol

75

Annfhocal gnath focal
Aon uathadh
Atach. cainteac. Satyre:
bladh. rann
blath- moladh. Panegyric

Toic ad draoi
Reomhaoth. gac [illegible]
na gac amadh a–

bol. eigsi. eiceas.
broth lae. – hole in ground for meat
Caimean. Cainte.
Caomhdna- filidheacha
Docoisg gac saoi – snadh teagaisg)
incoisg. munadh. teagasg
Reascac. cainteac
Rionnaidh – aoireans [illegible]
Sell. aon na aoireacs
Snuadh. snuith – for [illegible] an uam [illegible]
Rebec
Tarudha. rann dorca
Tot – [illegible]
[illegible] – for [illegible]

Siolla – pes. metrus poetica. Siolla-bhil
tiume Syllabus. & Syllable — bol eigsi –
Eas-nadh – Ceol. eas & nadh Scain אזן

Deadhoil. maiden. morning – & Evening Twilight.
שולא. umbra D. P. amis — לז —

Sruth. — שריד: D.P. doctus – חכם

Loe. dubh לקה. Eeclipsis D P. 111.2

Luan. Lamas. a Poet. leand man למודיות
Sceintia. D. P. 110. 3. bott

Lamanta: mulier menstruata
Labanta: post menstrua — } לבון pannus
albus quem sibi imponit. mulier post menstrua.

Luagh. lætitia. לעז. lœtari 107. 3.

Farai – coitus. fornicatio פרען Pharao. nomen
propri

am. nam. i. lae.

Riasaidh a Satyrist

Raithne an Grian

ملالت m'lalut

להט lahat. flammae Ardor

A.P. ترك Turk The Turk all those numerous nations of Tartars between Khorasmé & China who claim descent from Turk son of Japhet.

a Scythian barbarian Robber plunderer Villain Vagabond

ترکستان Turkistan. Turan. Turcomania. Transoxiania

P. Water from June to Sept —	12.6
Work House D^o —	5-
Watch — March to Sept —	5.7½
Pavement March to Sept —	12.6
Light & cleaning. ~~at sea~~ —	1.10.10
Minister & Poor. 17 Jan —	1.0. 0
	4:6:5½

7.10.0
3.8.3
4.10.
15:8:3

رند ruend a mountain goat
جب jubb. castration

غلام ghulam. a boy. a slave
پاره غلام pharah ghulam. puerorum amoribus deditus- fareah-

Samh-gubha Sea nymphs (Sh' 78

The singers of Samos the Syrens — (the Seire)

The Phœnicians were in possession of Samos one of the Seirenusa, or singing islands — Seire-inise) which produced the Neiades, whose voices rented the earth — Neise howling winds &c)

Sæpe cavas motæ terræ mugire cavernas (Lucian)

~~At Samos is worshipped Astarte~~

לילה lailah Angeli nomen, qui conceptui præpositus est.

Angeli illius, qui conceptioni præfectus est, Laialaha nomen est. Is accipit guttam, eamque sistit coram Deo & dicit; Domine mundi, gutta ista quidnam erit? Fortis an debilis? sapiens aut stultus? pauper aut dives? sed non dicit; Justus aut improbus. v. Nidda fol. 16. 2. Jalkut fol 27. Col. 1

Siterne

Siddhuccàn a Reed — ..horn pipe

שדה Sidda Symphonia — see my Prospectus

Symphonia ex σὺν cum & φωνὴ Vox Sonus.

Cum minimis symphoniacis tibiis (Petron.)

Fonn diaadhidh a hymn

Fonn inhoraichd Melody

Rinċe fanning Chorea quae junctis manibus tripudium

Rinċe fenreij. the same

Lon-dubh, black chord [illegible] le heen musick — fonn dubh

Ody: purdah — a musical tone note - pert.

bin - binn

Murduchàn Sea Nymph (S)

79

deadhoil ɣ Seperation of Night & day-sh.

Dethabha. Jehovah

. Arling a Corps de Resemence

Todhochaide. future. ɣ time to come

Trifoghar a tripthong

deimheas. dark. Eclipse Θωεες. occultare

Dran Dranog. Rhyme Metre

Iarflath - a feudary Lord hence Earl.

Airne fuireachras Oidhche.

Deadhoil - dual do lo 7 dual doidhch.
טללא umbra. D. P. - du Deadhail Ar. ظل Zyll shade
pl. ظلول Zulool - جلي julij drawn
Seinn Seinm. seicibtan. i. giodh be $\overset{n}{c}$. no uair

Siterne

Siddhuccàn a Reed - - pans pipe

שדה Sidda Symphonia - see my Prospectus

Symphonia ex σὺν cum & φωνὴ Vox Sonus.

Cum minimis symphoniacis tibiis (Petron)

Fonn diaadhidh a hymn

Fonn inhoraihd Melody

فنزج fanzij Chorea quae junctis manibus tripudium

فنزج fenzej. the same

Lon-dubh, black-bird [illegible] lu-hun music - fonn dubh

پرده purdah - a musical tone note - Pers.

bin. binn

Muir-duccàn Sea Nymphs (S)

deadhoil 7 Seperation of Night & day-sh.

Dethabha. Jehovah

Arling a Corps de Reserve

Todhochaide. future. 7 time to come

Trifoghar a tripthong

deinsheas. dark. Eclipse θωσεc. occultare

Dran Dranog. Rhyme Metre

Iarflath – a feudary Lord hence Earl.

Airne fuireachras Oidheche.

Deadhoil – dual do lo 7 dual doidhch.
טללא umbra. D. P. – du Deadhoil Ar. ظل Zyll Shade
pl. ظلول Zulool – جلي julij drawn
Teinm. seicibtan. i. giodh be $\overset{n}{\bar{c}}$. no uair

* [illegible] Ex? b.b.

8 off